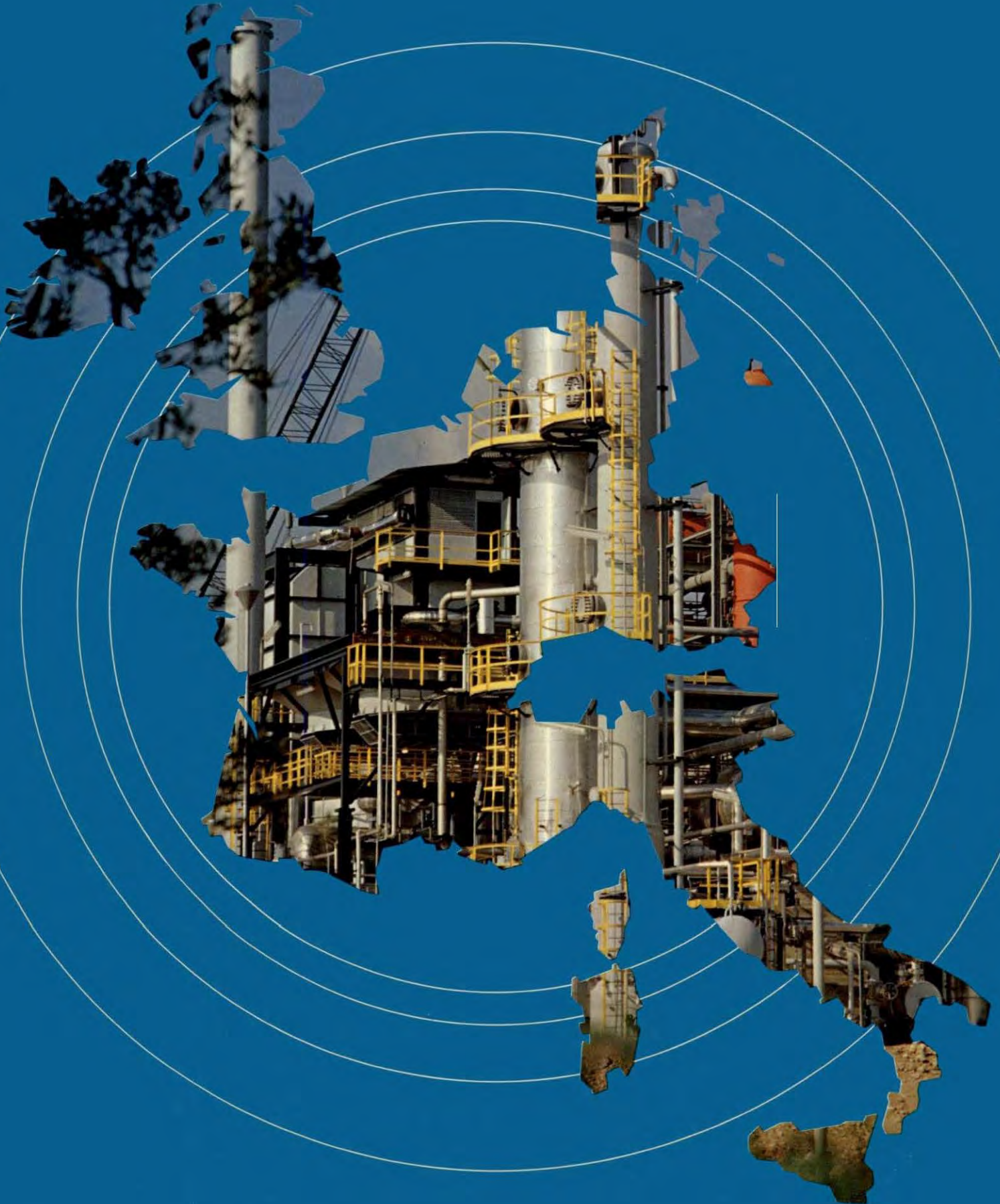


DEN EUROPÆISKE  
INVESTERINGSBANK

**BEI EIB**

**årsberetning 1978**





Den europæiske  
Investeringsbank

årsberetning  
1978



Place de Metz 2,  
Luxembourg

Redaktionen afsluttet den 8. maj 1979.

Denne årsberetning offentliggøres på dansk, engelsk, fransk, italiensk, nederlandsk og tysk.

## Styrelsesrådet

<b>Formand</b>	Hans MATTHÖFER (Forbundsrepublikken Tyskland)
BELGIEN	Gaston GEENS, finansminister
DANMARK	Knud HEINESEN, finansminister <i>formand indtil juni 1978</i>
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND	Hans APEL, finansminister <i>indtil februar 1978</i> Hans MATTHÖFER, finansminister
FRANKRIG	Robert BOULIN, delegeret minister for økonomi og finanser <i>indtil marts 1978</i> René MONORY, økonomiminister
IRLAND	George COLLEY, vicepremierminister og finansminister
ITALIEN	Gaetano STAMMATI, finansminister <i>indtil marts 1978</i> Filippo Maria PANDOLFI, finansminister
LUXEMBOURG	Jacques POOS, finansminister
NEDERLANDENE	F. H. J. J. ANDRIESSEN, finansminister
DET FORENEDE KONGERIGE	Denis HEALEY, finansminister <i>indtil maj 1979</i> Geoffrey HOWE, finansminister

## Revisionsudvalget

<b>Formand</b>	Jørgen BREDSORFF, rigsrevisor, rigsrevisionen, København
<b>Medlemmer</b>	Corneille BRÜCK, Directeur de l'Inspection Générale des Finances, Luxembourg Patrick L. McDONNELL, Secretary and Director of Audit, rigsrevisionen, Dublin <i>formand indtil juni 1978</i>

# Bestyrelsen

## Formand

Yves LE PORTZ

## Næstformænd

Horst-Otto STEFFE

G. Raymond BELL, *indtil juni 1978*

Giorgio BOMBASSEI FRASCANI de VETTOR

Maurits ESSELENS

C. Richard ROSS, *fra juli 1978*

## Bestyrelsesmedlemmer

Alfred BECKER	Mitglied des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt
Karl BREDAHL	Afdelingschef i finansministeriet, København
Giorgio CAPPON	Presidente dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rom
André de LATTRE	Président du Crédit National, Paris
Salvatore GUIDOTTI	Presidente dell'Istituto Italiano per lo Studio della Congiuntura (ISCO), Rom
Pierre GUILL	Président Directeur de la Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg
Jean-Yves HABERER	Directeur du Trésor, økonomiministeriet, Paris
Maurice HORGAN	Second Secretary, finansministeriet, Dublin
Norman JORDAN-MOSS	Deputy Secretary (Overseas Finance A), finansministeriet, London
Ludovicus MEULEMANS	Inspecteur Général de l'Administration de la Trésorerie, finansministeriet, Bruxelles
Rudolf MORAWITZ	Ministerialdirigent, økonomiministeriet, Bonn
Ugo MOSCA	Generaldirektør for Kommissionen for De europæiske Fællesskabers generaldirektorat for økonomiske og finansielle spørgsmål, Bruxelles
Anne E. MUELLER	Deputy Secretary, industriministeriet, London <i>fra februar 1978</i>
Maurice PÉROUSE	Directeur Général de la Caisse des Dépôts et Consignations, Paris
Raymond PROSSER	Deputy Secretary, industriministeriet, London <i>indtil januar 1978</i>
Rupert RAW	Former Adviser to the Governor, Bank of England, London
Felice RUGGIERO	Direttore Generale del Tesoro, finansministeriet, Rom
B. F. van ITTERSUM	Directeur van de Buitenlandse Financiële Betrekkingen, finansministeriet, Haag
Hans-Herbert WEBER	Ministerialdirektor, finansministeriet, Bonn

## Suppleanter

Michel CAMDESSUS	Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, økonomiministeriet, Paris
Lionello FRONZONI	Ex-Direttore presso la Banca d'Italia, Rom
Edward A. J. GEORGE	Deputy Chief Cashier, Bank of England, London
Mary E. HEDLEY-MILLER	Under-Secretary, Finance (International Monetary), finansministeriet, London
P. C. MAAS	President-Directeur van de Nationale Investeringsbank N.V., Haag
Pierre MATHIJSEN	Generaldirektør for Kommissionen for De europæiske Fællesskabers generaldirektorat for regionalpolitik, Bruxelles
Horst MOLTRECHT	Ministerialdirektor, ministeriet for økonomisk samarbejde, Bonn
Waldemar MÜLLER-ENDERS	Ministerialdirigent, finansministeriet, Bonn
Yves ROLAND-BILLECART	Directeur Général adjoint de la Caisse Centrale de Coopération Économique, Paris
Savino SPINOSI	Ispettore Generale, IRFE, finansministeriet, Rom

# Direktionen

Yves LE PORTZ, formand  
Horst-Otto STEFFE, næstformand  
G. Raymond BELL, næstformand, *indtil juni 1978*  
Giorgio BOMBASSEI FRASCANI de VETTOR, næstformand  
Maurits ESSELENS, næstformand  
C. Richard ROSS, næstformand, *fra juli 1978*

## Direktorater

### Direktoratet for administration

Henri LENAERT,  
generalsekretær, direktør

Personaleafdelingen

Sekretariatet  
Information

Repræsentationskontoret i Bruxelles

Eugenio GREPPI,  
vicegeneralsekretær  
Hans HITZLBERGER,  
vicedirektør, personalechef  
Jean EQUINET, rådgiver  
Michel LAUCHE, rådgiver  
Karl Georg SCHMIDT, rådgiver  
Manfred TEICHERT, rådgiver

### Direktoratet for finansieringer i Fællesskabet

Romeo dalla CHIESA, direktør

Koordination

Afdelingen for finansieringer i Belgien,  
Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland,  
Frankrig, Luxembourg og Nederlandene

Afdelingen for finansieringer  
i Italien, Rom

Afdelingen for finansieringer  
i Irland og Det forenede Kongerige

Afdelingen for administration  
af finansieringerne

Manfred THOMSEN, rådgiver  
Helmuth CRAMER, meddirektør  
Gérard d'ERM, rådgiver  
Luciano ROTONDI, rådgiver  
Giorgio RATTI, vicedirektør

Dennis KIRBY, vicedirektør  
Thomas HALBE, rådgiver  
John AINSWORTH, rådgiver  
Marc de BUYER, vicedirektør

### Direktoratet for finansieringer uden for Fællesskabet

Dieter HARTWICH, direktør

Afdelingen for AVS-staterne  
og OLT

Afdelingen for middelhavsområdet

Afdelingen for administration  
af finansieringerne

Jaques SILVAIN, meddirektør  
Jean-Marie PAYEN, rådgiver  
Thomas OURSIN, rådgiver  
Christopher LETHBRIDGE,  
vicedirektør<sup>(1)</sup>  
Jean-Pierre LACAÏLLE, rådgiver  
Robert CORNEZ, vicedirektør<sup>(1)</sup>  
Robert ALLOO, rådgiver<sup>(2)</sup>  
Alfred KAWAN, rådgiver

### Direktoratet for finanser og likviditet

André GEORGE, direktør

Afdelingen for emissioner  
Afdelingen for likviditet  
Hovedbogholderiafdelingen

Wolfgang THILL, vicedirektør  
John VAN SCHIL, vicedirektør  
Anthon PETERSEN, vicedirektør

### Direktoratet for økonomiske og finansielle undersøgelser

John H. WILLIAMS, direktør

Afdelingen for økonomiske undersøgelser

Afdelingen for finansielle undersøgelser  
Dokumentation og bibliotek

Henri LEROUX, vicedirektør  
Jean-Paul JACQUOT, rådgiver  
Klaus ACKERMANN, rådgiver  
Desmond G. McCLELAND, vicedirektør  
Francis THOUVENEL, rådgiver

### Direktoratet for juridiske anliggender

J. Nicolaas van den HOUTEN, direktør<sup>(1)</sup>  
Douglas J. FONTEIN, direktør<sup>(\*)</sup>

Jörg KÄSER, chefrådgiver  
Xavier HERLIN, chefrådgiver  
Bruno EYNARD, rådgiver  
Michael KONSTAM, rådgiver

### Ingeniørstaben

Sektion A: Landbrug, kemi,  
offentlige arbejder

Sektion B:  
Finansieringer i Fællesskabet

Sektion C:  
Finansieringer uden for  
Fællesskabet

Hellmuth BERGMANN,  
chef for Ingeniørstaben  
Filippo BARILLI  
Ernst-Helmut LINDER  
Walter LOWENSTEIN-LOM,  
sektionschef  
Giuseppe DURANTE  
Thomas G. FLYNN  
Jacques FAUDON, sektionschef  
Robert VERMEERSCH

<sup>(1)</sup> Fra oktober 1978

<sup>(2)</sup> Indtil september 1978

<sup>(\*)</sup> Indtil april 1979; fra maj 1979 særlig rådgiver for Direktionen

<sup>(1)</sup> Fra maj 1979; var vicedirektør fra november 1978

## Bankens regningsenhed

Regningsenhedens værdi svarer til summen af følgende beløb i medlemsstaternes valutaer:

DM	0,828
£	0,0885
Ffr.	1,15
Lire	109
Fl.	0,286
Bfr.	3,66
Lfr.	0,14
Kr.	0,217
I£	0,00759

Denne definition svarer til definitionen af den europæiske regningsenhed, jf. bilag E, bem. A, til regnskabet (s. 63).

Ved udarbejdelsen af sine statistikker over finansieringsbidrag og tilvejebragte midler anvender Banken de omregningskurser i et kvartal, der konstateres den sidste arbejdsdag i foregående kvartal.

	i 1. kvartal	i 2. kvartal	i 3. kvartal	i 4. kvartal
DM	2,58058	2,54498	2,58101	2,54907
£	0,641652	0,678142	0,668451	0,666864
Ffr.	5,76124	5,76621	5,60057	5,69694
Lire	1 067,50	1 073,10	1 062,79	1 083,29
Fl.	2,78938	2,72362	2,77740	2,77149
Bfr.	40,3535	39,6425	40,6953	40,2016
Lfr.	40,3535	39,6425	40,6953	40,2016
Kr.	7,07974	7,00528	7,01962	7,05015
I £	0,641652	0,678142	0,668451	0,666864
US-\$	1,22506	1,25929	1,24412	1,31593
Sfr.	2,45698	2,35086	2,30594	2,03578
Yen	293,054	280,238	254,346	248,372
Øsch.	18,5704	18,3149	18,5400	18,4665
Lib. £	3,67518	3,68657	3,59862	3,89515

Bankens regnskab udarbejdes hvert regnskabsår på grundlag af de omregningskurser, der konstateredes den 31. december det pågældende år, jf. s. 63.



## Indholdsfortegnelse

Styrelsesrådet	3
Bestyrelsen	4
Direktionen, direktorater	5
Bankens regningsenhed	6
Indledning	9
Finansieringsbidrag i 1978	19
Finansieringsbidrag i Fællesskabet	21
Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet	37
Finansieringsbidrag 1958-1978	43
Finansieringsbidrag i Fællesskabet 1973-1978	44
Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet	47
Midler	51
Driftsresultat	53
Bankens ledelse	55
Årsregnskab	
Statusopgørelse	56
Driftsregnskab	58
Statusopgørelse for Den særlige Afdeling	59
Bilag til årsregnskabet	60
Erklæring fra Revisionsudvalget	65
Projektfortegnelse 1978	67

## Statistiske tabeller

Finansieringsbidrag i 1978, 1958-1972 og 1973-1978	
Fordeling på finansieringsformer og områder	19
Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1978 og 1958-1978	
Fordeling på økonomipolitiske formål	23
Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1978	
Fordeling på brancher	32
Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1978, 1958-1972 og 1973-1978	
Fordeling på lande	35
Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet i 1978 og 1963-1978	
Fordeling på lande	38
Lån i midelhavsområdet 1963-1978	
Fordeling på lande	47

Tilvejebragte midler 1961-1978	51
Lån emitteret i 1978	74
Finansieringsbidrag i Fællesskabet 1958-1978	
Fordeling på brancher	77
Globallån i Fællesskabet 1968-1978	
Fordeling på finansieringsorganer	78
Sublån i Fællesskabet i 1978 og 1969-1978	
Fordeling på regioner og brancher	79
Finansieringsbidrag i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) samt i de oversøiske lande og territorier (OLT) 1964-1978	
Fordeling på brancher	80
Finansieringsbidrag i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) samt i de oversøiske lande og territorier (OLT) 1964-1978	
Fordeling på lande	81
Finansieringsbidrag i Middelhavsområdet 1963-1978	
Fordeling på brancher	82

I 1978 bevilgede Den europæiske Investeringsbank med hjemmel i sine vedtægter nye finansieringsbidrag på i alt 2 188,3 mio regningsenheder (\*) mod 1 571,5 mio i 1977. Størstedelen heraf gik til projekter i medlemsstaterne i overensstemmelse med Romtraktatens artikel 130. En del stillede dog til rådighed for projekter, der fremmer den økonomiske udvikling i en række lande i middelhavsområdet, Afrika, Vestindien og Stillehavet, som Fællesskabet har indgået aftaler om finansielt samarbejde med.

Den særlig store udvidelse af Bankens aktivitet i medlemsstaterne i 1978 skyldes de retningslinier, som Det europæiske Råd — medlemsstaternes stats- eller regeringschefer — vedtog den 26. og 27. marts 1977 og præciserede på mødet i Bremen den 6. og 7. juli 1978. Det europæiske Råd traf da principbeslutning om en samordnet aktion for fremskyndelse af den økonomiske vækst og reduktion af ledigheden i Europa gennem inflationsbekæmpelse, øget valuta-stabilitet, udvidelse af samhandelen, fremskridt på energiområdet og udjævning af de regionale forskelle. Denne aktion skal især bidrage til at afbøde medlemsstaternes økonomiske vanskeligheder på nationalt såvel som internationalt plan og styrke investorernes tillid til vækstmulighederne på længere sigt. Forhåbningerne om udvidelse af aktiviteten i hele Fællesskabet knytter sig således nu til en samordnet fællesskabsaktion og ikke blot til en stimulering af økonomien i de valutamæssigt stærkeste lande.

Da Det europæiske Råd således havde bekræftet, at Fællesskabets hovedmål er at

forbedre beskæftigelsessituationen gennem høj vækst og stabilitet, satte Banken sig for at udvide sine finansieringsbidrag til projekter, der opfylder dens kriterier. Dens midler, som hovedsagelig gik til de mindst velstillede medlemsstater, bidrager i øvrigt til at afbøde visse af de økonomiske vanskeligheder, som især betalingsbalancen volder disse lande.

For at muliggøre denne øgede aktivitet fordobledes Bankens tegnede kapital ved Styrelsesrådets beslutning af 19. juni 1978 til 7 087,5 mio. Da det samlede udestående i form af lån og garantier ifølge vedtægterne ikke må overstige 250 % af den tegnede kapital, hæver denne kapitalforhøjelse således loftet over det samlede udestående til 17 718,75 mio.

De nævnte retningslinier for stimulering af den økonomiske vækst og reduktion af ledigheden, især gennem udvidelse af Fællesskabets finansieringsmuligheder i Europa, gav anledning til flere andre beslutninger.

Således oprettede Rådet for De europæiske Fællesskaber ved afgørelse af 16. oktober 1978 et nyt instrument for optagelse og ydelse af lån. Denne afgørelse bemyndiger Kommissionen til på Det europæiske økonomiske Fællesskabs vegne at optage lån på indtil 1 mia. Provenuet heraf skal genudlånes til finansiering af projekter, der fremmer virkeliggørelsen af Fællesskabets højt prioriterede mål inden for energi- og industrisektoren samt på infrastrukturområdet, idet der blandt andet skal lægges vægt på projekternes regionale betydning og på nødvendigheden af at bekæmpe ledigheden. Når Kommissionen har truffet afgø-

relse om, hvorvidt det enkelte projekt kan komme i betragtning, bedømmer Banken ansøgningerne i overensstemmelse med sine vedtægter, ud fra sine sædvanlige kriterier og på Fællesskabets vegne, hvorefter den træffer beslutning om ydelse af lån, fastsætter vilkårene herfor og administrerer udlånene. Den 27. november 1978 indgik Kommissionen og Banken en samarbejdsoverenskomst om denne bemyndigelse. Udlånsrenten fastsættes på grundlag af omkostningerne i forbindelse med låntagningen.

Efter høring af Europa-Parlamentet godkendte Rådet ved afgørelse af 14. maj 1979 en første lånetranche på 500 mio og fastlagde samtidig retningslinierne for, hvilke kriterier projekterne skal opfylde for at komme i betragtning.

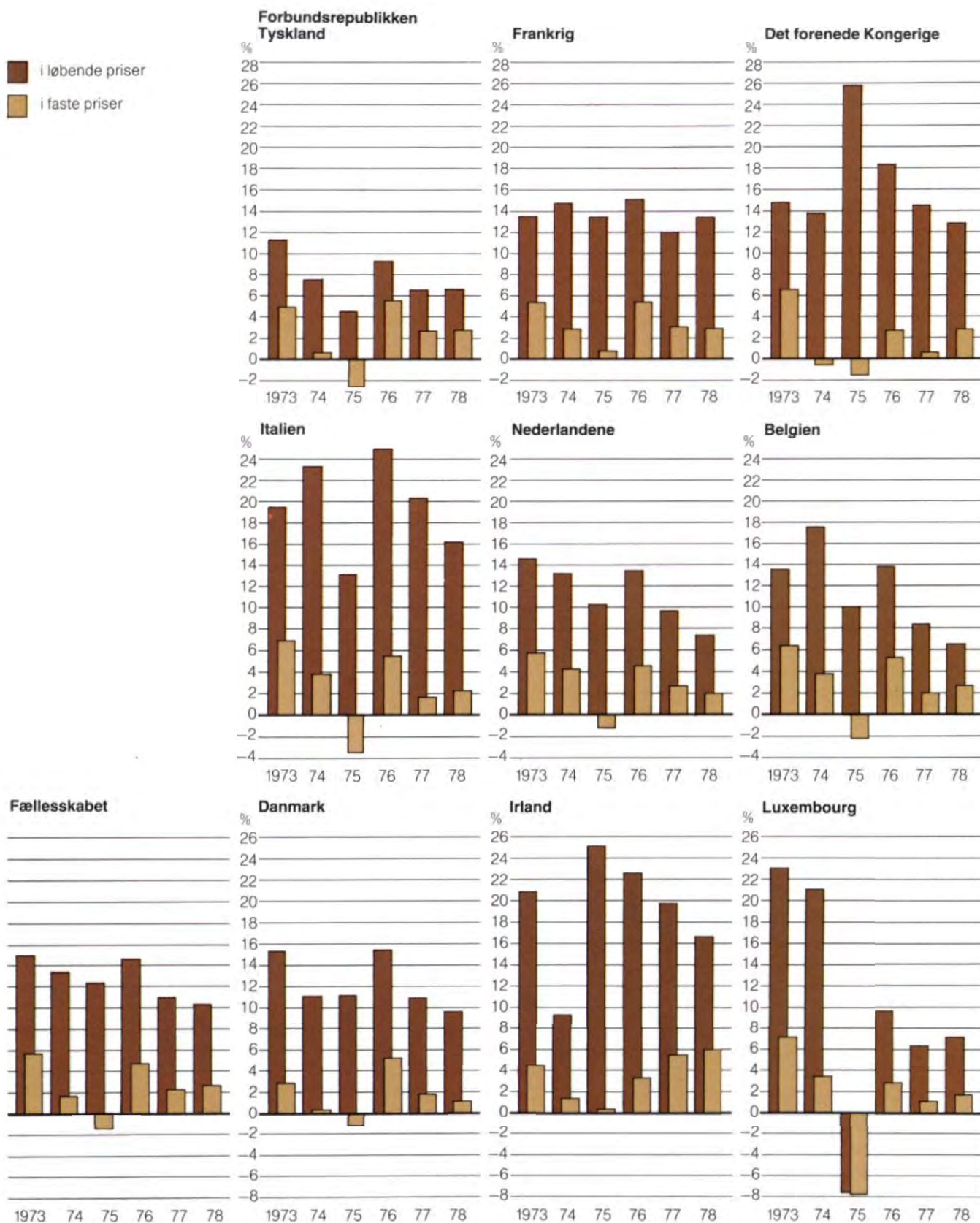
Efter Det europæiske Råds møde i Bremen gjorde fællesskabsinstitutionernes arbejde med oprettelsen af et europæisk monetært system det endvidere muligt for Det europæiske Råd, der var forsamlet i Bruxelles den 4. og 5. december, at vedtage en resolution om gennemførelsen af dets første etape af dette system, dels foranstaltninger til styrkelse af de mindst velstillede deltagerlandes økonomi.

I denne forbindelse anmodede Det europæiske Råd Fællesskabets institutioner og Den europæiske Investeringsbank om i en femårsperiode at stille lån på særlige vilkår på indtil 1 mia årligt til rådighed for disse lande. Med henblik på udtalelse og afgørelse forelagde Kommissionen derfor hen-

(\*) Medmindre andet er nævnt, er alle beløb udtrykt i regningsenheder (jf. s. 6). Eventuelle forskelle mellem de anførte totalbeløb og de summer, som fremkommer ved sammenlægning af de enkelte beløb, skyldes afrunding.

# Bruttonationalprodukt i Fællesskabet

Procentvis ændring i forhold til foregående år



holdsvis Europa-Parlamentet og Rådet for De europæiske Fællesskaber et forslag om ydelse af en rentegodtgørelse på tre points i forbindelse med visse lån fra Banken af dels egne midler, dels midlerne fra det nye fællesskabsinstrument for optagelse og ydelse af lån. De samlede udgifter hertil opdeles i fem årlige trancher på hver 200 mio. Lånene med rentegodtgørelser »skal overvejende anvendes til finansiering af udvalgte infrastrukturprojekter og -programmer, idet det forudsættes, at enhver form for direkte eller indirekte forvridning af konkurrenceevnen imellem de enkelte industrier i medlemsstaterne skal undgås«.

Fællesskabets institutioner søgte dog ligeledes at sikre en bedre udnyttelse af de bestående finansieringsordninger. I december 1977 gennemførtes således en reform af Den europæiske Socialfond. Der vedtoges en ny forordning vedrørende Den europæiske Fond for Regionaludvikling, der betød øgede bevillinger og mulighed for ydelse af støtte ud over de nationale kvoter. Inden for rammerne af Udviklingssektionen af Den europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget traf Rådet endvidere en række særforanstaltninger vedrørende Irland og landbruget i Middelhavsområdet, og endelig åbnedes der mulighed for, at Socialfonden kan yde støtte til unge arbejdssøgende på under 25 år.

Fællesskabets politik nød samtidig fremme på en række andre områder. Den samlede front mod de vanskeligheder, der har ramt visse brancher, styrkedes, og i Bremen bekræftede Det europæiske Råd de

energipolitiske mål for 1985, nemlig at Fællesskabet skal reducere sin afhængighed af importeret energi til 50%, begrænse sin nettoimport af råolie, spare energi og udnytte sine egne ressourcer bedre.

Forhandlingerne med Grækenland, som ventes at føre til den anden udvidelse af Fællesskabet, fortsattes og afsluttedes i første halvår af 1979. Endvidere indledtes der forhandlinger med Portugal i oktober 1978 og med Spanien i februar 1979. Afslutningen af udvidelsesproceduren kan på længere sigt føre til en ny stigning i efterspørgslen efter finansieringsbidrag fra Banken.

Uden for Fællesskabet tiltrådtes Lomékonventionen i 1978 af tre nye stater, nemlig Salomonøerne, Tuvalu og Dominica. Denne konvention af 28. februar 1975 mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og 46 stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) var fra januar 1978 allerede blevet tiltrådt af syv andre lande, som netop var blevet uafhængige. Når ratifikationsprocedurerne er afsluttet, vil antallet af AVS-stater således udgøre 56.

De finansprotokoller, som Fællesskabet i 1976 og 1977 indgik med 13 lande i Middelhavsområdet (herunder Portugal), trådte i kraft den 1. august 1978 for Grækenlands, den 1. november for Portugals, de tre Maghreblandes, Maltas, de fire Machraklandes og Israels, den 1. januar 1979 for Cyperns og den 1. maj for Tyrkiets vedkommende.

Tabellen side 12 viser Fællesskabets planlagte bistand i henhold til de forskellige løbende aftaler, afgørelser og finansprotokoller vedrørende disse tredjelande.

Forhandlingerne om fornyelsen af Lomékonventionen indledtes i begyndelsen af andet halvår af 1977 og ventes at føre til fastsættelse af nye interventionsbeløb i løbet af de nærmeste måneder, efter at Styrelsesrådet har truffet beslutning om, hvor store lån Banken kan yde af egne midler.

I december underrettede Rådet for De europæiske Fællesskaber Banken om det igangværende arbejde med henblik på indgåelse af en femårig finansprotokol med Jugoslavien, der skal give landet adgang til lån fra Banken på indtil et vist beløb, som det tilkommer Styrelsesrådet at fastsætte.

De retningslinier, der vedtoges eller var genstand for forhandling i 1978, markerer således en ny vigtig etape i udviklingen af Den europæiske Investeringsbanks aktivitet med henblik på såvel at styrke Fællesskabet indefra som at fremme dets politik for finansielt samarbejde med et betydeligt antal udviklingslande.

Flertallet af disse retningslinier for Fællesskabets økonomiske politik ventes især at få indflydelse på den almindelige økonomiske udvikling fra 1979. Det må erindres, at Bankens aktivitet i 1978 endnu udfoldedes under vanskelige økonomiske forhold, omend der var forskelle fra land til land.

Der konstateredes fortsat en meget betydelig økonomisk vækst i De forenede Stater, som først syntes at aftage gradvis mod årets slutning. Den tiltagende inflation og et stort underskud på handelsbalancen svækkede dollaren yderligere og fik myndighederne til at anlægge en mere restriktiv

økonomisk politik. I de øvrige industrilande bidrog en mere moderat vækst i aktiviteten ledsaget af en forsigtigere budget- og pengepolitik til at bremse inflationen og forbedre betalingsbalancen trods store bevægelser på valutamarke-derne. I de valutamæssigt stærke lande blev der i løbet af sommeren truffet beslutning om en mere ekspansionistisk politik efter de internationale topmøder, og alene fastsættelsen af tidspunktet for dens gennemførelse til begyndelsen af 1979 resulterede i en forbedring af erhvervslivets tillid til fremtiden og en forøgelse af væksten allerede fra andet

halvår af 1978. Den klare forbedring af bytteforholdet for samtlige industrilande lettede inflationsbekæmpelsen og bestræbelserne for at mindske underskuddet på betalingsbalancens løbende poster. I talrige lande begrænsede inflationen dog fortsat mulighederne for genopsving og virksomhedernes investeringslyst, således at beskæftigelsessituationen kun forbedredes ubetydeligt. Den uforandret høje ledighed vanskeliggjorde i nogen grad valget mellem en politik inspireret af protektionistiske synspunkter på den ene side og en politik for resolut tilpasning af industristrukturerne til den internationale udvik-

ling i udbuddet og efterspørgslen på den anden side.

Først på året lempedes lånevilkårene på flertallet af obligationsmarkederne trods en voksende efterspørgsel, hovedsagelig fra den offentlige sektor. Fra juni kom det så til en svækkelse af dollaren. Derpå dæmpede justeringen af kurserne for visse europæiske valutaer medio oktober og støtteforanstaltningerne til fordel for dollaren primo november de uforholdsmæssigt store kapitalbevægelser, hvilket førte til en let rentestigning på flertallet af markederne i Fællesskabet.

### Fællesskabets planlagte finansielle bistand i henhold til de forskellige aftaler, finansprotokoller og afgørelser, der var gældende den 31. december 1978

I millioner regningsenheder

Land	Udløbsdato	Lån af Bankens egne midler	Finansieringsbidrag af budgetmæssige midler			I alt
			Lån på særlige vilkår	Risikovillig kapital	Gaveydelse (8)	
AVS	1. 3. 1980	390 (1)	440,1 (4)	97 (5)	2 139,75	3 446,85
OLT	1. 3. 1980	10 (1)	29,4 (4)	4 (5)	34,83	112,65 (9)
Grækenland	31. 10. 1981	225 (2)	10 (6)	—	45	280
Portugal	31. 10. 1983	200 (2)	—	—	30	230
Tyrkiet	31. 10. 1981	90	220 (6)	—	—	310
Jugoslavien	Forhandlinger ikke afsluttede					
Algeriet	31. 10. 1981	70 (3)	—	19 (7)	25	114
Marokko	31. 10. 1981	56 (3)	—	58 (7)	16	130
Tunesien	31. 10. 1981	41 (3)	—	39 (7)	15	95
Egypten	31. 10. 1981	93 (3)	—	14 (7)	63	170
Jordan	31. 10. 1981	18 (3)	—	4 (7)	18	40
Libanon	—	—	—	—	—	—
— Finansprotokol	31. 10. 1981	20 (3)	—	2 (7)	8	30
— Nødhjælp	—	20	—	—	—	20
Syrien	31. 10. 1981	34 (3)	—	7 (7)	19	60
Malta	31. 10. 1983	16 (3)	—	5 (6)	5	26
Cypern	31. 12. 1983	20 (3)	—	4 (6)	6	30
Israel	31. 10. 1981	30	—	—	—	30

(1) Lån forbundet med en rentegodtgørelse på 3 points, der afholdes af Den europæiske Udviklingsfonds midler, undtagen til projekter i olie- eller minesektoren, medmindre de gennemføres i én af de mindst udviklede stater i henhold til Lomékonventionenes artikel 48.

(2) Nogle af disse lån kan forbindes med en rentegodtgørelse på 3 points, der afholdes af budgetmæssige midler.

(3) Lån, der kan forbindes med en rentegodtgørelse på 2 points af budgetmæssige midler.

(4) Finansieringsbidrag bevilget af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber.

(5) Finansieringsbidrag bevilget af Banken.

(6) Finansieringsbidrag bevilget af Banken.

(7) Banken administrerer lånene på særlige vilkår og den risikovillige kapital til projekter inden for industri, energi, minedrift, turisme og infrastrukturer. Kommissionen administrerer lånene på særlige vilkår til andre projekter.

(8) Rentegodtgørelserne afholdes af gaveydelse.

(9) Heraf 14,42 i reserve.

Efter en faldende tendens i årets første måneder kendetegnedes Forbundsrepublikken Tyskland fra april til august af et betydeligt opsving i den lange rente på grund af den voksende kapitalefterspørgsel, skønt kapitaltilstrømningen var omfattende. Dernæst indtrådte der en mindre afspænding af forholdene på kapitalmarkederne først på efteråret, som så igen afløstes af en rentestigning, der delvis skyldtes centralbankens foranstaltninger med henblik på opslugning af overskudslikviditeten. I Beneluxlandene førte monetære spændinger til en betydelig forhøjelse af renteniveauet.

I Frankrig og Italien muliggjorde den tydelige forbedring af betalingsbalancen og den forholdsvis stabile valutakurs en række rentefald i størstedelen af året. I Det forenede Kongerige, Irland og Danmark fortsatte stigningen i det allerede høje renteniveau, især på grund af den restriktive kreditpolitik, der anlagdes for at imødegå nye inflationstrusler.

På det internationale kapitalmarked kunne den klare nedgang i låntagningen i dollar kun delvis opvejes gennem en forøgelse af låntagningen i fremmed valuta på de nationale markeder og især på det internationale marked i DM, hvor det derfor kom til spændinger i august og mod årets slutning.

**Fællesskabets** bruttonationalprodukt steg kun med ca. 2,8% (<sup>1</sup>), hvilket nok er mere end i 1977 (2,3%), men dog klart mindre end såvel væksten før 1974 som målene for den økonomiske politik på mellem-lang sigt, der har til formål at forbedre beskæftigelsessituationen. Trods de trufne eller bebudede foranstaltninger til

fordel for kriseramte brancher forblev Fællesskabets økonomiske situation som helhed usikker. Den industrielle aktivitet var tøvende, medens ledigheden var uforandret høj, og den moderate produktionsstigning fandt i flertallet af medlemsstaterne sted uden skabelse af nye arbejdspladser. Mod årets slutning indtrådte der dog visse forbedringer. Der var stadig store forskelle fra medlemsstat til medlemsstat, omend de tenderede mod udjævning. Inflationspresset aftog i de lande, som indtil da havde haft de største prisstigninger. Den gennemsnitlige prisstigning i Fællesskabet i forhold til foregående år blev for første gang siden 1973 på klart under 10%. Kursbevægelserne, som var mere markante end pris- og omkostningsudviklingen, forbedrede konkurrencedygtigheden i de valutamæssigt svage lande, hvilket bidrog til at udjævne de indbyrdes forskelle for så vidt angår de løbende poster på betalingsbalancen.

En mindre reallønsfremgang, visse skattelettelser og en række forhøjelser af det offentlige ydelser muliggjorde en mærkbar forøgelse af de disponible indkomster. Det private forbrug stimuleredes endvidere gennem opbremsningen af væksten i ledigheden, samtidig med at den gunstige udvikling i råvarepriserne og forbedringen af virksomhedernes driftsvilkår gradvis førte til et mere tillidsfuldt klima.

Denne udvikling forstærkedes af en beskeden, men dog mærkbar stigning i den internationale samhandel. Har de forskellige samordnede aktioner, der besluttedes midt på året med henblik på at stimulere medlemsstaternes økonomi,

endnu ikke haft konkrete virkninger, så gav de dog i løbet af tredje kvartal i det mindste anledning til mere optimistiske vurderinger af fremtiden.

I **Forbundsrepublikken Tyskland** forbedredes den økonomiske situation betydeligt. Virkningerne af den siden efteråret 1977 mere ekspansive skatte- og budgetpolitik slog gradvis igennem, og den deraf følgende forøgelse af de disponible realindkomster førte til en mærkbar stigning i forbrugsudgifterne. Boligbyggeriet kendetegnedes også af livlig aktivitet på grund af det forholdsvis lave renteniveau. Skønt konjunkturerne endnu var forskellige fra branche til branche, forbedredes virksomhedernes finansielle forhold generelt, men investeringerne forblev for koncentrerede om fornyelse og rationalisering. Ledigheden faldt noget.

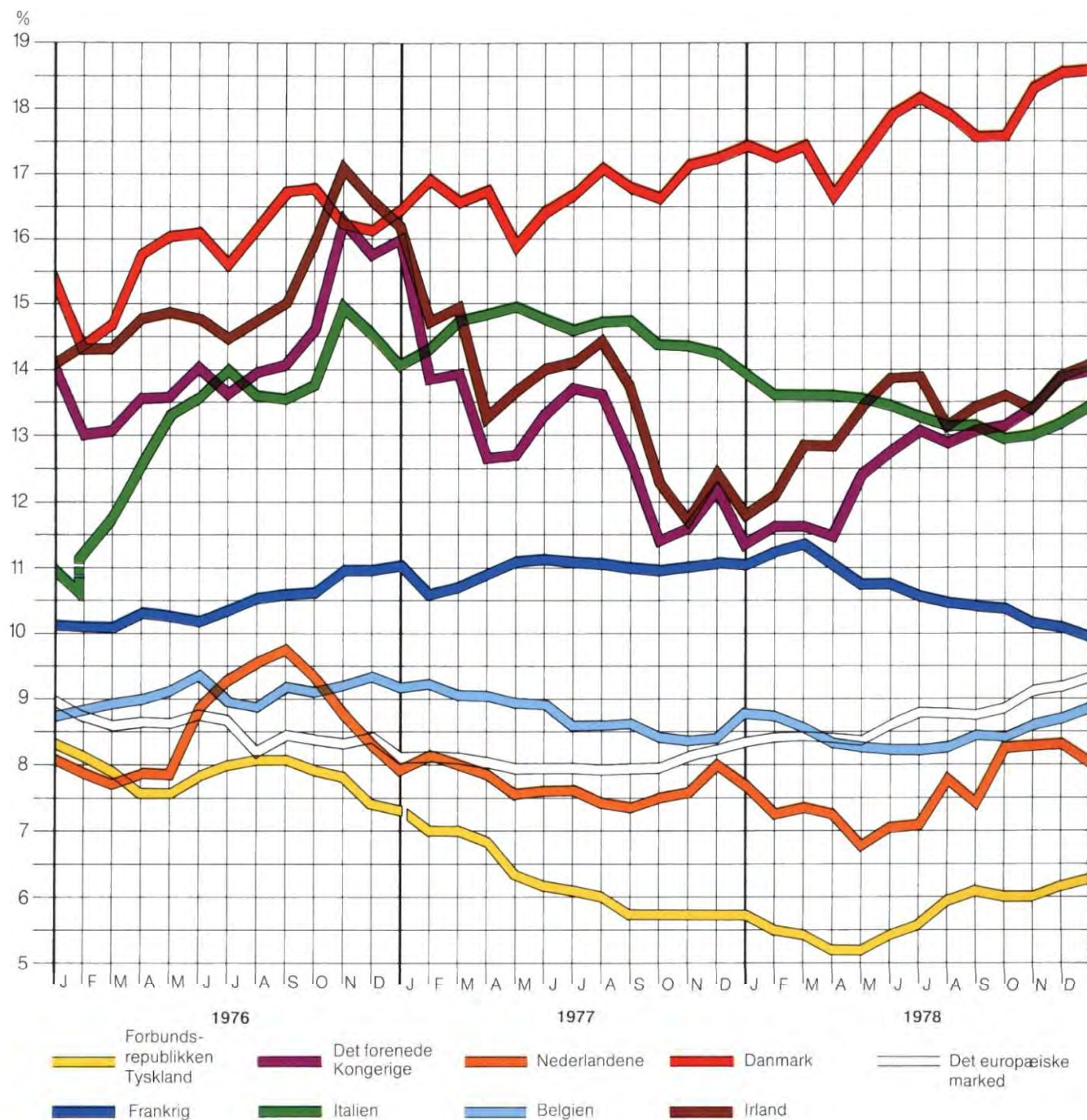
Den fortsat klart positive saldo på balancen for varer og tjenester mindskedes, medens den gunstige udvikling i bytteforholdet i forbindelse med den stadig stærkere DM resulterede i en ny stigning i overskuddet på betalingsbalancens løbende poster. Den billigere import bidrog til en ny afdæmpning af den gennemsnitlige stigning i forbrugerpriserne.

De internationale kapitalbevægelser og Forbundsbankens betydelige valutakøb til støtte for andre valutaer førte til en udvidelse af pengemængden, som oversteg myndighedernes målsætning. I begyndelsen af fjerde kvartal forhøjede de derfor bankernes obligatoriske reserver. Endvidere besluttede man medio

<sup>(1)</sup> Medmindre andet er anført, angiver alle procentsatser i dette kapitel en mængdemæssig udvikling.

### Effektiv bruttorente af børsnoterede obligationer

på Fællesskabets forskellige kapitalmarkeder. For sammenligningens skyld er der kun taget hensyn til obligationer, hvis emissionsvilkår svarer til emissionsvilkårene for Bankens lån, ligesom de i Danmark, Irland og Det forenede Kongerige sædvanlige halvårslige renteberegninger er erstattet af beregninger på årsbasis.





december at begrænse kreditinstitutternes rediskonteringsfaciliteter med virkning fra den 1. januar 1979.

Efter Det europæiske Råds møde i Bremen og topmødet i Bonn i juli blev det besluttet at øge de budgetmæssige udgifter og lette skattetrykket for at styrke den indenlandske efterspørgsel og fremskynde den økonomiske vækst. Disse foranstaltninger vil dog først få virkning fra 1979.

I Frankrig blev den økonomiske vækst lidt større, hovedsagelig i første halvår, takket være en mærkbar udvidelse af det private forbrug og et vist genopsving i bruttoanlægsinvesteringerne. De private virksomheders investeringer tiltog gradvis, ligesom myndighedernes og de offentlige virksomheders investeringer fortsat viste betydelig fremgang, hvorimod boligbyggeriet på ny var i aftagende. En vis lagergenopbygning stimulerede ligeledes i nogen grad efterspørgslen. Antallet af arbejdsøgende voksede i andet halvår.

Det offentlige kapitalbehov forøgedes kraftigt, især på grund af de sociale overførsler og finansieringen af beskæftigelsespolitikken. Der oprettedes en »særlig fond for industriel tilpasning«, og staten overtog minoritetsandele i finansieringsselskaber med henblik på at lette gennemførelsen af strukturomlægninger i stålindustrien og forbedre virksomhedernes konkurrencedygtighed.

Prisindekset steg i 1978 som helhed i næsten samme omfang som i 1977, efter at årets første ni måneder havde været præget af en klart hurtigere stigning, der især skyldtes forhøjelser af

taksterne for det offentlige serviceydelser, justeringen af den grønne francs værdi, frigivelsen af industripriserne og en ret betydelig timelønshøjelse i andet kvartal.

Eksportfremgangen, som i vid udstrækning var koncentreret umiddelbart efter årsskiftet, forblev beskeden i lighed med udvidelsen af importen, der dæmpedes af den svage indenlandske efterspørgsel. Alligevel fremkom der på grund af francens tiltagende styrke i forhold til dollaren og de forholdsvis stabile råvarepriser et overskud på handelsbalancen, som tilligemed den yderst gunstige udvikling i de usynlige poster på betalingsbalancen resulterede i et betydeligt overskud også på betalingsbalancens løbende poster.

I Det forenede Kongerige var den økonomiske aktivitet livligere end i 1977, især i første halvår. Denne forbedring skyldtes hovedsagelig en fornyet udvidelse af det private forbrug takket være en stor forøgelse af realindkomsterne og indkomstskattelettelser. Virksomhedernes investeringer, især i olie-sektoren i Nordsøen og i industrien, bidrog ligeledes til efterspørgselsstigningen. Til gengæld forblev det offentlige investeringer og boligbyggeriet forholdsvis beskeden. Ledigheden gik dog noget tilbage, ligesom stigningen i forbrugerpriserne på ny aftog takket være de forholdsvis stabile importpriser.

Først i andet kvartal gennemførtes en lempelse af budgetpolitikken, der dog fik følgeskab af en række foranstaltninger med henblik på at begrænse væksten i pengemængden og kreditgivningen. Samtidig fort-

sattes bestræbelserne for at dæmpe lønudviklingen.

Som følge af udvidelsen af den indenlandske efterspørgsel steg importen betydelig mere end eksporten. Der indtrådte dog en vis forbedring af bytteforholdet, og trods øgede nettooverførsler til udlandet, hovedsagelig fra det offentlige, viste betalingsbalancens løbende poster derfor påny et mindre overskud. Pundkursen over for hovedvalutaerne var forholdsvis stabil fra begyndelsen af andet kvartal.

I Italien afløstes den uafbrudte tilbagegang i den økonomiske aktivitet siden begyndelsen af 1977 af en let fremgang i første kvartal og mod årets udgang efter en pause i begyndelsen af andet halvår. Denne lidt gunstigere tendens synes at være blevet forstærket af en stigning i det offentlige ydelser, især en forhøjelse af pensionerne. Den samlede efterspørgsel stimuleredes således af det private forbrug og af eksporten. Til gengæld aftog investeringslysten noget, og ledigheden forblev betydelig. Det offentlige, de offentlige virksomheders og den sociale sektors underskud voksede. En stabilisering heraf i forhold til bruttonationalproduktet, især gennem reduktion af de løbende udgifter uden nedskæring af de offentlige investeringsprogrammer, er et af hovedmålene i den treårsplan, som forelagdes parlamentet i september.

Der skete kun forholdsvis langsomme fremskridt med hensyn til at bremse løn- og prisudviklingen. Eksportfremgangen, der oversteg importstigningen, og den gunstige udvikling i såvel bytteforholdet som de usynlige poster på betalingsbalancen resulterede i en stigning i overskuddet på be-

talingsbalancens løbende poster. Trods en vis fremskyn-delse af tilbagebetalingen af udlandsgælden bevirkede nettokapitaltilstrømningen en forhøjelse af valutaeserverne.

I **Nederlandene** steg det private forbrug fortsat betydelig kraftigere end såvel investeringerne som den udenlandske efterspørgsel. Det offentlige løbende udgifter begrænsedes af en mere restriktiv budgetpolitik, som bremsede prisstigningerne. Der var dog underskud på både budgettet og betalingsbalancens løbende poster.

I **Belgien** øgedes den økonomiske aktivitet kun lidt trods en stigning i budgetunderskuddet med henblik på udvidelse af efterspørgslen. Det lykkedes at begrænse prisstigningerne væsentligt, og de løbende poster på betalingsbalancen salderede praktisk taget, men ledigheden forblev betydelig.

I **storhertugdømmet Luxembourg** gjorde de beskæftigelsesfremmende foranstaltninger det muligt at holde ledigheden på et forholdsvis beskedent niveau trods ståsektorens vanskeligheder. Det private forbrug udvidedes noget, og prisstigningerne forblev moderate.

**Danmark** kendetegnedes af svag økonomisk aktivitet, og stadigt voksende ledighed. Det lykkedes dog i nogen grad at dæmpe prisstigningerne, ligesom underskuddet på betalingsbalancens løbende poster viste faldende tendens.

**Irland** udmærkede sig på ny ved betydelig økonomisk ekspansion og forøgelse af bruttoanlægsinvesteringerne, det offentlige og private forbrug samt udenrigshandelen. Prisstigningerne bremsedes mærkbart, og den

fortsat betydelige ledighed viste igen faldende tendens. Det større budgetunderskud stimulerede i høj grad den økonomiske aktivitet. Ved udarbejdelsen af budgettet for 1979 traf regeringen dog indledende foranstaltninger med henblik på nedbringelse af dette underskud. Omfanget af den offentlige sektors underskud fik endvidere regeringen til at bebude en mindre ekspansionistisk budgetpolitik.

De **udviklingslande**, som Fællesskabet har indgået aftaler om finansielt samarbejde med, påvirkedes generelt af forværringen af bytteforholdet. Underskuddet på deres betalingsbalancer steg, men kunne i de fleste tilfælde finansieres uden større vanskelighed, bortset fra et lille antal lande, hvor særlige forhold eller ledelsesproblemer gør sig gældende. På grund af et relativt ugunstigt investeringsklima bremsedes væksten i udlandsgælden noget. Støtten fra de olieeksporterende lande (OPEC) og de private banker udgør en stadig stigende del af overførslerne til disse lande.

De **stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet**, der har undertegnet Lomékonventionen, er trods deres store forskellighed alle afhængige af et vist antal råvarer. Udsving i produktion og priser har derfor en betydelig indflydelse på disse landes økonomi, især på de offentlige finanser og betalingsbalancerne.

Den monetære uro og den fortsat svage økonomiske vækst i de vestlige lande påvirkede udviklingen i priserne på deres vigtigste eksportprodukter. I dollar og pund steg priserne på visse metaller (kobber, bly og zink) samt kakao betydeligt, medens de på andre produkter var uforan-

drede (tin) eller viste kraftig tilbagegang (kaffe og sukker). Omregnes disse priser dog til en cocktail af valutaer, hvis sammensætning svarer til de pågældende landes importudgifter, kan der almindeligvis konstateres stagnation eller betydelige fald. Kun priserne på visse landbrugsvarer, såsom naturgummi, palme-kerner og kopra, steg mærkbart på grund af den begrænsede verdensproduktion.

Tilsammen resulterede disse bevægelser i såvel en forværring af betalingsbalancernes løbende poster som en mindre økonomisk ekspansion end i 1976 og 1977 for flertallet af AVS-staterne, især dem, der kendetegnes af en gennemsnitlig indtjeningsevne, og de få olieproducerende lande. Endvidere stillede de afrikanske lande i Sahelområdet på grund af tørken i sommeren 1977 over for en betydelig mangel på næringsmidler i 1978, som trods den internationale fødevarerhjælp bidrog til at øge deres udlandsgæld. Høståret 1978-1979 tegner dog heldigvis lysere.

I **Grækenland** udgjorde væksten i bruttonationalproduktet ca. 5% mod 3,2% i 1977. Denne udvikling skyldes hovedsagelig den gode høst, en stigning i industriproduktionen, den livlige private byggeaktivitet og de høje turistindtægter. Industriinvesteringerne var dog fortsat moderate og inflationen stadig høj trods en beskedent forbedring. Underskuddet på betalingsbalancens løbende poster tiltog trods en ny stigning i de usynlige poster, og nettokapitaltilstrømningen bevirkede på ny en forøgelse af valutaeserverne.

I **Tyrkiet** kom det igen til en svagere stigning i bruttonatio-

nalproduktet, som sandsynligvis ikke vil overstige 2,7% mod 4% i 1977 og over 7% i perioden 1971-1976. Industriproduktionen begrænsedes af en voksende mangel på energi og importvarer, investeringerne forblev beskedne, og inflationen og ledigheden nåede alarmerende højder. Regeringen traf derfor en række restriktive foranstaltninger og foretog en ny devaluering med henblik på begrænsning af de offentlige og private forbrugsudgifter og reduktion af underskuddet på betalingsbalancens løbende poster. Endvidere indgik Tyrkiet en finansieringsaftale med Den Internationale Valutafond, som endnu ikke er helt lærdigforhandlet, ligesom det indledte forhandlinger om en omlægning af sin kortfristede udlandsgæld. Trods en mindre eksportfremgang og et fald i importen må betalingsbalancesituationen nu betegnes som kritisk.

I **Portugal** fortsattes saneringspolitikken med henblik på reduktion af underskuddet på betalingsbalancen og bremsning af inflationen. Den ledsagedes af en vis afmatning af den økonomiske ekspansion, der aftog fra 5,5% i 1977 til 3,5%. Eksport- og turistindtægterne samt lønoverførslerne fra emigrerede arbejdstagere steg hurtigere end importen. Underskuddet på betalingsbalancens løbende poster mindskedes betydeligt i forhold til 1977. Trods den løbende inflationsbekæmpelse udgjorde

prisstigningerne ca. 25%. Også ledigheden forblev betydelig.

I **Jugoslavien** opvejedes en dårlig høst og tilbagegangen i eksporten delvis af den stigende industriproduktion, der muliggjordes af en betydelig efterspørgsel og investeringslyst. Den økonomiske vækst aftog dog noget, nemlig fra 7,3% i 1977 til ca. 6%. Inflationspresset tiltog, og den stigende ledighed nåede op på 14% af de beskæftigede. Underskuddet på betalingsbalancens løbende poster blev dog nedbragt, især takket være en vis begrænsning af importen og stigningen i de usynlige indtægter.

De fleste **Maghreb- og Machraklandes** økonomi udviser analoge kendetegn, såsom koncentration af de beskæftigede i landbruget, begyndende industrialisering og gode turistmuligheder. Eksportindtægterne stammer i vid udstrækning fra råstoffer (olie, gas og fosfater) samt et begrænset antal landbrugsvarer (citrusfrugter og industriprodukter (tekstiler)). De kendetegnes næsten alle af en betydelig underbeskæftigelse.

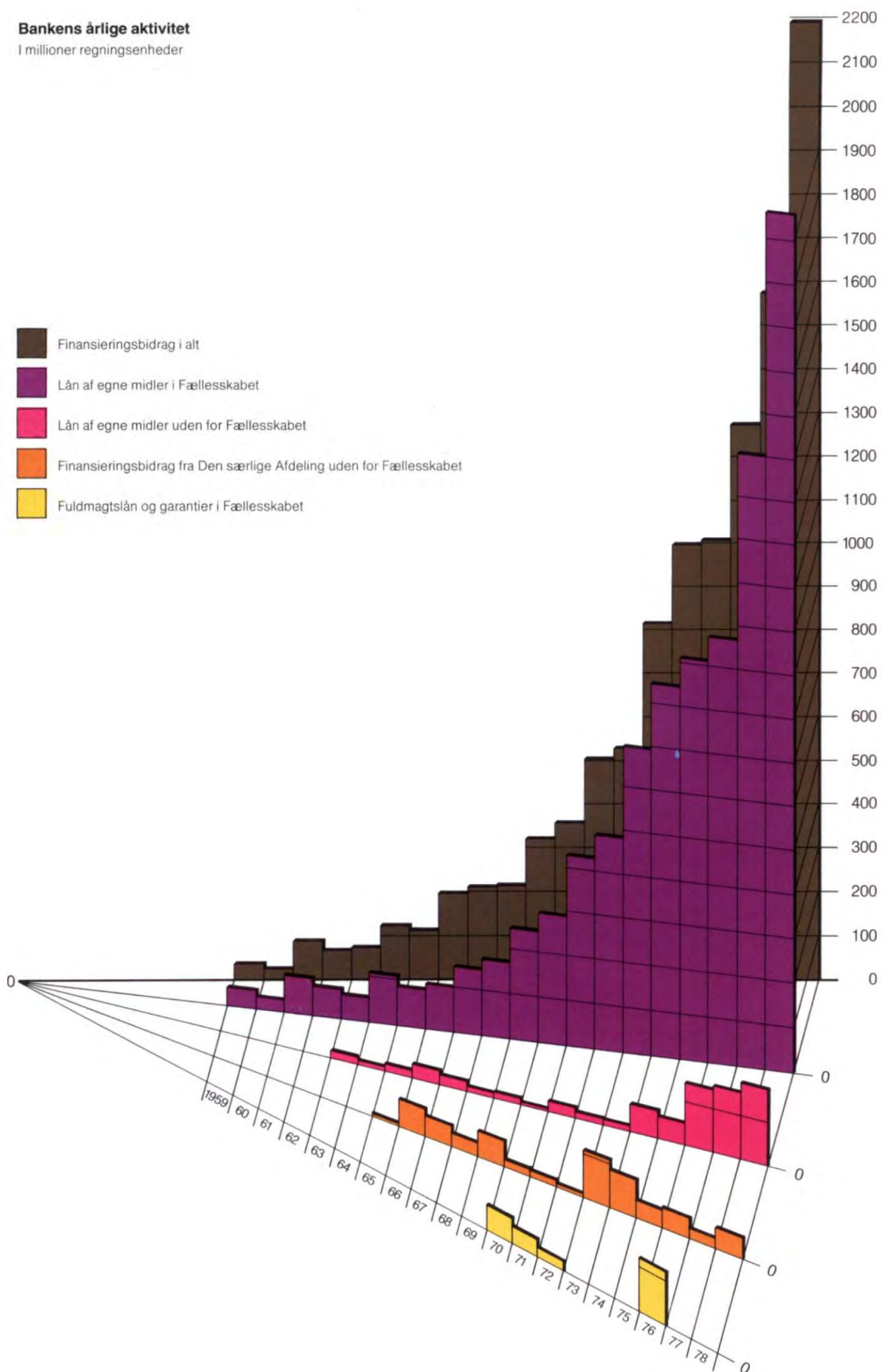
I 1978 opnåede disse lande generelt en økonomisk vækst på mellem 5 og 9%, bortset fra Algeriet med 12%. De står alle over for mere eller mindre akutte inflations- og betalingsbalanceproblemer af følgende årsager: Medens importens værdi steg betydeligt på grund af den hurtige udvidelse af den

indenlandske efterspørgsel, stigningen i importpriserne og den store afhængighed af indførslen af næringsmidler på trods af disse landes overvejende karakter af landbrugslande, var forøgelsen af eksportindtægterne forholdsvis langsomme, især på grund af en vis prisstagnation og vanskeligere adgang til eksportmarkederne for industriprodukter. For en række lande udgør lønoverførslerne fra emigrerede arbejdstagere og turistindtægterne betydelige valutaindtægtskilder. Opnåelse af støtte og finansieringsbidrag fra udlandet betinger i vid udstrækning gennemførelsen af de investeringer, som er en forudsætning for den økonomiske udvikling. Der består dog samtidig betydelige individuelle forskelle, f.eks. hvad angår mulighederne for opnåelse af nye finansieringsbidrag fra udlandet.

Tre af disse landes særlige forhold skal omtales nærmere. I **Libanon** voldte de væbnede uroligheder omfattende ødelæggelser, hvis udbedring nødvendiggør betydelige midler. I **Malta** var den økonomiske vækst noget livligere, men den forestående lukning af flådebasen vil muligvis øge ledigheden. På grund af sine betydelige forsvarsudgifter og den meget høje inflation måtte **Israel** på ny konstatere økonomisk stagnation og betalingsbalancevanskeligheder i 1978. Trods betydelige overførsler fra udlandet kom det igen til en forøgelse af landets udlandsgæld, der allerede er betragtelig.

# Bankens årlige aktivitet

I millioner regningsenheder



# Finansieringsbidrag i 1978

I 1978 undertegnede Den europæiske Investeringsbank nye finansieringsaftaler på i alt 2 188,3 mio regningsenheder (\*) mod 1 571,5 mio i 1977 og 1 273,3 mio i 1976. Stigningen i 1978 udgjorde således 39 % mod 23 % i 1977.

Banken yder hovedsagelig lån af egne midler og garantier. På medlemsstaternes og Fællesskabets vegne og for deres regning kan den dog også stille finansieringsbidrag til rådighed, især i tredje-lande, inden for rammerne af Fællesskabets politik for økonomisk og finansielt samarbejde. Disse bogføres i Den særlige Afdeling og figurerer ikke på Bankens statusopgørelse. De vil dog fremover blive medtaget i dens statistikker og aktivitetsbe-

skrivelser, såfremt beslutningen om ydelse af bistand falder ind under Bestyrelsens kompetence.

Det samlede udestående i form af lån og garantier steg med 20 % fra 6 966,2 mio den 31. december 1977 til 8 352,7 mio den 31. december 1978. En oversigt over de vigtigste garantier for de løbende udlån fremgår af note 2 til bilag B til regnskabet (s. 61).

(\*) Medmindre andet er nævnt, er alle beløb udtrykt i regningsenheder (jf. s. 6). Eventuelle forskelle mellem de anførte totalbeløb og de summer, som fremkommer ved sammenlægning af de enkelte beløb, skyldes afrunding.

Tabel 1: **Finansieringsbidrag i 1978, 1958-1972 (1) og 1973-1978 (2)**

Fordeling på finansieringsformer og områder

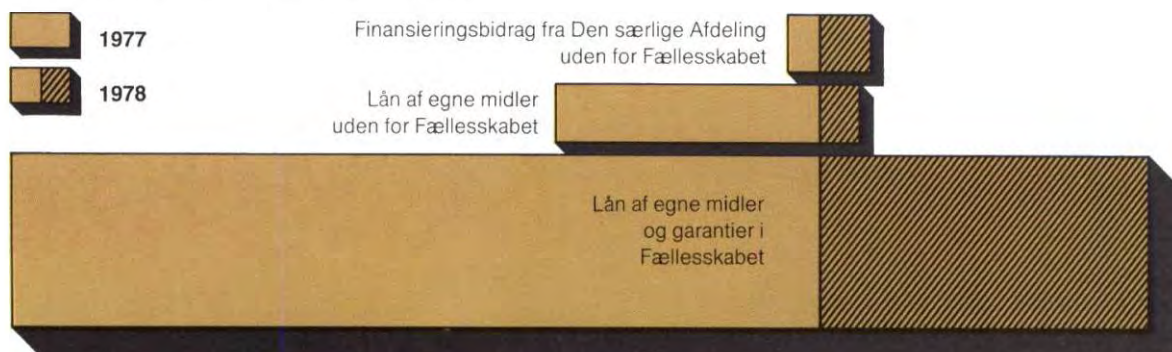
	1978			1958-1972			1973-1978		
	Antal	Mio RE	%	Antal	Mio RE	%	Antal	Mio RE	%
<b>Lån af egne midler og garantier</b>									
I Fællesskabet	95	1 966,5	89,9	310	2 455,5	86,4	436	6 917,8	88,1
Uden for Fællesskabet	18	173,9	7,9	41	155,7	5,5	65	589,2	7,5
<b>I alt</b>	<b>113</b>	<b>2 140,4</b>	<b>97,8</b>	<b>351</b>	<b>2 611,2</b>	<b>91,9</b>	<b>501</b>	<b>7 507,0</b>	<b>95,6</b>
<b>Finansieringsbidrag fra Den særlige Afdeling (jf. s. 59)</b>									
Uden for Fællesskabet	19	47,8	2,2	57	230,8	8,1	75	344,9	4,4
<b>Total</b>	<b>132</b>	<b>2 188,3</b>	<b>100,0</b>	<b>408</b>	<b>2 842,0</b>	<b>100,0</b>	<b>576</b>	<b>7 851,9</b>	<b>100,0</b>

(1) Inden Fællesskabets udvidelse.

(2) Efter Fællesskabets udvidelse.

## Finansieringsbidrag i 1978 og 1977

Fordeling på finansieringsformer og landegrupper





## Finansieringsbidrag i Fællesskabet

Lånene til fremme af vanskeligt stillede områders udvikling eller omstilling steg med over 50 % og repræsenterer nu knap tre fjerdedele af Bankens samlede finansieringsbidrag i Fællesskabet mod lidt over to tredjedele i 1977. I særdeleshed tegnede projekter i Mezzogiorno sig for et næsten dobbelt så stort beløb som i de to foregående år, således at det nu udgør knap halvdelen af bevillingerne til projekter af regional interesse.

Der stilledes også flere midler til rådighed for projekter af fælles europæisk interesse, især med henblik på forbedring af Fællesskabets energiforsyning.

Generelt kom det til en kraftig stigning i lånene til projekter inden for energi, transport og telekommunikation, medens lånene til industriinvesteringer faldt tilbage på niveauet fra 1976 på grund af virksomhedernes i de fleste branchers meget beskedne efterspørgsel efter finansieringsbidrag. Et stigende antal mindre og mellemstore projekter modtog dog sublån under løbende globallån, ligesom der i årets løb på ny bevilgedes større globallån end året før.

De i 1978 ydede lån muliggjorde investeringer på i alt ca. 6,9 mia mod 6,2 mia 1977, hvilket repræsenterer en stigning på 11 %. De dækkede i gennemsnit 28,1 % af projektudgifterne mod 23,4 % i perioden 1973-1977. Denne forhøjelse skyldes en lempelse af udlånsloftet. Endvidere ventes disse investeringer direkte at ville skabe ca. 11 000 permanente arbejdspladser og sikre 10 000 andre, hovedsagelig i industrien.

I 1978 ydede Banken lån til projekter i medlemsstaterne på 1 966,5 mio regningsenheder mod 1 401,3 mio i 1977. Dette svarer til 89,9 % af de samlede finansieringsbidrag i 1978 og 91,9 % af udlånsbeløbet af egne midler.

Denne stigning på 40,3 % mod 29 % i 1977 afspejler Bankens forsøg på under fortsat vanskelige økonomiske forhold at imødekomme Det europæiske Råds opfordring af 25. og 26. marts 1977 om at udvide aktiviteten med henblik på skabelse af nye beskæftigelsesmuligheder, stimulering af investeringerne og udjævning af forskellene mellem medlemsstaternes økonomiske præstationer. De finansierede projekter, der er udvalgt i overensstemmelse med Bankens vedtægter, fremmer regionudviklingsbestræbelserne, muliggør modernisering eller omstilling af virksomheder eller er af fælles interesse for flere medlemsstater eller for hele Fællesskabet.

Det finansierede udstyr til energisektoren og de forskellige infrastrukturprojekter fremmer ligeledes skabelsen af et betydeligt antal permanente arbejdspladser, omend indirekte gennem de produktive aktiviteter, hvis udvikling de muliggør. Endvidere har de nødvendige arbejder og leverancer i forbindelse hermed, såvel som med industriprojekterne, direkte og indirekte stor midlertidig virkning på beskæftigelsessituationen i de undertiden forholdsvis lange opførelsesperioder. De midlertidige beskæftigelsesfremmende virkninger af de investeringer, til hvis gennemførelse Banken bidrog i 1978, kan således ansås til ca. 620 000 mandår, svarende til ca. 150 000 arbejdspladser i de to kommende år og derefter gradvis færre.

*Bankens finansieringsbidrag kan inddeles efter tre synspunkter: Deres økonomipolitiske mål, deres fordeling på brancher og deres geografiske fordeling.*

*De økonomipolitiske mål, hvis virkeliggørelse Bankens bidrag i Fællesskabet skal fremme, er fastlagt i Romtraktatens artikel 130. I praksis stilles Bankens midler til rådighed for*

*— fortrinsvis projekter, der fremmer den økonomiske sanering af områder under udvikling eller omstilling, herefter kaldt projekter af regional interesse;*

*— projekter af fælles interesse for flere medlemsstater eller for Fællesskabet som helhed, herefter kaldet projekter af fælles europæisk interesse.*

enten fordi de fremmer Europas økonomiske integration (infrastrukturer for kommunikation — motorveje, jernbaner, sejlbare vandveje og telekommunikation — og projekter, der gennemføres som et resultat af et nært teknisk og økonomisk samarbejde mellem virksomheder i forskellige medlemsstater),

eller fordi de bidrager til virkeliggørelsen af Fællesskabets mål med hensyn til miljøbeskyttelse, anvendelse af avanceret teknologi eller — i særdeleshed — sikring og differentiering af energiforsyningen, og

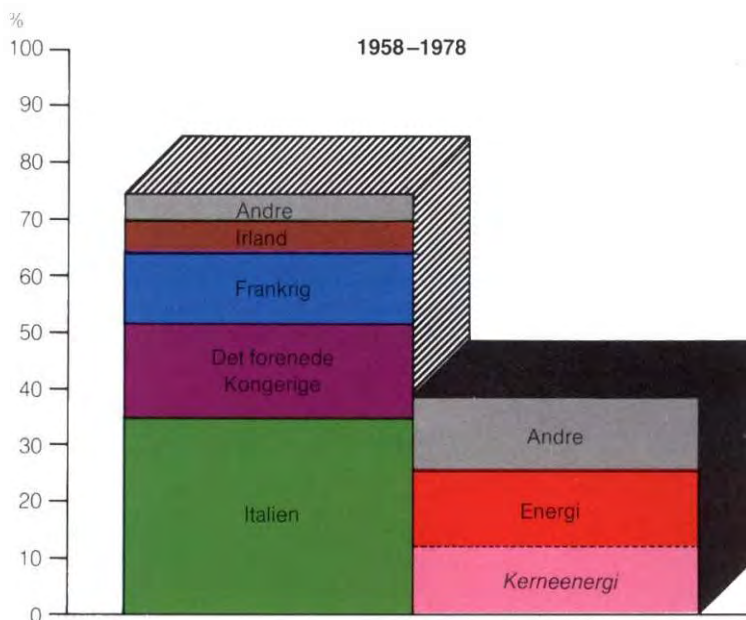
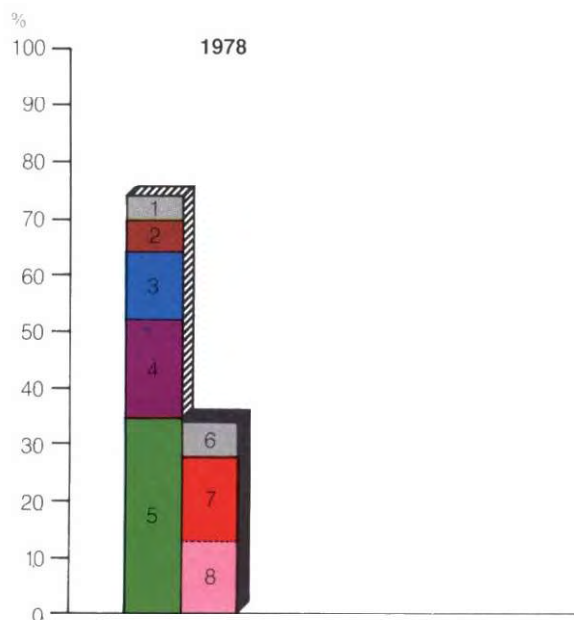
— projekter for modernisering eller omstilling af virksomheder eller skabelse af nye beskæftigelses-

muligheder, som er nødvendiggjort af de strukturelle vanskeligheder, der kendetegner visse brancher.

De finansierede projekter kan som oftest henføres til en af disse grupper. Nogle bidrager dog til virkeliggørelsen af flere mål samtidig, hvilket betyder, at et projekt af fælles europæisk interesse f.eks. ligeledes kan fremme regionudviklingsbestræbelserne. I 1978 udlåntes således 176,6 mio til projekter af regional interesse, som samtidig er af fælles europæisk interesse (153,1 mio) eller muliggør modernisering eller omstilling af virksomheder (23,5 mio).

### Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1978 og 1958–1978

Fordeling på økonomipolitiske hovedformål



Regionudvikling



Fælles europæisk interesse

- |                          |               |
|--------------------------|---------------|
| 1 Andre                  | 6 Andre       |
| 2 Irland                 | 7 Energi      |
| 3 Frankrig               | 8 Kerneenergi |
| 4 Det forenede Kongerige |               |
| 5 Italien                |               |



Tabel 2: **Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1978 og 1958-1978**

Fordeling på økonomipolitiske formål

Økonomipolitisk formål	1978		1958-1978 (1)	
	Mio RE	%	Mio RE	%
<b>Regionudvikling</b>	<b>1 457,6</b>	<b>100,0</b>	<b>6 980,5</b>	<b>100,0</b>
Belgien	—	—	75,1	1,1
Danmark	63,8	4,4	119,3	1,7
Forbundsrepublikken Tyskland	2,2	0,2	368,7	5,3
Frankrig	241,0	16,5	1 163,8	16,7
Irland	110,0	7,5	353,8	5,1
Italien	688,7	47,3	3 267,7	46,8
Luxembourg	—	—	4,0	•
Nederlandene	—	—	70,5	1,0
Det forenede Kongerige	351,9	24,1	1 557,6	22,3
<b>Modernisering og omstilling af virksomheder</b>	<b>23,5</b>	<b>100,0</b>	<b>212,4</b>	<b>100,0</b>
<b>Fælles europæisk interesse</b>	<b>662,0</b>	<b>100,0</b>	<b>3 536,6</b>	<b>100,0</b>
Energi	545,4	82,4	2 410,2	68,2
Termiske kraftværker	42,5	6,4	85,8	2,4
Vand- og pumpekraftværker	35,7	5,4	177,0	5,0
Kernenergi	243,0	36,7	1 115,2	31,5
Geotermiske kraftværker	29,1	4,4	29,1	0,8
Udnyttelse af kulbrinteforekomster	59,5	9,0	401,5	11,4
Fast brændsel	—	—	27,9	0,8
Gas- og olierørledninger	130,1	19,7	568,3	16,1
Energibesparelser	5,5	0,8	5,5	0,2
Kommunikation	116,6	17,6	823,3	23,1
Transport	116,6	17,6	733,2	20,6
<i>Jernbaner</i>	—	—	103,9	2,9
<i>Veje og ingeniørarbejder</i>	93,1	14,1	543,9	15,4
<i>Søtransport</i>	7,4	1,1	47,9	1,3
<i>Lufttransport</i>	16,1	2,4	32,6	0,9
<i>Andet</i>	—	—	4,9	0,1
Telekommunikation	—	—	90,1	2,5
Andre infrastrukturer	—	—	16,3	0,5
Miljøbeskyttelse	—	—	20,6	0,6
Industrielt samarbejde	—	—	243,6	6,9
Forskning	—	—	2,8	0,1
Ny teknologi	—	—	19,7	0,6
<i>At fratække for finansieringsbidrag med flere formål</i>	<i>- 176,6</i>		<i>- 1 356,2</i>	
<b>Total</b>	<b>1 966,5</b>		<b>9 373,3</b>	

(1) Beløb i løbende priser omregnet til dagkurser. En oversigt over en så lang periode må fortolkes med forsigtighed, idet oplysningerne om de forskellige år påvirkes af prisudviklingen samt af de kursændringer, der er sket i perioden 1958-1978

## Lån til projekter af regional interesse

I **Italien** steg lånene til regionudvikling med over 80 %, nemlig fra 378,5 mio i 1977 til 688,7 mio, hvoraf 674,7 mio gik til projekter i Mezzogiorno. En betydelig del heraf stilledes til rådighed for industriprojekter (127 mio), især bilfabrikker (65 mio), samt mindre og mellemstore projekter (to globallån på 32,6 mio). Denne stigning skyldes lånene til store infrastrukturprojekter. Der kan således konstateres en tredobling af lånene til veje og telekommunikation (226,4 mio), udstyr til energisektoren (187,7 mio) samt anlæg for vandforsyning, vandrensning eller kunstvanding (147,7 mio).

Over halvdelen af finansieringsbidragene bevilgedes på Sicilien og Sardinien, hvor udviklingsproblemerne er særlig vanskelige på grund af øernes isolerede beliggenhed.

På **Sicilien** gik to store lån til en udbygning af elforsyningsnettet (46,6 mio) samt til første afsnit af gasrørledningen Algeriet-Italien (55,4 mio), der er af stor betydning for Fællesskabets energiforsyning og Mezzogiornos udvikling. Endvidere ydede Banken tre lån til veje, jernbaner, vandforsyning og kloakering i industriområderne i Syrakus, Ragusa og Gela (68,7 mio).

Andre 35,1 mio skal muliggøre gennemførelsen af et lignende projekt, som omfatter industriområderne i såvel Catania (Sicilien) som Avellino (Campanien) og Taranto (Puglien). Endelig stillede Banken to lån på i alt 27,8 mio til rådighed for en omstrukturering og udvidelse af en bilfabrik i Termini Imerese, et af de største industrianlæg i Palermo og dermed på Sicilien. Dette projekt sigter i lighed med det, der gennemføres i Cassino i Latium (jf. nedenfor), mod at flytte den italienske

**Bankens lån til projekter, der fremmer regionudviklingsbestræbelserne, udgjorde i alt 1 457,6 mio eller 51 % mere end i 1977. Heraf stilledes knap halvdelen til rådighed i Italien, knap en fjerdedel i Det forenede Kongerige, 16,5 % i Frankrig og 7,5 % i Irland, Danmark og Forbundsrepublikken Tyskland. De fordeler sig på vandforsyning, vandrensningsanlæg og kunstvanding (357 mio), telekommunikation (305,2 mio), veje, havne og lufthavne (292,8 mio), udstyr til energisektoren, især i Italien, (255,2 mio i alt) og industri (247,4 mio).**

**Knap tre fjerdedele af disse bidrag gik til regioner, hvor ledigheden er mindst 20 % højere end gennemsnittet i Fællesskabet. Over halvdelen af bistanden letter gennemførelsen af projekter i de meget højt prioriterede regioner Mezzogiorno, Irland og Grønland.**

automobilindustri sydpå bort fra de traditionelt foretrukne områder Piemont og Lombardiet.

På **Sardinien** bevilgedes to lån (69,6 mio) til en udbygning af telekommunikationsnettet, medens 28 mio gik til havne og veje i Cagliari, som forbedrer kommunikationsforbindelserne såvel på øen som med omverdenen. Endvidere ydede Banken to lån på henholdsvis 48,9 mio og 12 mio til et projekt for kunstvanding af Campidano- og Chilivannisletten, som skal forbedre landbruget på Sardinien og muliggøre mere lønsomme afgrøder i overensstemmelse med Fællesskabets landbrugs politik for middelhavsområdet.

**Campanien** har store økonomiske muligheder, men dets udvikling hæmmes af knaphed på energi og vand. Med henblik på fjernelse af disse hindringer bevilgede Banken tre lån til henholdsvis en udbygning af elforsyningsnettet (34,3 mio), et gasturbinedrevet spidslastkraftværk i Maddaloni (18,6 mio) og forbedringer af vandforsyningen i provinserne Napoli og Caserta (46,2 mio).

25,4 mio stilledes til rådighed for en udbygning af elforsyningsnettet i **Puglien** af hensyn til industrialiseringen af området.

I **Latium** bidrog Banken med i alt 45,6 mio til finansieringen af to industriprojekter, nemlig et projekt for udvidelse og omstrukturering af en bilfabrik i Cassino med henblik på fremstilling af en ny model med mellemstort slagvolumen samt en fabrik for produktion af billedrør til farvefjernsyn i Anagni.

I **Calabrien**, en af de mest afsidesliggende og

fordelte egne i Fællesskabet, bevilgedes et lån på 13,8 mio til et projekt for kunstvanding af en kystslette. Som de nævnte projekter på Sardinien har også dette til formål at modernisere og forbedre vandforsyningen i middelhavsområdet. To andre lån på i alt 7,4 mio vil bidrage til at stabilisere energiforsyningen i området, idet de gik til udnyttelsen af en naturgasforekomst på Det ioniske Havs kyst. I **Abruzzerne** udlånte Banken 7 mio til to industriprojekter, nemlig en tysk projekterheres opførelse af en medicinalvarefabrik i Aquilas industriområde og et projekt for udvidelse og modernisering af en fabrik for fremstilling af akkumulatorer i San Salvo. Her finansierede Banken endvidere et projekt for udbygning af telefonnettet (51,8 mio), som samtidig er af interesse for **Molise** og visse dele af det sydlige **Latium**.

Banken fortsatte sine bestræbelser for at fremme produktionsaktiviteten i **Mezzogiorno** gennem bevilling af globallån til formidlende finansieringsinstitutter, som stiller disse midler til rådighed for mindre og mellemstore projekter i form af forholdsvis beskedne enkeltbeløb. Således gik et globallån på 14,1 mio til Cassa per il Mezzogiorno med henblik på finansiering af kvægavlsprojekter, ligesom ISVEIMER — Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale fik sit femte globallån (18,5 mio). Siden 1969 har ISVEIMER

ydet 130 lån på i alt 69,2 mio til projekter i Kontinentmezzogiorno.

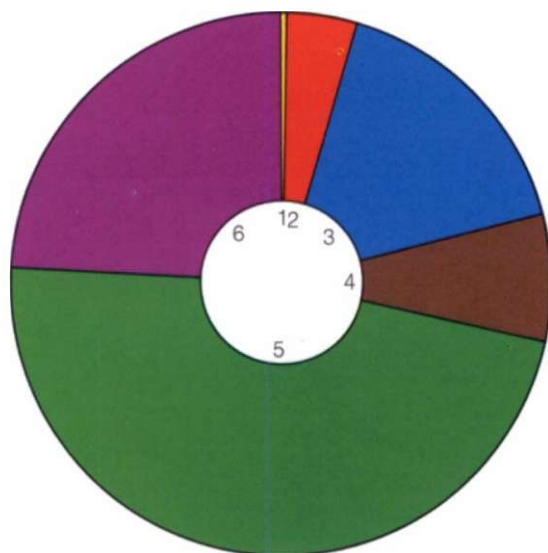
Under de løbende globallån fra Banken bevilgedes sidste år 103 sublån på i alt 52,8 mio til mindre og mellemstore industri- og kvægavlsprojekter mod 91 sublån på 37,7 mio i 1977. De således finansierede projekter gennemføres især i Latium (22 sublån på 18,5 mio), Puglien og Campanien (hver 21 sublån på henholdsvis 10,4 og 5,3 mio), Abruzzerne (10 sublån på 5,1 mio), på Sicilien (9 sublån på 5,3 mio), på Sardinien (6 sublån på 3 mio), i Mellemitalien (4 sublån på 2,5 mio), Calabrien (6 sublån på 1,5 mio) og Molise (2 sublån på 0,4 mio). Det gennemsnitlige sublån på ca. 0,5 mio er uforandret i forhold til perioden 1969-1978.

Uden for Mezzogiorno bidrog Banken i Dalmine, en del af Lombardiet, der påvirkes af krisen i stålindustrien, til finansieringen af et anlæg for fremstilling af rør (14 mio) i et stålværk, hvis omstrukturering nødvendiggjordes af beskæftigelseshensyn.

I **Det forenede Kongerige** beløb Bankens lån til projekter af regional interesse sig til 351,9 mio. Hovedparten heraf var koncentreret i Nordengland og **Skotland**. Her gik 68,5 mio til investeringer i forbindelse med udnyttelsen af kulbrinteforekomsterne i Nordsøen, nemlig anlæg af en landingsplads for helikoptere og udvidelse af lufthavnen i

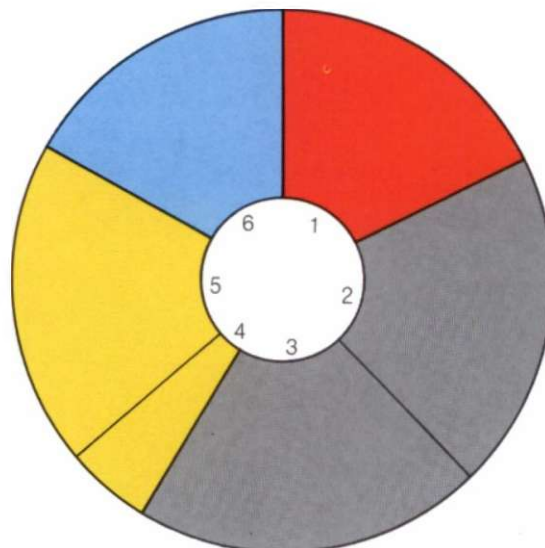
### Finansieringsbidrag af regional interesse i 1978

Fordeling på lande

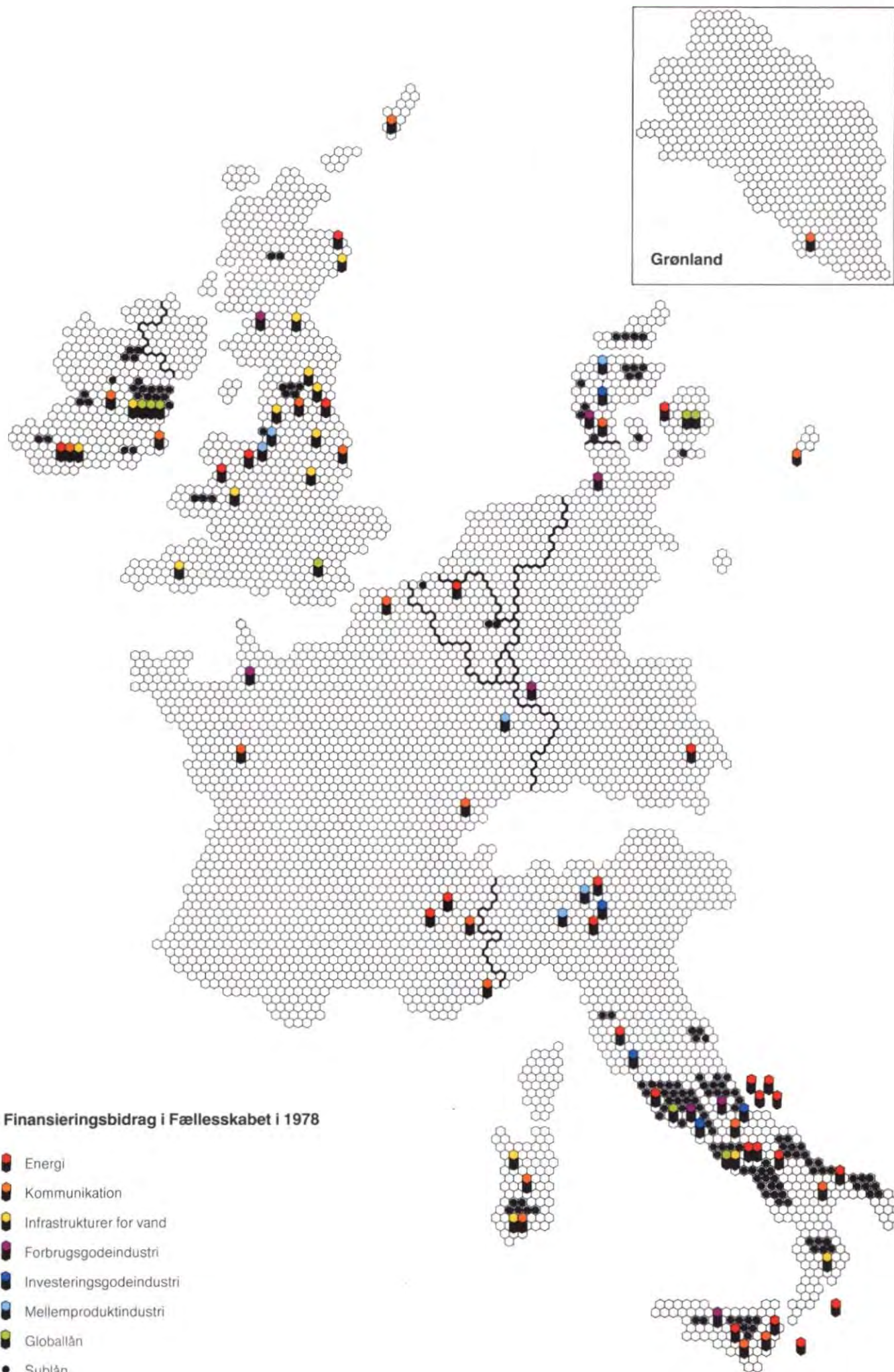


- |                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Forbundsrepublikken Tyskland 0,2% | 4 Irland 7,5%                  |
| 2 Danmark 4,4%                      | 5 Italien 47,3%                |
| 3 Frankrig 16,5%                    | 6 Det forenede Kongerige 24,1% |

Fordeling på brancher



- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| 1 Energi 17,5%            | 4 Kunstvanding 5,1% |
| 2 Transport 20,1%         | 5 Vand 19,4%        |
| 3 Telekommunikation 20,9% | 6 Industri 17,0%    |



**Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1978**

-  Energi
-  Kommunikation
-  Infrastrukturer for vand
-  Forbrugsgodeindustri
-  Investeringsgodeindustri
-  Mellemproduktindustri
-  Globallån
-  Sublån

Sumburgh på den største af Shetlandsøerne (16,1 mio), kraftværket i Peterhead, som skal fyres med gas fra kulbrintefelterne (37,6 mio) samt vandforsyning, spildevandsbehandling og vejbygning i området Aberdeen og St. Fergus, hvor naturgassen fra Nordsøen landes (14,9 mio).

Endvidere udlånte Banken 55,3 mio med henblik på bygning af hurtige dieseltog til strækningen London-Aberdeen langs østkysten. Dette projekt vil muliggøre en forkortelse af rejseløbetid og en forøgelse af trafikintensiteten, hvilket vil afbøde ulemperne i forbindelse med Skotlands og Nordenglands afsides beliggenhed.

I talrige egne af landet, hovedsagelig i de ældre industriområder, finansierede Banken projekter for lapning af vand, vandforsyning, spildevandsbehandling og kloakering, der er en forudsætning for skabelsen af nye beskæftigelsesmuligheder inden for industri, landbrug og turisme. Disse lån bevilgedes til de regionale vandforsyningsmyndigheder, hovedsagelig gennem National Water Council, nemlig i **Nordengland** til anlæg i området Tyneside (15 mio) og opførelse af Kielderdæmningen (9,9 mio som supplement til de 34 mio, som Banken siden 1975 har stillet til rådighed for dette projekt); i **Nordvestengland**, hovedsagelig i området Merseyside (44,6 mio) og i områderne **Yorkshire and Humberside** og **East Midlands** (i alt 57,2 mio) til en række vandbygningsprojekter, bl.a. dræning af landbrugsjord i East Midlands. Endelig bevilgede Banken lån i **Wales** (14,1 mio), Skotland, nemlig Lothian Region (12,5 mio), og **Sydvestengland** (6 mio).

Medregnes et lån på 1,5 mio til en udvidelse af telekommunikationsnettet i Hullområdet (Yorkshire and Humberside), har Banken i alt ydet finansieringsbidrag til grundlagsinvesteringer til fremme af regionudviklingsbestrebelsene på 284,5 mio.

Til industriprojekter udlåntes 67,4 mio. I Nordvestengland finansieredes således et anlæg for elektrolytisk raffinering af kobber i Prescot samt et anlæg for fremstilling af salpetersyre og ammoniumnitrat i Ince (to lån på i alt 14,9 mio). I Skotland, nærmere betegnet i Shieldhall nær Glasgow, skal et lån på 7,5 mio muliggøre en udvidelse og modernisering af en fabrik for fremstilling og aftapning af ikke alkoholiske drikkevarer. Endelig indgik Banken en ny fuldmagts- og garantiaftale om 45 mio med den britiske regering. Dette beløb vil med Bankens godkendelse blive anvendt til finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i egnsudviklingsområder. Staten bærer valutakursrisikoen og yder den nødvendige garanti. Under den første sådanne fuldmagts- og garantiaftale,

som undertegnede i 1977, er der i alt blevet bevilget 11 lån på tilsammen 8,3 mio, heraf fem i Nordengland (4,7 mio), tre i Wales (1,8 mio), to i Skotland (0,6 mio) og et i Nordvestengland (1,1 mio).

I **Frankrig** ydede Banken to lån på i alt 182,3 mio med henblik på udvidelse af telekommunikationsnettet i Pays de la Loire og Nordfrankrig—Pas-de-Calais, der kendetegnes af henholdsvis alvorlige underindustrialiseringsproblemer og tilbagegang i de vigtigste industrier.

Den brodrog endvidere til finansieringen af afsnittet Besançon-Beaune af motorvejen Mulhouse—Beaune (35,1 mio), som skal lette adgangen til de ugunstigt stillede områder i det sydlige Alsace og Haute-Saône.

Endelig gik to lån (23,6 mio) til industriprojekter, der sikrer et betydeligt antal arbejdspladser i mellemstore byer og på landet. Det ene omfatter en rationalisering af mejerier og osterier i områderne Nedre Normandiet, Bretagne og Pays de la Loire, medens det andet gennemføres med henblik på omstrukturering af stålværker i Lorraine — hovedsagelig i Neuves-Maisons — samt Nordfrankrig — Pas-de-Calais.

I **Irland** beløb Bankens lån til projekter af regional interesse sig til i alt 110 mio mod 79,7 mio i 1977.

Tre af disse lån fremmer udviklingen af området **Cork** (Sydvestirland), som skal gøres til et af landets største industricentre. Et lån på 30 mio skal således gøre det muligt at opføre et termisk kraftværk i Aghada, som skal fyres med naturgas fra en forekomst ud for Corks kyst, der i øjeblikket ikke kan udnyttes økonomisk på anden vis. De to andre lån (på hver 15 mio) skal indgå i finansieringen af en industrihavn og vandforsyningsprojekter i en række industriområder. Et lån på 20,2 mio gik til et projekt for vandforsyning og spildevandsbehandling i **Dublinområdet**. Til en forbedring af vejnettet, især mellem hovedstaden og byerne Cork, Galway og visse byer i Nordirland bevilgedes 15 mio. Endelig vil tre globallån, hvoraf de to på henholdsvis 3,7 og 7,5 mio bevilgedes til Industrial Credit Company og det tredje (på 3,7 mio) til Agricultural Credit Corporation, blive stillet til rådighed for mindre og mellemstore projekter inden for industri og landbrug.

Under de løbende globallån blev der i 1978 bevilget 23 sublån på i alt 2,7 mio, især til projekter i Øst- og Nordøstirland. Med knap 120 000 regningsenheder er det gennemsnitlige sublån særlig beskedent, og en del af lånene er endda på mellem 25 000 og 50 000 regningsenheder.

Regionudviklingsprojekter i **Danmark** modtog lån på i alt 63,8 mio, hvilket repræsenterer en tredobling i forhold til 1977. I industrien finansierede Banken således en udvidelse af to fabrikker for fremstilling af henholdsvis mineraluld i Øster Doense (1,3 mio) og elektromotorer i Bjerringbro (3 mio) samt en rationalisering af et andelsmejeri i Esbjerg (0,6 mio). Endvidere bevilgedes der to nye globallån til den danske stat med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter i egnsudviklingsområder (7,5 mio). Under de løbende globallån tildeltes 15 sublån på i alt 5,8 mio, heraf alene 3,3 mio i Nordjylland. Endvidere bidrog Banken med et lån på 11,3 mio til erhvervelsen af to lastskibe, et tankskib og et kølelast-

skib til besejling af Grønland. Bankens sidste to lån i Danmark gik til henholdsvis afsnittet mellem den dansk-tyske grænse og Christiansfeld af den sønderjyske motorvej (37,8 mio) og en modernisering af Rønne havn (2,2 mio).

I de øvrige medlemsstater var udlånsvirksomheden til fordel for projekter af regional interesse mere begrænset. I **Forbundsrepublikken Tyskland** gik to lån således til opførelsen af en kødvarefabrik i Saarbrücken i Saarland (1,4 mio) samt en udvidelse af en medicinalvarefabrik i Cuxhaven i Niedersachsen (0,9 mio). I **Belgien** opbrugtes et i 1976 bevilget globallån gennem ydelse af tre sublån på i alt 2,7 mio.

## Lån til projekter af fælles europæisk interesse

I overensstemmelse med Fællesskabets retningslinier bidrog Banken til finansieringen af en række kernekraftværker med en samlet effekt på 1 900 MW, som hvert år vil gøre det muligt at spare ca. 2,7 mio t olieækvivalent. De er beliggende i henholdsvis Belgien — Doel ved Antwerpen — (62,2 mio), Italien — Montalto di Castro i Latium — (37,6 mio) og Det forende Kongerige — Hartlepool i Nordengland — (35,7 mio). Endvidere modtog et europæisk konsortium af elproducenter et lån på 48,9 mio med henblik på opførelse af den hurtige formeringsreaktor Super-Phénix i Creys-Malville (Rhône-Alperne) i Frankrig. Denne reaktortypes specifikke uranforbrug er betydelig lavere end letvandsreaktorers.

Projekter, der gennemføres af underleverandører til kraftværker, tegnede sig for tre finansieringsbidrag på tilsammen 58,5 mio, hvoraf to stilledes til rådighed for uranberigningsanlæg. I alt 49,2 mio gik således til anlægget Eurodif for berigning af uran efter diffusionsmetoden, der ligger i Tricastin (Rhône-Alperne) og får en årlig kapacitet på 10 800 t berigningsenheder. Andre 7,5 mio tildeltes anlægget Urenco i Capenhurst (Nordvestengland), der i starten får en kapacitet på 400 t berigningsenheder årligt, og som arbejder efter centrifugeringsmetoden. Efter deres ibrugtagning vil disse anlæg kunne dække hovedparten af de i Fællesskabet igangværende kernekraftværkers behov for beriget uran. Det bør nævnes, at Rådet for de europæiske Fællesskaber allerede i 1973 vedtog en resolution om skabelse af tilstrækkelig kapacitet for uranberigning. Det tredje lån på 1,9 mio gik til en mekanisk virksomhed i Brescia (Lombardiet) med henblik på fremstilling af udstyr til kernekraftværker.

I 1978 bevilgede Banken lån på i alt 662 mio til projekter af fælles europæisk interesse (jf. s. 21), hvilket udgør en stigning på over en tredjedel i forhold til 1977.

Over fire femtedele heraf, eller 545,4 mio, gik til projekter for forbedring af Fællesskabets energiforsyning, reduktion af dets afhængighed af importen og differentiering af forsyningskilderne med hensyn til såvel oprindelse som art. Disse lån stilledes til rådighed for kernekraftværker, uranberigningsanlæg, udnyttelse af kulbrinteforekomster, gasrørledninger, vandkraftværker, kulfyrede eller geotermiske kraftværker og energibesparende foranstaltninger.

De finansierede projekter vil tilsammen muliggøre en nedskæring af Fællesskabets olieimport på ca. 15 mio t årligt.

*Hertil kommer, at Banken i sin egenskab af Euratoms befuldmægtigede sammen med Kommissionen for De europæiske Fællesskaber undertegnede aftaler om lån til andet afsnit af kernekraftværket i Mülheim-Kärlich i Forbundsrepublikken Tyskland (33,2 mio) samt til kernekraftværket i Alto Lazio i Italien (37,5 mio). Disse finansieringsbidrag, der administreres af Banken, bogføres i Den særlige Afdeling (jf. s. 59) og figurerer hverken på Bankens statusopgørelse eller i dens aktivitetsstatistikker, idet finansieringsbeslutningen træffes af Kommissionen.*

I alt gik 189,6 mio til projekter for udnyttelse og transport af kulbrinter i Forbundsrepublikken Tyskland (43,2 mio) og Italien (146,4 mio). Projektet i Forbundsrepublikken Tyskland omfatter en række afsnit af gasrørledningsnettet MEGAL, som forbinder dels den tjekkoslovakiske og franske grænse, dels den østrigske grænse og Schwandorf (Bayern) og sikrer Fællesskabets forsyning med naturgas fra Sovjetunionen. I Italien skal Bankens lån gøre det muligt at udnytte en række mindre gasforekomster (35,1 mio) i Adriaterhavet og Det ioniske Hav, anskaffe et semisubmersibelt fartøj til udlægning af undersøiske kulbrinterørledninger, anlægge to underjordiske gaslagre og udvide gasrørledningsnettet. Sidstnævnte forudsætter betydelige investeringer såvel med henblik på sammenkobling med det europæiske net, der forsyner landet med gas fra Sovjetunionen og Nederlandene, som for fremover at kunne transportere gassen fra Algeriet. Derfor bevilgede Banken endnu en række lån til udstyr til udlægning på land af kulbrinterørledninger med stor diameter (12 mio), til sammenkobling af gasrørledninger i Lombardiet (10,3 mio) og udlægning af afsnittet

over Messinastrædet, nemlig fra Gagliano (på Sicilien) til Sant'Eufemia (i Calabrien), af gasrørledningen Algeriet-Italien (55,4 mio). Endelig gik 9,2 mio til virksomheder, der fremstiller kompressorer til gasrørledninger.

Til en udbygning af et afsnit på 600 MW af Asnæs-værket til fyring med kul med henblik på reduktion af Danmarks olieimport ydede Banken 42,6 mio som et supplement til de 8,4 mio, der udlåntes i 1977. Endvidere gik 35,7 mio til et pumpekraftværk i Dinorwic (Wales). Dette værk skal om natten, hvor belastningen er beskeden, anvende de hovedsagelig kulfyrede grundlastværkers produktion til opmagasiner af vandkraftressourcer til brug ved spidslast.

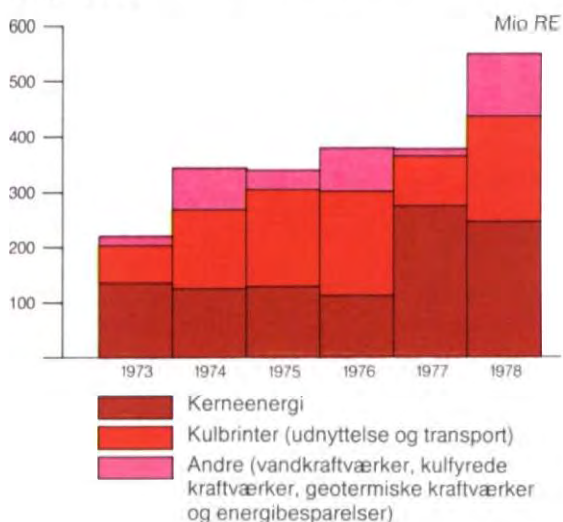
I 1978 udvidede Banken sin støtte til projekter for reduktion af Fællesskabets energimæssige afhængighed til nye områder. Den bevilgede således 29,1 mio til seks geotermiske kraftværker i Toscana, et af de få områder i Europa, hvor de geologiske forhold gør en sådan udnyttelse mulig, og 0,9 mio til forberedelser i forbindelse med udnyttelsen af en olieforekomst ud for Abruzzerne. Endvidere gik 4,2 mio til installation af energibesparende udstyr i to stålværker i Lombardiet, der er under modernisering. Endelig modtog et dansk industriprojekt for udvidelse af kapaciteten for fremstilling af mineraluld med henblik på varmeisolering af bygninger et nyt lån på 1,3 mio.

Disse investeringer vil tilsammen gøre det muligt at nedskære Fællesskabets import af olie med skønsmæssigt 15 mio t årligt eller 3,2 % af den samlede import i 1978.

Til **infrastrukturer** for transport inden for Fællesskabet ydede Banken lån på i alt 116,6 mio, hvilket udgør en firdobling i forhold til 1977. Disse lån gik til følgende projekter: Et afsnit af motorvejen Mulhouse—Beaune, der skal forbinde det franske og tyske motorvejsnet og lette samfærdslen mellem de nordøstlige og sydvestlige dele af Fællesskabet (35,1 mio); Frejusvejtunnelen, som vil gøre det muligt at åbne en ny vej mellem Rhône-dalen og Torino, der bliver farbar hele året (10,7 mio); afsnittet La Turbie—Roquebrune af motorvejen »La Provençale«, som kompletterer motorvejen Nordvesteuropa—Mezzogiorno, hvoraf flere afsnit allerede er blevet finansieret af Banken (9,5 mio); afsnittet mellem den dansk-tyske grænse og Christiansfeld af den sønderjyske motorvej, som i lighed med motorvejen Mulhouse—Beaune fremmer de tilstødende egnenes udvikling (37,8 mio); anskaffelse af en ny bilfærge til ruterne mellem

Irland og Storbritannien (7,5 mio) samt udvidelse af lufthavnen i Sumburgh (på Shetlandsøerne), som er et knudepunkt for forbindelserne til kulbrintefelterne i Nordsøen (16,1 mio).

**Finansieringsbidrag til energiprojekter 1973–1978**





## Lån til projekter for modernisering og omstilling af virksomheder

Afmatningen i efterspørgslen efter stålprodukter samt skærpelsen af den internationale konkurrence afslørede de alvorlige strukturproblemer, der kendetegner den europæiske jern- og stålindustri. Side om side med Det europæiske Kul- og Stålfællesskab bidrog Banken derfor til finansieringen af omstrukturingsprojekter i denne sektor. Den bevilgede således to lån på i alt 23,5 mio, nemlig et i Italien med henblik på opførelse af et anlæg for fremstilling af sømløse rør med mellemstor

**Banken bidrog til finansieringen af projekter for modernisering og omstilling af virksomheder samt skabelse af nye beskæftigelsesmuligheder gennem ydelse af dels lån til omstrukturering af stålværker, dels de finansieringsbidrag i områder under omstilling, der allerede er nævnt i afsnittet om regionudvikling.**

diameter i Dalmine (Lombardiet) og et med henblik på rationalisering af stålværker i Nord- og Østfrankrig, især i Neuves-Maisons ved Nancy. Disse projekter er af betydelig økonomisk interesse for de pågældende områder.

Blandt finansieringsbidragene af regional interesse gik 25,4 mio i øvrigt til industriprojekter for modernisering eller skabelse af nye beskæftigelsesmuligheder i ældre industriområder.

## Fordeling på brancher

Lånene til projekter i **energisektoren** blev tilnærmelsesvis fordoblet i forhold til 1977. Bidragene til kerneenergiprojekter (241 mio) var uforandret høje, medens projekter for udnyttelse og transport af kulbrinter (i alt 180,4 mio), elledninger (106,3 mio) samt termiske kraftværker, vandkraftværker og geotermiske kraftværker (193,4 mio) steg betydeligt. Tre fjerdedele af disse midler gik til projekter af fælles europæisk interesse og resten til projekter af regional interesse.

Infrastrukturer for kommunikation og vandforsyning sikrede sig halvdelen af udlånsbeløbet i regnskabsåret 1978 (982,6 mio). Størstedelen af de finansierede **transportprojekter** (320,4 mio) er til gavn for randområder. Lånene til **telekommunikationsprojekter**, som var særlig høje i 1978 (305,2 mio), stilledes til rådighed i forskellige egne af Frankrig, Italien og Det forenede Kongerige, som endnu er underforsynede. Finansieringsbidragene til **vandforsyning, spildevandsbehandling, kloakering og kunstvanding** viste på ny stigende tendens

**Bankens lån til projekter i energisektoren beløb sig til 721,3 mio eller over en tredjedel af dens samlede udlånsbeløb i Fællesskabet. Infrastrukturer for transport og telekommunikation opnåede 625,6 mio, vandforsyning, spildevandsbehandling og kunstvanding tegnede sig for 357 mio, og industriprojekter, hovedsagelig i bil- og næringsmiddelindustrien, talrige mindre og mellemstore industriprojekter og nogle landbrugsprojekter modtog 262,6 mio.**

(282,2 mio) på grund af den forholdsvis store vægt, der tillægges disse anlæg i Det forenede Kongerige, Italien og Irland.

Disse midler muliggør undertiden gennemførelsen af kombinerede projekter for tilvejebringelse af de vigtigste infrastrukturer for transport, vandforsyning og spildevandsbehandling i forbindelse med industriområder eller projekter for infrastrukturer for vand, der på én gang skal dække industriens, servicefagenes og landbrugets såvel som det private behov for vand, således som tilfældet er i Syditalien.

Bankens lån i de produktive sektorer beløb sig til 262,6 mio mod 420 mio i 1977. Herved halvdelen heraf gik til projekter i forbrugsgodeindustrien, en tredjedel til projekter i mellemproduktindustrien og resten til projekter i investeringsgodeindustrien. Den konstaterede nedgang skyldes i vidt omfang det faldende antal ansøgninger om lån til stålprojekter (36,6 mio mod 171,6 mio året før), især i Det

Tabel 3: **Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1978**

Fordeling på brancher

Branche	Antal		Mio RE		%
	I alt	Sublån	I alt	Sublån	
<b>Energi, kommunikation og andre infrastrukturer</b>	<b>67</b>		<b>1 703,9</b>		<b>86,6</b>
Energi	27		721,3		36,7
Produktion	20		494,0		25,1
<i>Kerneenergi</i>	6		241,1		12,3
<i>Termiske kraftværker</i>	4		128,7		6,5
<i>Vandkraftværker</i>	1		35,7		1,8
<i>Geotermiske kraftværker</i>	1		29,1		1,5
<i>Udnyttelse af kulbrinte forekomster</i>	8		59,5		3,0
Transport	7		227,3		11,6
<i>Elledninger</i>	3		106,3		5,4
<i>Gas- og olierørledninger</i>	4		120,9		6,2
Kommunikation	21		625,6		31,8
Transport	15		320,4		16,3
<i>Jernbaner</i>	1		55,3		2,8
<i>Veje og ingeniørarbejder</i>	7		185,1		9,4
<i>Sø- og flodtransport</i>	6		63,9		3,3
<i>Lufttransport</i>	1		16,1		0,8
Telekommunikation	6		305,2		15,5
Infrastrukturer for vand	19		357,0		18,2
Landbrugsforbedring	3		74,8		3,8
Vand (tapning, distribution, rensning)	16		282,2		14,4
<b>Industri, landbrug og tjenesteydelser</b>	<b>183</b>	<b>155</b>	<b>262,6</b>	<b>72,2</b>	<b>13,4</b>
Industri <sup>(1)</sup>	149	129	228,3	65,6	11,7
Bjergværksdrift	1	1	0,5	0,5	
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	5	1	36,6	1,4	1,9
Byggematerialer	12	11	8,3	7,1	0,4
Træindustri	9	9	2,4	2,4	0,1
Glas og keramik	3	3	1,4	1,4	0,1
Kemisk industri	11	8	15,0	2,0	0,8
Metalforarbejdning og mekanik	28	26	24,7	13,6	1,3
Biler og transportmateriel	5	2	68,2	3,1	3,5
Elektroteknisk og elektronisk industri	11	8	17,7	4,0	0,9
Næringsmiddelindustri	33	29	36,8	13,4	1,9
Tekstiler og læder	3	3	0,7	0,7	
Papirmasse og papir	9	9	5,7	5,7	0,3
Forarbejdning af gummi og plastmaterialer	13	13	8,5	8,5	0,4
Anden industri	5	5	1,7	1,7	0,1
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	1	1	0,1	0,1	
Landbrug, skovbrug og fiskeri	25	25	6,4	6,4	0,3
Tjenesteydelser	1	1	0,2	0,2	
Globallån (resterende del) <sup>(2)</sup>	8		27,7 <sup>(2)</sup>		1,4
<b>Total</b>	<b>250</b>	<b>155</b>	<b>1 966,5</b>	<b>72,2</b>	<b>100,0</b>

(1) Heraf mellemproduktindustrier 75,6 mio, investeringsgodeindustrier 38,7 mio og forbrugsgodeindustrier 114 mio.

(2) Forskel mellem de i 1978 ydede globallån (99,9 mio) og de samme år bevilgede sublån (72,2 mio) under løbende globallån.

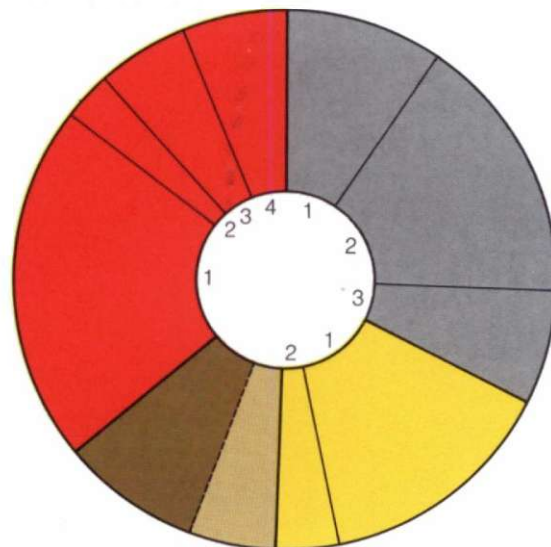
(3) Herunder en fuldmagts- og garanti aftale om finansiering af mindre og mellemstore projekter i Det forenede Kongerige (45 mio).

forenede Kongerige. Bilindustrien modtog de største finansieringsbidrag (68,2 mio) til projekter, der skal gøre det muligt at flytte en del af Fiats produktionskapacitet til Syditalien. Dernæst følger næringsmiddelindustrien, især brancherne mælkeprodukter (Frankrig og Danmark), kødvarer (Forbundsrepublikken Tyskland) og drikkevarer (Det forenede Kongerige).

De otte globalån (99,9 mio mod 91,3 mio i 1977), som Banken bevilgede til formidlende institutioner i Det forenede Kongerige, Italien, Irland og Danmark, skal gøre det muligt at yde lån på mellem 25 000 til 50 000 og 4 mio regningsenheder til en række mindre og mellemstore projekter i vanskeligt stillede regioner.

### Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1978

Fordeling på brancher



- Energi 36,7 %
  - 1 Elproduktion 22,1 %
  - 2 Udnyttelse af kulbrinteforekomster 3 %
  - 3 Elledninger 5,4 %
  - 4 Gas- og olierørledninger 6,2 %
- Transport og telekommunikation 31,8 %
  - 1 Veje 9,4 %
  - 2 Telekommunikation 15,5 %
  - 3 Andre 6,9 %
- Infrastrukturer for vand 18,2 %
  - 1 Vand (tapning, distribution, rensning) 14,4 %
  - 2 Kunstvanding 3,8 %
- Industri, landbrug og tjenesteydelser 13,4 %
  - heraf globalån 5,1 %

Bankens reduktion af mindstebeløbet for disse lån betød, at de i højere grad kunne stilles til rådighed for uafhængige virksomheder med under 500 ansatte, der således tegnede sig for knap ni tiendedele af det samlede antal sublån og over tre fjerdedele af det samlede udlånsbeløb.

Sublånene viste igen fremgang i 1978. Således modtog 155 mindre og mellemstore projekter 72,2 mio mod 133 projekter og 57,8 mio i 1977. Dette betyder, at det gennemsnitlige sublån (0,46 mio) var af samme størrelsesorden som tidligere. Ca. to tredjedele af de finansierede projekter gennemføres i Italien (103 sublån på 52,8 mio), medens en tredjedel er fordelt mellem Det forenede Kongerige, Danmark, Irland og Belgien. I alt knap 20 mio gik til 54 projekter inden for dels landbrug, dels landbrugs- og næringsmiddelindustrien, medens den mekaniske industri tegnede sig for 26 sublån på i alt 13,6 mio. Endvidere bevilgedes et forholdsvis stort antal sublån i byggesektoren, i industrien for forarbejdning af gummi og plastmaterialer samt papir- og trykkeriindustrien.

De i 1978 bevilgede sublån udgør knap en tredjedel af Bankens samlede udlånsbeløb til projekter i den produktive sektor. De yder et særlig effektivt bidrag til fremme af regionudviklingsbestrebelse gennem mangfoldiggørelse af forskellige industrielle aktiviteter i stærkt arbejdskraftintensive brancher. De finansierede projekter ventes at ville skabe 5 000 permanente arbejdspladser eller knap halvdelen af dem, der skabes direkte af de projekter, som Banken finansierede i 1978. Prisen per direkte skabt arbejdsplads er således 36 000 regningsenheder mod 111 000 i forbindelse med større industriprojekter.



## Fordeling på lande

Med 845,1 mio (908,7 mia lire) mod 425,7 mio i 1977 tegnede Italien sig for langt den største del af Bankens udlånsbeløb. Den italienske andel udgør således 43 % af Bankens samlede lån i Fællesskabet mod lidt over 35 % i gennemsnit i perioden 1973-1978.

De finansierede projekter er koncentreret i Mezzogiorno. I alt knap 39 % heraf gennemførtes i energisektoren, hvilket skyldes Italiens betydelige afhængighed af importeret olie såvel som knapheden på

Som i 1977 var de finansierede projekter også i 1978 koncentreret i de lande, der kendetegnes af de største og mest akutte regionudviklingsproblemer, idet Italien, Det forenede Kongerige og Irland aftog 71 % af det samlede udlånsbeløb. Finansieringsbidragene i Frankrig og Danmark steg dog betydeligt, især på grund af gennemførelsen af store projekter på områderne energi og infrastrukturer for kommunikation.

energi i de sydlige egne. De forskellige andre grundlæggende infrastrukturer modtog dog også betydelige beløb. I overensstemmelse med Fællesskabets retningslinier bevilgedes en række lån til projekter for forbedring af landbruget i Mezzogiornos produktivitet. Også lånene til industriprojekter forblev forholdsvis betydelige.

I Det forenede Kongerige udlånte Banken i alt 430,8 mio (286,3 mio £) mod 489,6 mio året før. Knap 40 % heraf stilledes på ny til rådighed for

Tabel 4: **Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1978, 1958-1972 og 1973-1978**

Fordeling på lande

Land	1978			1958-1972 <sup>(1)</sup>			1973-1978 <sup>(1)</sup>		
	Antal	Mio RE	%	Antal	Mio RE	%	Antal	Mio RE	%
<b>Medlemsstater</b>									
Belgien	1	62,2	3,1	6	67,2	2,7	4	107,0	1,6
Danmark	9	106,3	5,4	—	—	—	33	192,2	2,8
Forbundsrepublikken Tyskland	3	45,5	2,3	44	353,6	14,4	32	485,4	7,0
Frankrig	9	359,3	18,3	56	570,5	23,2	62	1 238,1	17,9
Irland	10	117,4	6,0	—	—	—	31	361,2	5,2
Italien	40	845,1	43,0	196	1 412,3	57,5	164	2 472,0	35,7
Luxembourg	—	—	—	3	9,0	0,4	—	—	—
Nederlandene	—	—	—	5	42,9	1,8	4	62,3	0,9
Det forenede Kongerige	23	430,7	21,9	—	—	—	100	1 889,1	27,3
Uden for Fællesskabet ( <sup>2</sup> )	—	—	—	—	—	—	6	100,5	1,6
<b>Total</b>	<b>95</b>	<b>1 996,5</b>	<b>100,0</b>	<b>310</b>	<b>2 455,5</b>	<b>100,0</b>	<b>436</b>	<b>6 917,8</b>	<b>100,0</b>
Heraf garantier	(—)	(—)	(—)	(9)	(110,1) <sup>(3)</sup>	(4,5)	(3)	(118,1) <sup>(4)</sup>	(1,7)

<sup>(1)</sup> Jf. tabel 2, note 1, s. 23.

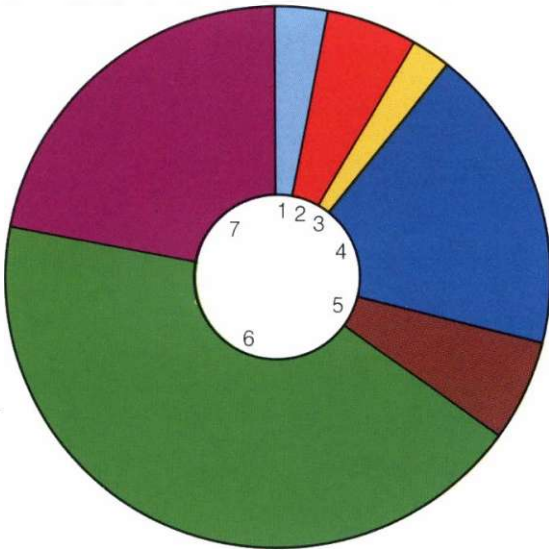
<sup>(2)</sup> Finansieringsbidrag til projekter af direkte interesse for Fællesskabet ydet i henhold til artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i Bankens vedtægter, hvorefter Styrelsesrådet kan bemyndige Banken til at finansiere projekter uden for Fællesskabet.

<sup>(3)</sup> Heraf Italien 90,2 mio, Forbundsrepublikken Tyskland 17,2 mio og Frankrig 2,7 mio.

<sup>(4)</sup> Heraf Forbundsrepublikken Tyskland 101,6 mio og Nederlandene 16,5 mio.

## Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1978

Fordeling på lande



- |                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Belgien 3,1 %                      | 5 Irland 6,0 %                  |
| 2 Danmark 5,4 %                      | 6 Italien 43,0 %                |
| 3 Forbundsrepublikken Tyskland 2,3 % | 7 Det forenede Kongerige 21,9 % |
| 4 Frankrig 18,3 %                    |                                 |

National Water Council med henblik på finansiering af vandforsynings- og spildevandsbehandlingsprojekter. I industrisektoren gik lånene til

projekter, der gennemføres af private virksomheder, for hvilke staten sædvanligvis bærer valutakursrisikoen.

Finansieringsbidragene i **Frankrig** steg fra 296,5 til 359,3 mio (2 038,4 mio ffr.), hvoraf halvdelen gik til forbedringer af telekommunikationsforbindelserne i visse tilbagestående områder. Knap 100 mio udlåntes til to store kerneenergi projekter (Eurodif og Super-Phénix), til hvis finansiering Banken allerede bidrog i 1977.

Bankens lån til projekter i **Danmark** tredobledes fra 32,7 til 106,3 mio (747,5 mio kr.), hvilket overstiger det samlede udlånsbeløb i perioden 1973-1977. De var fordelt mellem infrastrukturer for transport og investeringer i energi- og industrisektoren og omfatter endvidere to nye globallån til mindre og mellemstore projekter.

Lånene i **Irland** steg med knap 50 % til 117,4 mio (78,5 mio £) mod 79,7 mio i 1977. De skal indgå i finansieringen af grundlæggende infrastrukturer og mindre projekter inden for industri og landbrug.

I **Belgien** ydede Banken et lån på 62,2 mio (2,5 mia bfr.) til et kernekraftværk.

Endelig gik hovedparten af de 45,5 mio (115,7 mio DM), der stilledes til rådighed i **Forbundsrepublikken Tyskland**, til gasrørledninger med henblik på transport af gas fra Sovjetunionen, medens ca. 2 mio stilledes til rådighed for industriprojekter.

## Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet

Uden for Fællesskabet yder Banken finansieringsbidrag efter Styrelsesrådets bemyndigelse inden for rammerne af de aftaler, finansprotokoller og afgørelser om samarbejde, som Fællesskabet har indgået med en række udviklingslande i Middelhavsområdet, Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) (jf. s. 12). I 1978 bevilgedes således i alt 221,7 mio til projekter, der fremmer disse landes økonomiske og sociale udvikling, nemlig 132,4 mio i AVS-staterne og 89,3 mio i Middelhavslandene.

Det samlede udlånsbeløb uden for Fællesskabet øgedes med knap en tredjedel i forhold til regnskabsåret 1977, medens lånene af Bankens egne midler (173,9 mio), som udgør knap fire femtedele heraf, steg med 14,4 %. Endelig blev bidragene af medlemsstaternes eller Fællesskabets budgetmæssige midler næsten tredoblet, nemlig til 47,8 mio.

### Finansieringsbidrag i Middelhavsområdet

De nye aftaler, som fastlægger Bankens fremtidige aktivitet i en række Middelhavslande, trådte i kraft mellem august 1978 og februar 1979. I 1978 deltog Banken derfor fortsat sammen med Kommissionen i det forberedende arbejde og i projektudvælgelsen, idet den bedømte en række projekter i flere lande med henblik på en hurtig start på finansieringsvirksomheden. Alligevel var det kun muligt at undertegne aftaler i Portugal og Grækenland på grund af den tidskrævende godkendelse af de interne forordninger om gennemførelsen af de forskellige finansprotokoller.

De lån, som Banken stiller til rådighed for projekter i Middelhavslandene, er sædvanligvis forbundet med en rentegodtgørelse på to eller tre points, der afholdes over Fællesskabets budget. Fællesskabet stiller ligeledes en garanti på indtil 75 % af de samlede bevillinger.

#### Portugal

Den finansprotokol, der trådte i kraft den 1. november 1978, åbner mulighed for ydelse af lån af Bankens egne midler på 200 mio, hvoraf 150 mio er forbundet med en rentegodtgørelse på tre points, der afholdes over Fællesskabets budget. Sidst på året bevilgede Banken i henhold til denne finansprotokol sine tre første lån uden rentegodtgørelse på i alt 35 mio.

Portugals største kemiske industrivirksomhed, Quimigal, modtog to lån. Det ene, der er på 17 mio, skal indgå i finansieringen af et projekt for modernisering af anlæg for produktion af kvælstofkunstgødning, der især omfatter opførelse af en fabrik for fremstilling af ammoniak og salpetersyre nær Lissabon. Dette projekt er et led i et program for udvidelse af landbrugsproduktionen. Det andet lån (8 mio) skal muliggøre en udvidelse af kapaciteten for fremstilling af glasfiber, polyesterharpiks og de materialer, der indgår i polyurethan. Det bidrager til at udvide den portugisiske plastindustri teknologiske grundlag og sigter på fremstilling af en række produkter med gode afsætningsmuligheder. Endelig gik et lån på 10 mio til en udvidelse af dels produktionskapaciteten, dels lagerfaciliteterne i en cementfabrik.

Der bevilgedes ligeledes 12 sublån på i alt 5,6 mio under det globallån på 9 mio, som Banken i 1977 stillede til rådighed for Banco de Fomento Nacional. Halvdelen af disse lån fremmer gennemførelsen af projekter i næringsmiddelindustrien, medens den anden halvdel er fordelt mellem den kemiske industri, metalforarbejdning og mekanik, byggematerialer samt glas og keramik.

#### Jugoslavien

Et lån på 25 mio skal indgå i finansieringen af fem afsnit af den transjugoslaviske motorvej med en samlet længde på 60 km, særlig afsnittet gennem Beograd, forbindelsen til den græske grænse

Tabel 5: Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet i 1978 og 1963-1978

Fordeling på lande

Land	1978			1963-1978 (1)		
	Antal	Mio RE	%	Antal	Mio RE	%
<b>Finansieringsbidrag af egne midler</b>						
Grækenland	1	20,0	9,0	23	136,4	10,3
Libanon	1	3,0	1,3	1	3,0	0,2
Portugal	3	35,0	15,8	12	185,0	14,0
Tyrkiet	—	—	—	2	25,0	1,9
Jugoslavien	1	25,0	11,3	2	50,0	3,8
AVS og oLT	12	90,9	41,0	66	345,5	26,2
Cameroun	—	—	—	12	35,4	—
Congo	—	—	—	1	9,0	—
Elfenbenskysten	—	—	—	14	72,8	—
Gabon	—	—	—	4	4,4	—
Ghana	—	—	—	1	10,0	—
Øvre Volta	—	—	—	1	0,5	—
Fiji	1	12,5	—	1	12,5	—
Mauritius	—	—	—	3	6,7	—
Kenya	1	12,0	—	6	39,9	—
Liberia	2	7,4	—	2	7,4	—
Malawi	—	—	—	2	9,5	—
Mauretanien	—	—	—	1	11,0	—
Niger	1	1,5	—	1	1,5	—
Nigeria	1	25,0	—	1	25,0	—
Papua Ny Guinea	1	7,0	—	1	7,0	—
Vestindien	1	3,0	—	1	3,0	—
Senegal	—	—	—	2	3,9	—
Swaziland	1	10,0	—	1	10,0	—
Tanzania	1	5,0	—	1	5,0	—
Togo	—	—	—	3	22,3	—
Trinidad og Tobago	1	5,0	—	1	5,0	—
Zaire	—	—	—	3	34,2	—
Zambia	1	2,5	—	1	2,5	—
Ny Caledonien	—	—	—	2	7,0	—
<b>I alt</b>	<b>18</b>	<b>173,9</b>	<b>78,4</b>	<b>106</b>	<b>744,9</b>	<b>56,4</b>
<b>Finansieringsbidrag fra Den særlige Afdeling (2)</b>						
Tyrkiet	1	6,3	2,8	56	370,0	28,0
AVS og OLT (3)	18	41,5	18,7	76	205,7	15,6
Cameroun	—	—	—	7	26,2	—
Congo	1	3,2	—	4	9,8	—
Elfenbenskysten	1	0,2	—	13	38,1	—
Benin	—	—	—	1	3,3	—
Gabon	—	—	—	3	10,3	—
Ghana	—	—	—	1	2,0	—
Guyana	1	3,2	—	1	3,2	—
Øvre Volta	—	—	—	3	9,5	—
Kenya	1	0,1	—	2	1,2	—
Liberia	1	0,3	—	1	0,3	—
Madagaskar	—	—	—	1	1,9	—
Malawi	—	—	—	1	1,0	—
Mali	1	3,6	—	1	3,6	—
Mauretanien	—	—	—	1	2,7	—
Niger	1	0,9	—	1	0,9	—
Papua Ny Guinea	1	1,9	—	1	1,9	—
Rwanda	—	—	—	1	3,0	—
Senegal	1	0,2	—	4	6,7	—
Seychellerne	1	0,6	—	1	0,6	—
Sudan	1	6,5	—	1	6,5	—
Surinam	—	—	—	1	1,9	—
Tanzania	—	—	—	2	7,4	—
Tchad	—	—	—	2	8,7	—
Togo	—	—	—	3	5,3	—
Zaire	4	19,8	—	8	35,8	—
Zambia	2	0,6	—	2	0,6	—
De nederlandske Antiller	—	—	—	1	4,4	—
Vestindien, associerede stater	—	—	—	1	1,0	—
Ny Caledonien	—	—	—	2	3,4	—
Réunion	—	—	—	2	2,8	—
Guadeloupe	—	—	—	1	0,7	—
Fransk Guyana	1	0,4	—	1	0,4	—
Martinique	—	—	—	1	0,6	—
<b>I alt</b>	<b>19</b>	<b>47,8</b>	<b>21,6</b>	<b>132</b>	<b>575,7</b>	<b>43,6</b>
Heraf risikovillig kapital	(15)	(25,3)	(11,4)	(36)	(66,2)	(5,0)
<b>Total</b>	<b>37</b>	<b>221,7</b>	<b>100,0</b>	<b>238</b>	<b>1 320,6</b>	<b>100,0</b>

(1) Jf. tabel 2, note 1, s. 23.

(2) Finansieringsbidrag på særlige vilkår af medlemsstaternes midler bevilget enten direkte (Tyrkiet) eller gennem Den europæiske Udviklingsfond (AVS og OLT). Bogføres i Den særlige Afdeling og figurerer ikke på Bankens statusopgørelse.

(3) Jf. tabel 13, der viser fordelingen af disse finansieringsbidrag på finansieringsformer og konventioner.



samt omfartsvejen ved Ljubljana, der forbindes med dels motorvejen til Triest, som er under færdiggørelse, dels det italienske motorvejsnet. Dette lån svarer til restbeløbet af de 50 mio af Bankens egne midler, som Styrelsesrådet afsatte til finansiering af projekter i Jugoslavien i december 1976 ifølge Beograderklæringen om oprettelse af et samarbejde mellem Fællesskabet og Jugoslavien.

### Grækenland

I 1978 ydede Banken sit andet globallån på 20 mio til Den græske investeringsbank for industriel udvikling (NIBID) i henhold til den nye finansprotokol. Disse midler vil blive stillet til rådighed for mindre og mellemstore virksomheder i form af sublån. Formålet hermed er at lette den græske forarbejdningsindustri strukturelle tilpasning til Fællesskabets marked.

### Tyrkiet

I Tyrkiet bevilgede Banken et lån på 6,3 mio af medlemsstaternes budgetmæssige midler til en papirfabrik i Dalaman i Vestanatolien, hvis kapacitet for fremstilling af belagt papir og karton skal udvides med henblik på levering af bestemte artikler (etiketter, emballage og blade) til det tyrkiske marked, der er i hastig vækst. I projektet indgår endvidere spildevandsbehandlingsanlæg for hele papirfabrikken. Disse anlæg bliver de første af deres art i landet og opfylder Barcelona-konventionens bestemmelser om bekæmpelse af Middelhavets forurening.

Dette lån svarer til restbeløbet af de 195 mio, som i henhold til den anden finansprotokol, der trådte i kraft i 1973, var afsat til ydelse af lån på særlige vilkår.

### Libanon

I Libanon bevilgede Banken sit første lån på 3 mio af egne midler inden for rammerne af den særlige nødhjælp til landets genopbygning på indtil 20 mio, som Styrelsesrådet i november 1977 bemyndigede Banken til at yde. Dette lån skal indgå i finansieringen af tre supplerende enheder på 70 MW i det termiske kraftværk i Jieh nær Beirut.

## Finansieringsbidrag i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) samt de oversøiske lande og territorier (OLT)

I 1978 stillede Banken 30 finansieringsbidrag på i alt 132,4 mio til rådighed for 24 projekter i Afrika (14 lande), Stillehavet (to lande) og Vestindien. Heri indgår dels tre lån på særlige vilkår på i alt 16,3 mio, der svarer til restbeløbet af de midler fra Den europæiske Udviklingsfond (EUF), som var afsat til finansiering af lån på særlige vilkår i henhold til den anden Yaoundékonvention og Rådets afgørelse vedrørende OLT, dels 12 lån inden for rammerne af Lomékonventionen på i alt 90,9 mio af Bankens egne midler, forbundet med en rentegodtgørelse på tre points af EUFs midler, dels 15 finansieringsbidrag i form af risikovillig kapital på i alt 25,3 mio, der ligeledes affoldes af EUF.

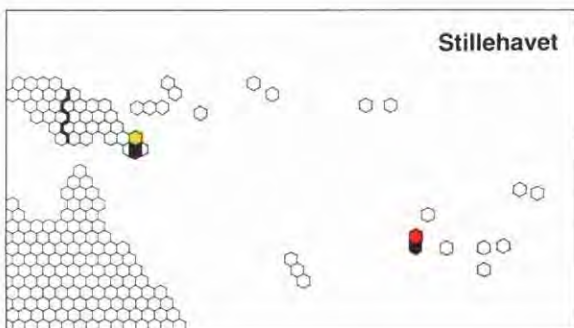
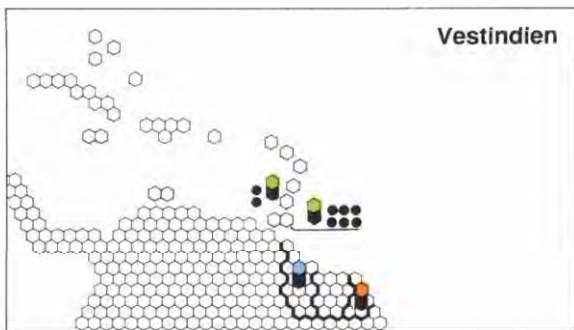
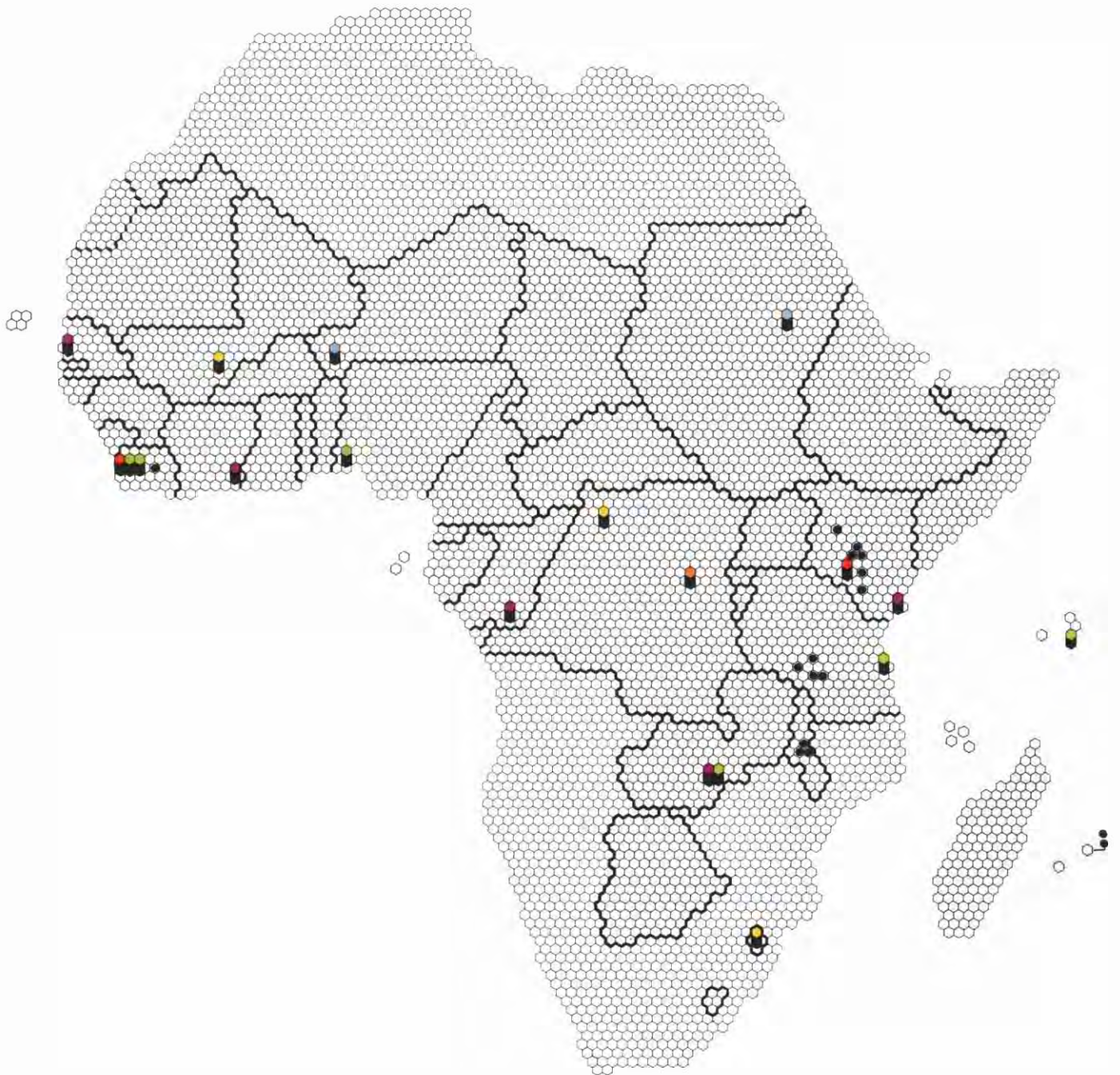
Siden Lomékonventionens ikrafttrædelse den 1. april 1976 har Banken således ydet 64 finansieringsbidrag på i alt 262,6 mio (\*), nemlig 31 lån af egne midler på 199,4 mio og 33 bidrag i form af risikovillig kapital på 63,2 mio (\*).

*Den risikovillige kapital, som Banken har fordelt på Fællesskabets vegne og for dets regning, gør det muligt at finansiere dels erhvervelser af kapitalandele, dels lån til AVS-stater eller nationale udviklingsinstitutioner med henblik på udvidelse af virksomheders egenkapital, dels ydelse af kvasikapital. Kvasikapitalen har form af enten underordnede lån, som først skal tilbagebetales efter de overordnede, eller betingede lån, hvis tilbagebetaling eller løbetid afhænger af opfyldelsen af visse vilkår, som fastsættes i forbindelse med lånets ydelse. Flere af disse bidrag er blevet stillet til rådighed for projekter, der ligeledes har opnået lån af Bankens egne midler. Denne interventionsforms karakter, som kan tilpasses projekternes karakter, gør det muligt at opfylde meget forskelligartede finansieringsbehov, særlig i de mest ugunstigt stillede AVS-stater.*

I 1978 udvidede Banken sit virkefelt til følgende lande: Fiji, Guyana, Liberia, Mali, Niger, Nigeria, Papua Ny Guinea, Seychellerne, Sudan, Swaziland, Trinidad og Tobago samt Zambia.

I Nigeria vil et globallån på 25 mio til Nigerian Industrial Development Bank Ltd (NIDB) blive stillet til rådighed for mindre og mellemstore industriprojekter.

(\*) Efter fradrag af 0,5 mio for delvis annullering af 10 finansieringsbidrag, der bevilgedes i 1976.



**Finansieringsbidrag i AVS-staterne og OLT i 1978**

-  Energi
-  Kommunikation
-  Forbrugsgodeindustri
-  Mellemproduktindustri
-  Tjenesteydelser
-  Globallån
-  Sublån

I **Zaire** gik et betinget lån på 4 mio til en palmeolie-mølle i Gosuma (området Ubangi), der drives af den statsejede virksomhed Palmeraies du Zaire. Et andet betinget lån på 30 000 RE skal gøre det muligt at afslutte en økonomisk og teknisk undersøgelse i forbindelse med et projekt for udvidelse af palmeplantagerne.

To finansieringsbidrag på i alt 12,1 mio stilledes til rådighed for projekter i **Kenya**, nemlig

— et lån på 12 mio til den kenyanske stat, der agter at genudlåne midlerne til Tana River Development Authority med henblik på regulering af Tanaflodens løb og udvidelse af landets kapacitet for produktion af vandkraft. Endvidere vil landbrugsmulighederne blive udvidet, og det anslås, at 25 000 familier kan finde beskæftigelse på de ca. 80 000 ha, som vil kunne opdyrkes takket være de planlagte arbejder. Kommissionen for De europæiske Fællesskaber (den fjerde EUFs midler) og Forbundsrepublikken Tyskland har også stillet langfristede lån til rådighed for projektet, som ligeledes støttes af Det forenede Kongerige:

— et bidrag i form af risikovillig kapital på 0,1 mio til Kenya Tourist Development Corporation (KTDC) med henblik på undersøgelse af mulighederne for at udvide turismen og hotelvirksomheden i kystområderne.

I **Swaziland** gik et lån på 10 mio til Royal Sugar Corporation, der agter at anlægge en ny sukker-rørsplantage og opføre en sukkerfabrik med en kapacitet på 125 000 t rå sukker årligt. De nye anlæg vil kunne beskæftige knap 3 000 mennesker. Commonwealth Development Corporation (CDC), Deutsche Entwicklungsgesellschaft (DEG) og Société Financière Internationale (SFI) bidrager ligeledes til projektets finansiering.

I **Liberia** stillede Banken i alt 7,7 mio til rådighed, nemlig

— et lån på 4,9 mio til Liberia Electricity Corporation (LEC) med henblik på udvidelse af et kraftværk i Bushrod nær Monrovia gennem installation af to dieselgeneratorer. Verdensbanken, Saudi Fund for Development og Arab Bank for Economic Development in Africa bidrager ligeledes til projektets finansiering;

— to finansieringsbidrag til Liberian Bank for Development and Investment (LBDI) i form af dels et globallån på 2,5 mio, dels et bidrag i form af risikovillig kapital på 0,3 mio til erhvervelse af en andel af LBDIs kapital for Fællesskabets regning. Disse midler skal indgå i finansieringen af mindre

og mellemstore projekter inden for industri og turisme.

I **Sudan** fik Gezira Managil Textile Company Ltd. et betinget lån på 6,5 mio til opførelse af en tekstilfabrik med en årlig kapacitet på indtil 12 mio m bomuldsstof til hjemmemarkedet. SFI bidrager ligeledes til finansieringen af dette projekt, som ventes direkte at ville skabe 900 arbejdspladser.

I **Tanzania** bevilgede Banken et globallån på 5 mio til Tanganyika Development Finance Company Ltd. (TDFL), som agter at stille midlerne til rådighed for en række mellemstore industriprojekter.

**Mali** modtog et finansieringsbidrag på 3,6 mio i form af risikovillig kapital med henblik på opførelse af en risimølle i Dioro nær Ségou.

**Zambia** tegnede sig for i alt 3,2 mio, idet Banken på Fællesskabets vegne erhvervede en kapitalandel på 0,6 mio i Development Bank of Zambia (DBZ) og ydede et globallån på 2,5 mio til DBZ, som begge vil blive stillet til rådighed for mindre og mellemstore projekter inden for industri og eventuelt turisme. Endelig gik 0,08 mio i form af risikovillig kapital til en undersøgelse af mulighederne for udvidelse af en cementfabrik i Chilanga.

I **Congo** vil et betinget lån på 3,1 mio gøre det muligt for staten at erhverve en kapitalandel i det selskab, som skal opføre et hotel med 173 værelser i Brazzaville. Caisse Centrale de Coopération Economique (CCCE) bidrager ligeledes til finansieringen af dette projekt.

I **Niger** bevilgedes to lån på i alt 2,4 mio med henblik på modernisering af en tekstilfabrik i Niamey, nemlig 1,5 mio til Société Nouvelle Nigérienne du Textile og 0,9 mio i form af et betinget lån til den nigerske stat, der vil anvende midlerne til finansiering af sin andel i selskabets kapital. Fabrikken, som skal dække det indenlandske behov, har en arbejdsstyrke på 830.

På **Seychellerne** erhvervede Banken for Fællesskabets regning en kapitalandel på 0,6 mio i Development Bank of Seychelles (DBS) i det øjemed at lette finansieringen af mindre og mellemstore investeringsforehavender.

Endvidere gik to betingede lån til undersøgelser af mulighederne for udnyttelse af lokale ressourcer. Den ene undersøgelse, hvortil der bevilgedes 0,2 mio, vedrører restprodukter efter fosfatudvinding i Taiba i **Senegal**, medens den anden, som ligeledes modtog 0,2 mio, vedrører industriel forarbejdning af maniok i **Elfenbenskysten**.

I **Stillehavet** finansierede Banken to projekter.

På **Fiji** gik et lån på 12,5 mio til Fidji Electricity Authority med henblik på opførelse af en dæmning og et kraftværk med en installeret effekt på 38 MW. Dette projekt skal muliggøre erstatning af energi produceret ved hjælp af importeret olie med energi produceret på grundlag af lokale ressourcer. Verdensbanken, den australske stat, Commonwealth Development Corporation og Den asiatiske Udviklingsbank bidrager ligeledes til projektets finansiering.

I **Papua Ny Guinea** bevilgede Banken et lån af egne midler på 7 mio til Higaturu Processing Proprietary Ltd (HPPL), der agter at opføre en palmeoliemølle samt lager- og lastefaciliteter. Endvidere gik et betinget lån på 1,9 mio til den papuanske stat med henblik på finansiering af dens andel af en udvidelse af HPPLs kapital. Commonwealth Development Corporation bidrager ligeledes til finansieringen af denne oliemølle, som vil kunne producere ca. 43 000 t olie årligt og beskæftige 160 mennesker.

Endelig stilledes tre lån til rådighed i Vestindien.

To af disse var globallån, der vil blive genudlånt til mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme. Det første, som var på 5 mio, gik til Trinidad and Tobago Development Finance Company Ltd (TTDFC) i **Trinidad og Tobago**, medens det andet (3 mio) stilledes til rådighed for Caribbean Development Bank (CDB) i **Det karai-**

**biske Fællesskab** (CARICOM), der omfatter 16 oversøiske lande og territorier. I **Guyana** bevilgedes et betinget lån på 3,2 mio til et projekt for udnyttelse af landets skovrigdomme. Inden for rammerne af dette projekt vil der blive opført et savværk og boliger til ca. 420 arbejdere. Størstedelen af produktionen vil blive eksporteret til Nordamerika og Europa. Kommissionen, Verdensbanken og Den interamerikanske Udviklingsbank bidrager ligeledes til projektets finansiering.

Restbeløbet af de midler fra EUF, som var afsat til ydelse af lån på særlige vilkår i henhold til den anden Yaoundékonvention, stilledes til rådighed i form af tre finansieringsbidrag på i alt 16,2 mio. De gik til henholdsvis **Zaire** med henblik på dels forbedring og asfaltering af afsnittet Penetungu-Lubutu af vejen mellem Bukavu, den største by i området Kivu, og Kisangani, den største by i området Øvre Zaire (14 mio), dels opførelsen af en palmeoliemølle i Gosuma i området Ubangi (1,8 mio) og **Fransk Guyana**, hvor der skal opføres en fiskerikaj i Larivots havn (0,5 mio).

*I henhold til Lomékonventionen påhviler det endvidere Banken at finansiere de lån på særlige vilkår, der bevilges af EUFs midler, og som Kommissionen yder og administrerer efter egen projektbedømmelse. Disse finansieringsbidrag bogføres i Den særlige Afdeling (jf. s. 59) og figurerer hverken på Bankens statusopgørelse eller i dens aktivitetsstatistikker.*

# Finansieringsbidrag i 1958-1978

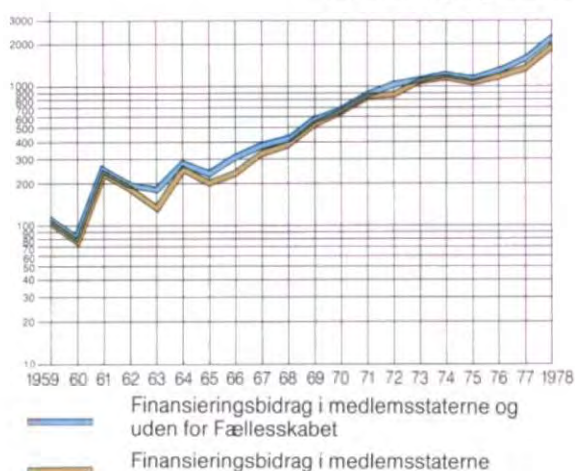
Siden sin oprettelse i 1958 har Den europæiske Investeringsbank ydet langfristede finansieringsbidrag på i alt 10 693,9 mio regningsenheder i løbende priser eller ca. 15 mia i 1978-priser, heraf næsten halvdelen alene i de tre seneste år. De samlede anlægsinvesteringer, hvoraf den således har afholdt gennemsnitlig 22 %, beløber sig til ca. 69 mia i 1978-priser. Heraf tegner projekter i Fællesskabet sig for ca. 13,2 mia (9 373,3 mio i løbende priser) eller ca. 87,1 %.

I medlemsstaterne muliggjorde Bankens midler samlede investeringer (\*) på ca. 57,5 mia i 1978-priser (2), som direkte ventes at ville skabe knap 180 000 permanente arbejdspladser og stabilisere ca. 76 000 andre. De finansierede projekter for energi og infrastrukturer har dog skabt et langt højere, men ikke opgjort antal arbejdspladser takket være dels de produktive aktiviteter, hvis udvikling de letter indirekte, dels de direkte og indirekte beskæftigelsesfremmende virkninger, der kan konstateres under deres gennemførelse.

gjordes i 1978 i anledning af Bankens tyveårsdag (3). I det følgende gøres der derfor blot rede for udviklingen i medlemsstaterne siden Fællesskabets udvidelse i 1973, ligesom der gives en oversigt over Bankens virke inden for rammerne af Fællesskabets aftaler om finansielt samarbejde med tredjelande.

## Bankens årlige finansieringsbidrag af egne midler 1959-1978 i 1978-priser

I millioner regningsenheder



Udviklingen i Bankens årlige finansieringsbidrag ses af figurene på side 18 og ovenfor, medens fordelingen af de til og med 1978 bevilgede beløb på økonomipolitiske formål, lande og brancher fremgår af tabellerne på siderne 23, 35 og 77.

Bankens aktivitet siden dens oprettelse er nærmere beskrevet i en brochure, der offentlig-

(\*) De samlede anlægsinvesteringer i alle de projekter, til hvis finansiering Banken har bidraget. Denne sum er beregnet ud fra de oplysninger, der lå til grund for de forskellige låntageres finansieringsplaner på det tidspunkt, hvor Bestyrelsen for Banken godkendte projekterne.

(2) Skønnene i faste priser hviler på nationale prisindekser, der er afledt af bruttoanlægsinvesteringerne og korrigeret med indekset for udsving i kursene for omregning af nationale valutaer til regningsenheder.

(3) Denne publikation kan rekvireres gratis.

## Finansieringsbidrag i Fællesskabet (1973-1978)

Fra Fællesskabets udvidelse i 1973 til udgangen af 1978 bevilgede Banken lån og garantier i medlemsstaterne på i alt 6 917,8 mio i løbende priser, hvilket svarer til knap tre fjerdedele af de samlede finansieringsbidrag i medlemsstaterne siden Bankens oprettelse i 1958.

siden 1973. Disse midler stillede til rådighed i form af dels 137 finansieringsbidrag, hvoraf størstedelen gik til ret omfattende projekter, hovedsagelig i basisindustrier, dels 45 globallån på i alt over 500 mio, som var fordelt på 722 sublån (338,8 mio) til mindre og mellemstore projekter, der gennemføres i mange forskellige brancher med en betydelig større arbejdskraftkoncentration end for de store projekters vedkommende (29 000 regningsenheder per skabt arbejdsplads mod 99 000).

### Fordeling på økonomipolitiske formål

I de sidste seks år er udlånsvirksomheden til fordel for projekter af regional interesse blevet tredoblet, idet den i 1978-priser er steget med gennemsnitlig 16,2 % om året og nu udgør over to tredjedele (70,5 %) af de samlede bevillinger i Fællesskabet.

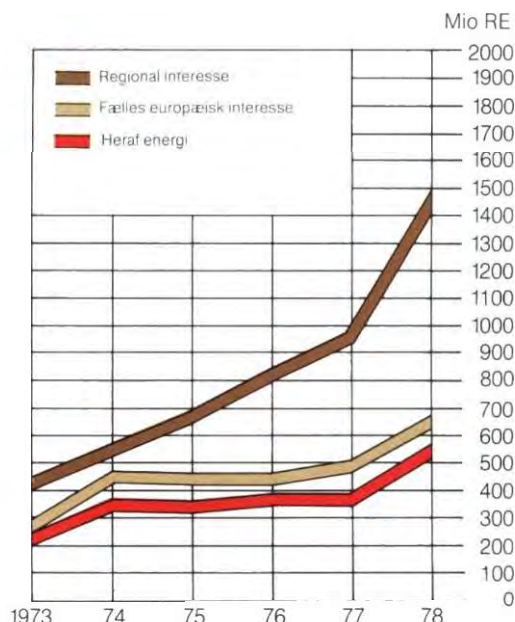
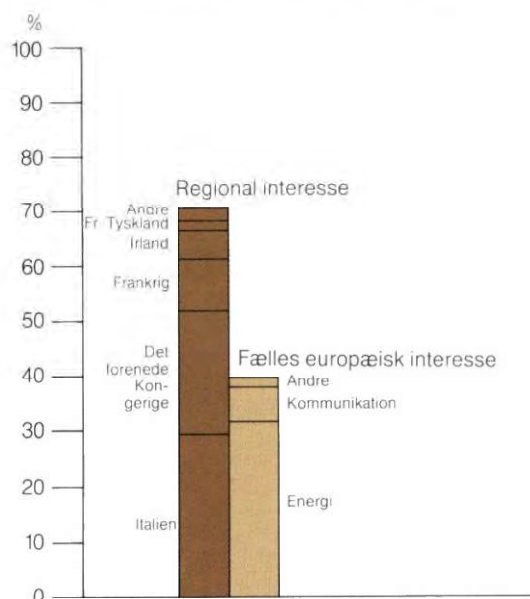
Bidragene til projekter af fælles interesse har især muliggjort forbedringer af Fællesskabets energiforsyning. Til udstyr til kerneenergisektoren gik således 1 012,3 mio eller knap halvdelen af Bankens samlede udlån til energiprojekter i perioden 1973-1978. Projekter for forbedring af kommunikationsforbindelserne i Fællesskabet tegnede sig ligeledes for en betydelig andel.

### Fordeling på brancher

Den hurtige stigning i udlånsbeløbet siden 1973 skyldes hovedsagelig de individuelt meget kostelige energi-, transport-, telekommunikations- og vandbygningsprojekter.

Industriprojekter modtog i alt ca. 1 700 mio eller knap en fjerdedel af bevillingerne i Fællesskabet

### Fordeling på økonomipolitiske formål

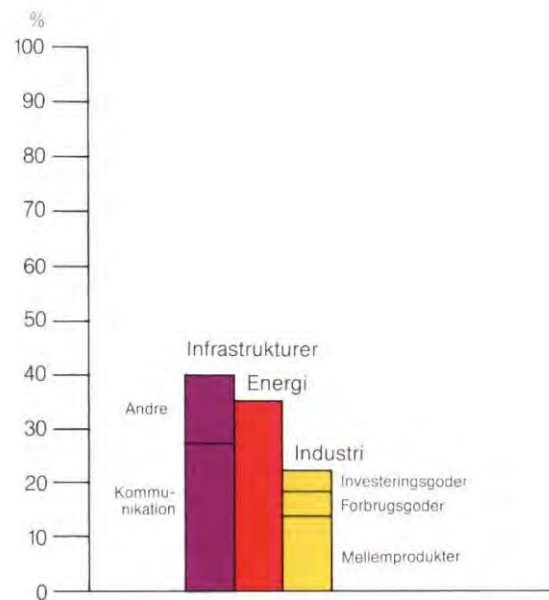


## Fordeling på lande

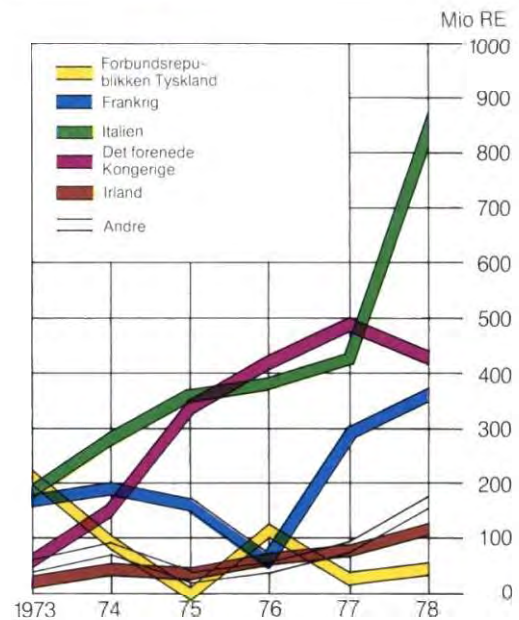
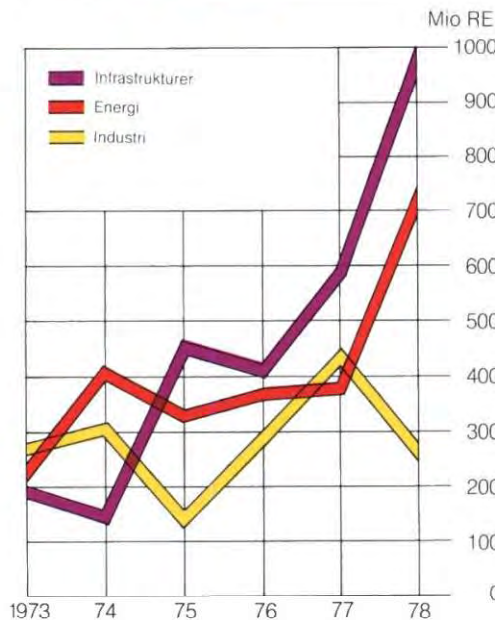
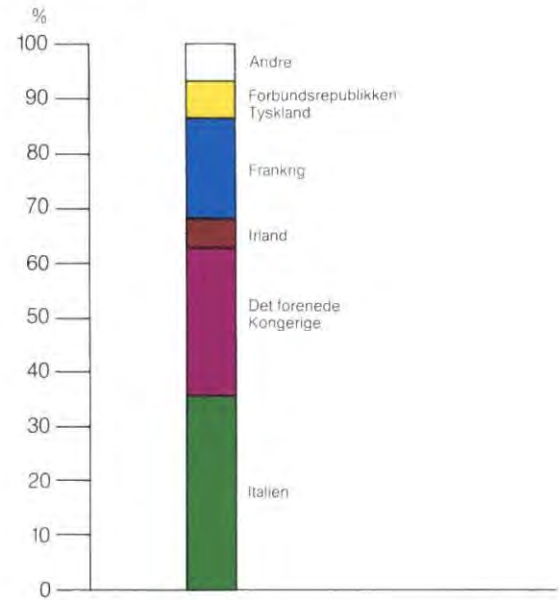
Over to tredjedele af de finansierede projekter i Fællesskabet gennemføres i de lande, der kendetegnes af de største regionproblemer, nemlig Italien, Det forenede Kongerige og Irland (jf. tabel 4, s. 35). Alene i Mezzogiorno beløber lånene sig til 1 958 mio eller knap 30 % af bidragene i medlemsstaterne.

I Det forenede Kongerige tegnede udnyttelsen af kulbrinteforekomsterne i Nordsoen, omstruktureringen af stålindustrien og store vandbygningsprojekter sig for betydelige midler. Især i de to seneste år er der dog også i Frankrig blevet bevilget store lån til omfattende energiprojekter og infrastrukturer for kommunikation.

## Fordeling på brancher



## Fordeling på lande







## Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet

Siden 1963 har Banken fremmet gennemførelsen af Fællesskabets politik for økonomisk og finansielt samarbejde med et stigende antal udviklingslande i henhold til de forskellige aftaler, finansprotokoller og afgørelser vedrørende Grækenland, Tyrkiet, staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet, de oversøiske lande og territorier, Portugal, Jugoslavien og Libanon.

I perioden 1963-1978 ydedes således finansieringsbidrag på i alt 1 320,6 mio, heraf 744,9 mio af egne midler og 575,7 mio af budgetmæssige midler, der stilledes til rådighed af medlemsstaterne enten direkte eller gennem Den europæiske Udviklingsfond <sup>(1)</sup> (jf. tabellen side 38).

Hosstående figur viser denne virksomhed i forhold til Bankens samlede aktivitet. Den afslører en meget uregelmæssig udvikling, som hovedsagelig skyldes långivningens afbrydelse mellem udløbet af én aftale, der sædvanligvis har en løbetid på fem år, og ikrafttrædelsen af den følgende.

<sup>(1)</sup> Lån på særlige vilkår og risikovillig kapital på medlemsstaterne og Det europæiske økonomiske Fællesskabs vegne (Den europæiske Udviklingsfond) og for deres regning. Bogføres i Den særlige Afdeling (jf. s. 59).

Tabel 6: Lån i middelhavsområdet 1963-1978 (herunder sublån)

Fordeling på lande

Land	Antal		Mio RE		%
	I alt	Sublån	I alt	Sublån	
Grækenland	41	18	136,4 <sup>(1)</sup>	8,9	17,7
Portugal	46	34	185,0 <sup>(1)</sup>	20,6	24,0
Tyrkiet					
– lån af budgetmæssige midler <sup>(2)</sup>	95	39	370,0	17,5	48,1
– lån af Bankens egne midler	26	24	25,0	25,0	3,3
Jugoslavien	2	—	50,0	—	6,5
Libanon	1	—	3,0	—	0,4
<b>Total</b>	<b>211</b>	<b>115</b>	<b>769,4</b>	<b>72,0</b>	<b>100,0</b>

<sup>(1)</sup> Delvis forbundet med rentegodtgørelser, der afholdes af medlemsstaterne.

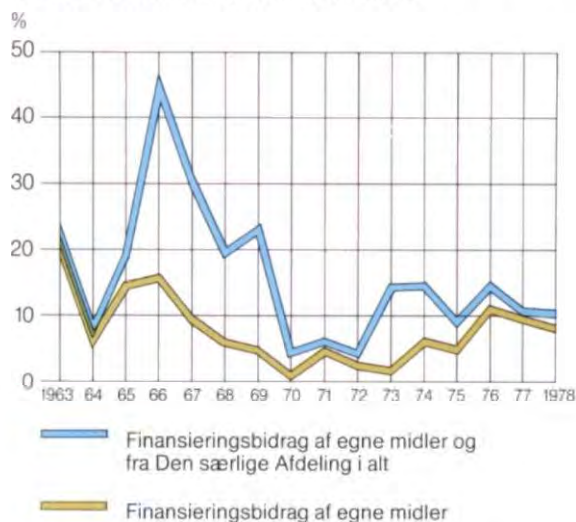
<sup>(2)</sup> Lån på særlige vilkår af medlemsstaternes midler og for deres regning.

## Middelhavsområdet

Bankens finansieringsbidrag til middelhavslandene, herunder Portugal, beløb sig i perioden 1963-1978 til i alt 769,4 mio eller 58 % af det samlede udlånsbeløb uden for Fællesskabet, heraf 399,4 mio af egne midler.

I perioden 1965-1978 stilledes 58 finansieringsbidrag til rådighed i Tyrkiet inden for rammerne af de to første finansprotokoller med dette land. De beløb sig til i alt 395 mio, heraf 25 mio i form af lån af Bankens egne midler (jf. tabel 6).

Bankens aktivitet uden for Fællesskabet i forhold til den samlede aktivitet 1963-1978



De finansierede projekters fordeling på brancher (jf. tabel 14, s. 82) viser industri- og energiprojekternes betydelige andele på henholdsvis 39 og 35 %. Foruden to globallån til den tyrkiske stat af budgetmæssige midler med henblik på finansiering af præinvesteringsudgifter bevilgedes syv globallån på i alt 33,8 mio, heraf 25 mio af Bankens egne midler og 8,8 mio af budgetmæssige midler. Hele dette beløb er allerede blevet stillet til rådighed for 63 mindre og mellemstore industriprojekter.

De projekter, i hvis finansiering Banken således har deltaget siden 1965, skønnes at have bidraget direkte til at skabe ca. 25 000 arbejdspladser og reducere den sæsonmæssige underbeskæftigelse i en række landbrugsområder.

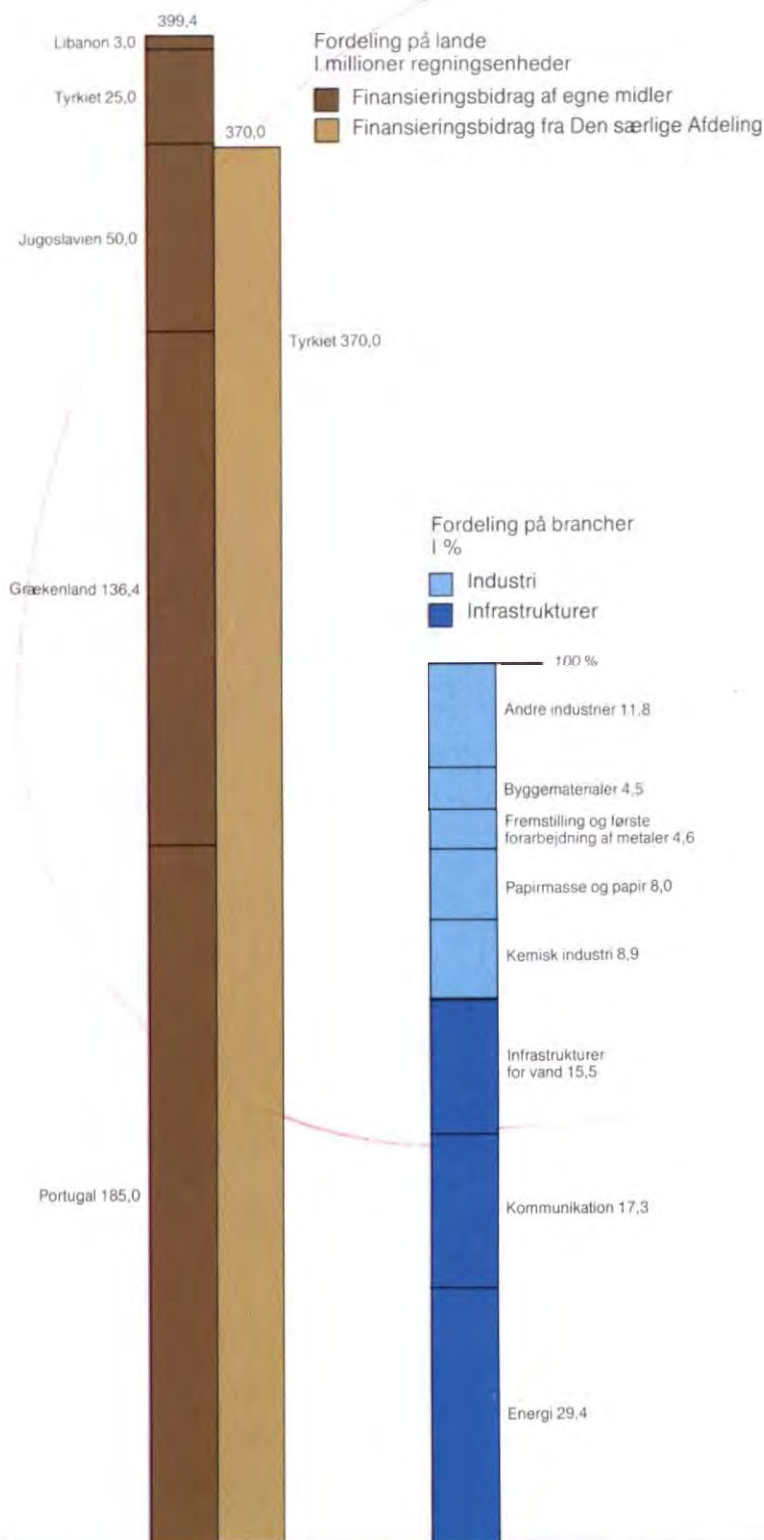
I **Grækenland** ydede Banken i perioden 1963-1978 23 lån af egne midler på i alt 136,4 mio i henhold til de to første finansprotokoller. Heraf gik 60 % til projekter for landbrugsforbedring, infrastrukturer for transport og energi. Til industriprojekter bevilgedes 57 mio. Det første af de to globallån har allerede muliggjort 18 sublån på i alt 8,9 mio til mindre og mellemstore projekter. Disse midler bidrager direkte til skabelsen af ca. 7 000 arbejdspladser og vil i høj grad forbedre beskæftigelsesforholdene i de områder, hvor der gennemføres projekter for kunstvanding.

I **Portugal** ydede Banken i perioden 1976-1978 12 lån af egne midler på i alt 185 mio inden for rammerne af den særlige nødhjælp og derefter som de første finansieringsbidrag i henhold til finansprotokollen.

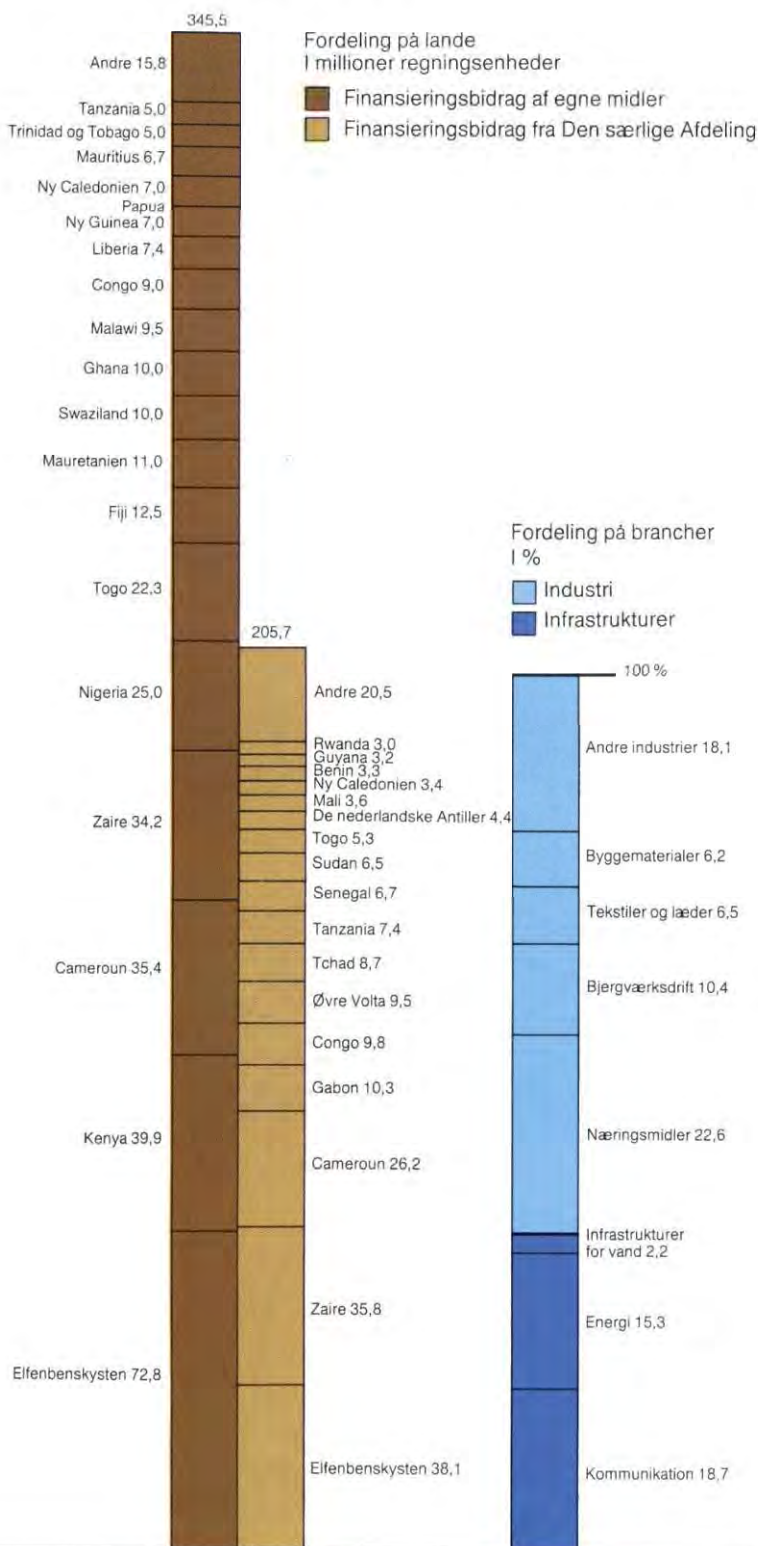
De gik til kraftværker (55 mio), projekter for kunstvanding (27 mio), havneanlæg (24 mio) og industriprojekter (79 mio). Endvidere fordeltes to globallån i form af 34 sublån på i alt 20,6 mio mellem mindre og mellemstore projekter.

I **Jugoslavien** ydede Banken to lån (50 mio) til henholdsvis elledninger og den transjugoslaviske motorvej. Begge disse projekter er af fælles interesse for Jugoslavien og Fællesskabet. Endelig gik et første lån til **Libanon** inden for rammerne af den særlige nødhjælp til landets genopbygning. Det skal indgå i opførelsen af et kraftværk (3 mio).

### Finansieringsbidrag i middelhavsområdet



## Finansieringsbidrag i AVS og OLT



## Afrika, Vestindien og Stillehavet

De to Yaoundékonventioner med de associerede afrikanske stater, Madagaskar og Mauritius (AASMM) og de to afgørelser vedrørende de oversøiske lande og territorier (OLT) lægger et loft på 170 mio over Bankens udlånsvirksomhed med egne midler og på 140,5 mio over lånene på særlige vilkår og den risikovillige kapital af Den europæiske Udviklingsfonds midler.

I perioden 1964-1978 beløb Bankens finansieringsbidrag til projekter i AASMM og OLT sig til 288,1 mio, fordelt på 146,1 mio i lån af egne midler og dels 139,5 mio i lån på særlige vilkår, dels 2,5 mio i form af risikovillig kapital af Den europæiske Udviklingsfonds midler (\*).

Gennemførelsen af det finansielle samarbejde med staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og med de oversøiske lande og territorier (AVS-staterne og OLT), som fastsat for en femårsperiode i Lomékonventionen og Rådets afgørelse af 29. juni 1976, har gjort det muligt for Banken at yde finansieringsbidrag på i alt 262,6 mio siden konventionens ikrafttrædelse den 1. april 1976. Heraf udgjorde lånene af egne midler 199,4 mio, medens bidragene i form af risikovillig kapital af Den europæiske Udviklingsfonds midler beløb sig til 63,2 mio. De stilledes til rådighed for industriprojekter eller infrastrukturer for energi (255,2 mio) samt projekter i turistsektoren (7,4 mio).

Til landbrugsindustrivirksomheder bevilgedes 78,1 mio, medens 40,2 mio var fordelt på forskellige industrier; 10 mio gik til projekter inden for den kemiske industri og metalindustrien og 65,9 mio til energisektoren. Endvidere modtog en række udviklingsbanker 16 globalån på i alt 61 mio (56 mio af Bankens egne midler og 5 mio i form af risikovillig kapital) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter.

Lånene af Bankens egne midler i henhold til Lomékonventionen var forbundet med en rentegodtgørelse på tre points, der afholdes af Den europæiske Udviklingsfonds midler.

I perioden 1964-1978 bevilgede Banken i henhold til de forskellige konventioner og afgørelser således finansieringsbidrag i AVS-staterne og OLT på i alt 551,2 mio, hvilket svarer til 42 % af dens samlede aktivitet uden for Fællesskabet.

(\*) Jf. tabel 13, note 4.



**Bankens tegnede kapital fordobledes i juni 1978 til 7 087,5 mio. I årets løb tilvejebragtes 1 949,7 mio på kapitalmarkederne.**

Ifølge statusopgørelsen den 31. december 1978 udgør Bankens midler (indbetalt kapital, reserver og henlæggelser, saldoen på driftsregnskabet og låneprovenuier) i alt 7 869,9 mio mod 6 430,9 mio den 31. december 1977.

Af denne forhøjelse skyldes 1 295,5 mio en nettoudvidelse af Bankens låntagning efter indregning af udsvingene i omregningskurserne, medens nettodriftsresultatet udgjorde 105,5 mio, og 38 mio svarer til medlemsstaternes indbetaling af den kapitalforhøjelse, der besluttedes i 1975. Den kapitalforhøjelse, der vedtoges i 1978, skal først indbetales fra 1980, nemlig i otte halvårige rater på i alt 354,375 mio, hvilket vil bringe den indbetalte kapital op på 911,25 mio (jf. s. 9 og bilag A til regnskabet, s. 60).

Der tilvejebragtes i 1978 i alt 1 949,7 mio på kapitalmarkederne mod 1 161,5 mio i 1977 og 748,9 mio i 1976. Heraf opnåedes 1 823 mio gennem offentlige og private emissioner på kapitalmarkederne, 39,9 mio gennem interbankforretninger på mellemlang sigt og 86,8 mio gennem overdragelse til tredje-

mand af andele i finansieringen af Bankens udlån, som dog er omfattet af Bankens garanti. Disse andele erhverves af institutionelle investorer, der anser en sikker og højtydende investering for vigtigere end let omsættelighed.

De papirer, der placeres ved offentlig emission, noteres på hovedbørserne i emissionslandene og på Luxembourgs fondsbørs for så vidt angår papirer, der emitteres på det internationale kapitalmarked in Europa. Deltagerne i ledelsen af emissionskonsortierne har til opgave i nært samarbejde med Banken at følge og støtte kurserne på det sekundære marked for de papirer, ved hvis placering de har medvirket.

Den gode likviditet på de fleste kapitalmarkeder i 1978 lettede denne betydelige udvidelse af låntagningen. Usikkerheden omkring renten og kursen på US-\$ resulterede dog i en betydelig ændring af de forskellige valutaers respektive andele af Bankens emissioner. De midler, som rejstes i medlemsstaternes valutaer (869,8 mio mod 370,4 mio i 1977), steg betydeligt og overgik dollaremis-

Tabel 7: **Tilvejebragte midler 1961-1978**

Regnskabsår	Antal	Lån Mio RE			Tredjemands andele i Bankens udlån (mio RE)	Tilvejebragte midler (mio RE)
		Private lån	Offentlige lån	I alt		
1961	3	7,6	13,8	21,4	—	21,4
1962	2	—	32,3	32,3	—	32,3
1963	3	8,0	27,2	35,2	—	35,2
1964	5	13,5	53,3	66,8	—	66,8
1965	4	—	65,0	65,0	—	65,0
1966	6	24,0	114,5	138,5	—	138,5
1967	8	40,0	154,5	194,5	—	194,5
1968	13	112,5	100,0	212,5	—	212,5
1969	9	63,7	82,3	146,0	—	146,0
1970	7	66,6	102,3	168,9	—	168,9
1971	20	208,0	204,9	412,9	—	412,9
1972	19	133,4	328,6	462,0	17,5	479,5
1973	22	207,0	401,0	608,0	4,3	612,3
1974	16	704,2	121,3	825,5	—	825,5
1975	26	318,6	495,1	813,7	17,0	830,7
1976	17	221,0	510,9	731,9	17,0	748,9
1977	31	321,9 (1)	707,6	1 029,5	132,0	1 161,5
1978	43	509,0 (2)	1 353,9	1 862,9	86,8	1 949,7
<b>1961-1978</b>	<b>254</b>	<b>2 959,0</b>	<b>4 868,5</b>	<b>7 827,5</b>	<b>274,6</b>	<b>8 102,1</b>

(1) Heraf interbankforretninger på mellemlang sigt for 87 mio.

(2) Heraf interbankforretninger på mellemlang sigt for 39,9 mio.

sionerne. Udover i de medlemsstaters valutaer, som Banken sædvanligvis anvender (23 emissioner i 1978 på 690,1 mio i DM, nederlandske gylden samt belgiske og luxembourgske franc), placeredes endvidere tre emissioner i franske franc (især på eurofrancmarkedet) og en i pund, hvorved der tilvejebragtes 179,7 mio.

Skønt dollarens forholdsmæssige andel af Bankens samlede låntagning således aftog, forblev den omfattende, ligesom den absolut betragtet udvidedes betydeligt (861,8 mio mod 521,6 mio i 1977). Dollaremissionerne placeredes på det internationale marked, det amerikanske marked for udenlandske emissioner samt på et nyt marked, nemlig det japanske. I alt 440,5 mio tilvejebragtes på det amerikanske marked i form af to offentlige og to private emissioner. På det internationale marked låntes 357 mio i form af seks emissioner. 80 % af en dollaremission, som i august 1978 placeredes gennem et bankkonsortium under japansk ledelse, var forbeholdt det japanske marked (64,3 mio).

På det schweiziske marked udbød Banken fire emissioner på 109,6 mio, heraf tre med henblik på konvertering.

For at sikre en yderligere differentiering af sine midler placerede Banken for anden gang en emission på 21,7 mio på det østrigske marked gennem et internationalt konsortium.

Tabel 8, s. 74, indeholder en detaljeret oversigt over låntagningen i regnskabsåret (de midler, som tilvejebragtes gennem sub-participation agreements, er ikke medtaget i denne tabel). Med fradrag af tilbagebetalinger og under indregning af kursreguleringerne havde Banken den 31. december 1978 en nettoestgæld på 6 707,9 mio mod 5 412,3 mio den 31. december 1977, hvilket svarer til en stigning på 1 295,6 mio, hvoraf 213 mio endnu ikke er hjemtaget (<sup>1</sup>).

Siden Banken differentierede sine udlånsformer i 1977, har den fastlagt sine **udlånsrentesatser** i forhold til de udbetalte valutaer og deres løbetid. Basisrenten for de forskellige valutaer og løbetider, der fastsættes af Bestyrelsen, beregnes på grundlag af Bankens udgifter i forbindelse med tilvejebringelsen af de pågældende valutaer med de ønskede løbetider. Udviklingen i rentesatserne afspejler således blot udviklingen på de forskellige kapitalmarkeder. Derfor steg renten på pund, US-\$, gylden og — i mindre omfang — DM i årets

løb, medens den belgiske franc, kronen, schweizerfrancen og yenen var forholdsvis uændrede, og liren og den franske franc viste faldende tendens.

(<sup>1</sup>) Jf. bilag C til regnskabet, s. 62.

# Driftsresultat

**Driftsoverskuddet for regnskabsåret 1978 udgjorde 111,2 mio. Det vil blive overført til henholdsvis den vedtægtsmæssige og den supplerende reservefond i overensstemmelse med vedtægternes artikel 24, der bestemmer, at der skal oprettes en reservefond, som gradvis skal bringes op på et beløb, svarende til 10 % af den tegnede kapital, samt at der kan oparbejdes yderligere reserver.**

Som i 1977 fik udvidelsen af Bankens aktivitet og forhøjelsen af dens disponible egne midler en gunstig indflydelse på driftsresultatet.

Den 31. december 1978 balancerede Bankens statusopgørelse med 9 645 mio mod 7 697 mio den 31. december 1977, hvilket udgør en stigning på 25,3 %.

Renter og provision på udlån beløb sig til 560,8 mio, medens de påløbne renter og omkostninger på lån udgjorde 473,8 mio mod henholdsvis 465,1 mio og 391,3 mio i 1977. En udvidelse af likviditeten i årets løb samt det høje afkast af de valutaer, som i længere tid indgår i Bankens likviditet, muliggjorde en betydelig stigning i afkastet af dens investeringer. Det udgjorde 57,7 mio mod 43,4 mio i 1977. Til gengæld faldt de øvrige indtægter til 7 mio mod 9,9 mio i 1977. De administrative udgifter beløb sig til 25,7 mio mod 22,6 mio hovedsagelig på grund af de stigende personaleudgifter (højere leveomkostninger og en mindre udvidelse af personalet) samt visse udgifter i forbindelse med ibrugtagningen af nyt dataudstyr.

Efter fradrag af afskrivninger på emissionsomkostninger og af overkurs ved tilbagebetaling på 16,3 mio (mod 13,2 mio i 1977) blev driftsresultatet på 111,2 mio mod 94,5 mio i 1977.

Anvendelsen af de kurser for omregning til og fra regningsenheder, der var gældende den 31. december 1978, resulterer i en reduktion af driftsresultatet for regnskabsåret 1978 på ca. 5,7 mio, svarende til nettoværdiforringelsen ifølge vurderingen af de af Bankens tilgodehavender, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7. Bestyrelsen har foreslået Styrelsesrådet at reducere henlæggelserne til dækning af udsving i kurserne for omregning af regningsenheden med 5,7 mio, hvilket svarer til nettoværdiforringelsen ifølge vurderingen af de af Bankens tilgodehavender, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7, og at overføre hele driftsoverskuddet for regnskabsåret 1978, der udgjorde 111,2 mio, til reserverne, nemlig med 30 mio til den vedtægtsmæssige reservefond og resten til den supplerende reservefond.





# Bankens ledelse

På årsmødet den 19. juni 1978 foretog Styrelsesrådet en generel nyudnævnelse af Bestyrelsens 18 medlemmer og 10 suppleanter for den kommende vedtægtsmæssige periode på fem år. Medlemmerne (17 udpeget af medlemsstaterne og et af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber) og suppleanterne (9 udpeget af medlemsstaterne og en af Kommissionen) blev alle genudnævnt indtil årsmødet i 1983.

Den 1. juli 1978 fratrådte næstformand Sir Raymond BELL Direktionen. Styrelsesrådet udnævnte ham derefter til æresnæstformand for Banken. Bestyrelsen og Direktionen takker Sir Raymond Bell for hans store indsats for Bankens udvikling siden begyndelsen af 1973, hvor Danmark, Irland og Det forenede Kongerige tiltrådte Fællesskabet.

Til den ledige post udnævnte Styrelsesrådet hr. C. Richard ROSS for den periode, der resterer af Sir Raymond Bells mandat, dvs. indtil 1982. Hr. Ross var tidligere Deputy Secretary i Central Policy Review Staff i United Kingdom Cabinet Office.

I anledning af Bankens tyveårsdag udnævnte Styrelsesrådet endvidere hr. Claude TIXIER, som var medlem af Bankens første Direktion, til æresnæstformand.

Som sædvanlig foretog Styrelsesrådet på årsmødet den 19. juni 1978 endvidere en delvis nyudnævnelse af Revisionsudvalget. Den afgående formand, hr. Patrick L. McDONNELLS mandat fornyedes, idet han udnævntes til medlem for regnskabsårene 1978, 1979 og 1980. Formandskabet varetages nu af hr. Jørgen BREDS-DORFF, indtil statusopgørelsen og driftsregnskabet for regnskabsåret 1978 er godkendt på årsmødet i 1979.

I forhold til udvidelsen af Bankens aktiviteter forøgedes personalet kun i beskedent omfang. Den 31. december 1978 havde Banken således 399 ansatte mod 382 den 31. december 1977.

Den 1. oktober 1978 udnævntes hr. Robert CORNEZ til chef for Afdelingen for administration af finansieringerne i Direktoratet for finansieringer uden for Fællesskabet, hvor han indtil da havde været rådgiver.

I Direktoratet for juridiske anliggender afløstes hr. J. Nicolaas van den HOUTEN, der havde været direktør siden 1962, med virkning fra den 1. maj 1979 af hr. Douglas FONTEIN, som havde været vicedirektør siden den 1. november 1978. Hr. van den Houten udnævntes derefter til særlig rådgiver for Direktionen.

Bestyrelsen takker Bankens personale for omfanget og kvaliteten af det arbejde, som det med hengivenhed har ydet i 1978.

Luxembourg, den 8. maj 1979

Yves Le Portz  
Formand for Bestyrelsen

# Statusopgørelse den 31. december 1978

I regningsenheder – se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Aktiver	31. 12. 1978	31. 12. 1977
<b>Kapitaltilgodehavende hos medlemsstaterne</b> (bilag A) . . . . .	<b>392 343 750</b>	75 937 500
<b>Kassebeholdning og tilgodehavende i banker</b>		
På anfordring eller højst et års opsigelse . . . . .	<b>415 490 898</b>	336 583 794
På mere end et års opsigelse . . . . .	<b>527 158</b>	181 311
	<b>416 018 056</b>	336 765 105
<b>Investeringer</b> (bem. B)		
Med højst et års løbetid . . . . .	<b>43 516 626</b>	35 537 930
Med mere end et års løbetid . . . . .	<b>208 314 272</b>	206 164 883
	<b>251 830 898</b>	241 702 813
<b>Ikke hjemtaget låneprovenu</b> . . . . .	<b>213 027 608</b>	60 620 634
<b>Tilgodehavende hos medlemsstaterne for regulering af kapitalen</b> (bilag D) . . . . .	<b>36 494 391</b>	60 306 080
<b>Løbende udlån</b> (bilag B)		
Udbetalt . . . . .	<b>7 088 024 327</b>	5 840 661 081
Ikke udbetalt . . . . .	<b>778 366 598</b>	685 612 085
	<b>7 866 390 925</b>	6 526 273 166
<b>Garantier</b>		
Tilgodehavender på fuldmagtslån . . . . .	<b>114 504 441</b>	119 515 768
Tilgodehavender på lån ydet af tredjemand . . . . .	<b>(162 200 904)</b>	(156 365 528)
Tilgodehavender på tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån . . . . .	<b>(209 630 496)</b>	(164 085 364)
<b>Faste ejendomme</b> (bem. G) . . . . .	<b>24 659 952</b>	11 252 812
<b>Rente og provision</b> . . . . .	<b>140 058 229</b>	112 711 405
<b>Emissionsomkostninger at afskrive</b> . . . . .	<b>95 497 047</b>	75 240 417
<b>Overkurs ved tilbagebetaling at afskrive</b> . . . . .	<b>2 130 341</b>	2 805 377
	<b>97 627 388</b>	78 045 794
<b>Særligt indestående til ydelser på lån</b> (bem. E) . . . . .	<b>77 662 275</b>	52 126 184
<b>Andre aktiver</b> (bem. F) . . . . .	<b>14 435 484</b>	21 722 539
	<b>9 645 053 397</b>	7 696 979 800

Passiver	31. 12. 1978		31. 12. 1977
<b>Kapital</b> (bilag A)			
Tegnet . . . . .	<b>7 087 500 000</b>	3 543 750 000	
Ikke indkaldt . . . . .	<b>6 176 250 000</b>	<u>2 986 875 000</u>	
	<b>911 250 000</b>		556 875 000
<b>Vedtægtsmæssig reservefond</b> (bem. K) . . . . .	<b>200 000 000</b>		150 000 000
<b>Supplerende reservefond</b> (bem. K) . . . . .	<b>274 260 330</b>		229 802 815
<b>Henlæggelser</b> (bem. K)			
Til dækning af udsving i kurserne for omregning af regningsenheden . . . . .	<b>18 385 047</b>	19 433 352	
Til byggeri . . . . .	<b>45 000 000</b>	<u>45 000 000</u>	
	<b>63 385 047</b>		64 433 352
<b>Personalets pensionsfond</b> . . . . .	<b>18 251 664</b>		14 193 572
<b>Gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen</b> (bilag D) . . . . .	<b>24 454 840</b>		41 597 932
<b>Optagne lån</b> (bilag C)			
Obligationer og indlånsbeviser . . . . .	<b>5 704 796 029</b>	4 442 923 326	
Andre mellem- og langfristede lån . . . . .	<b>1 003 074 902</b>	<u>969 357 470</u>	
	<b>6 707 870 931</b>	5 412 280 796	
Overkurs ved tilbagebetaling af obligationer . . . . .	<b>7 276 394</b>	<u>8 238 931</u>	
	<b>6 715 147 325</b>		5 420 519 727
<b>Diverse kreditorer</b> (bem. C) . . . . .	<b>50 423 301</b>		22 264 652
<b>Ikke udbetalte lån</b> . . . . .	<b>778 366 598</b>		685 612 085
<b>Garantier</b>			
For fuldmagtslån . . . . .	<b>114 504 441</b>		119 515 768
For lån ydet af tredjemand . . . . .	<b>(162 200 904)</b>	(156 365 528)	
For tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån . . . . .	<b>(209 630 496)</b>	(164 085 364)	
<b>Forud modtagne rentegodtgørelser</b> (bem. D) . . . . .	<b>61 886 390</b>		47 094 962
<b>Skyldig rente og provision samt forud modtaget rente</b> . . . . .	<b>221 293 406</b>		175 498 059
<b>Forfaldne, uindløste kuponer og obligationer</b> (bem. E) . . . . .	<b>77 662 275</b>		52 126 184
<b>Andre passiver</b> (bem. F) . . . . .	<b>28 659 532</b>		24 036 482
<b>Saldo på driftsregnskab</b> (bem. K) . . . . .	<b>105 508 248</b>		<u>93 409 210</u>
	<b>9 645 053 397</b>		<u>7 696 979 800</u>
<b>Konto pro diverse</b>			
Den særlige Afdeling			
Til forvaltning			
– For medlemsstaternes regning	<b>325 748 680</b>		321 046 752
– For Fællesskabernes regning	<b>309 241 284</b>		213 601 897
Værdipapirer modtaget som garanti for fuldmagtslån	<b>31 891 274</b>		31 647 924
Deponerede værdipapirer	<b>108 941 956</b>		122 442 982

# Driftsregnskab for regnskabsåret 1978

I regningsenheder – se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Indtægter	1978	1977
Rente og provision på udlån . . . . .	560 836 589	465 096 852
Rente og provision på investeringer . . . . .	57 731 562	43 386 562
Forvaltningsprovision (bem. J) . . . . .	3 953 565	3 307 434
Andre indtægter . . . . .	6 990 075	9 934 511
Valutakursdifferencer (bem. H) . . . . .	<u>636 956</u>	<u>850 417</u>
	<b>630 148 747</b>	522 575 776
Udgifter		
Administrationsomkostninger . . . . .	25 691 055	22 561 383
Rente og omkostninger på optagne lån . . . . .	473 755 816	391 292 190
Afskrivninger på emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling . . . . .	16 351 976	13 240 679
Finansielle omkostninger . . . . .	2 663 438	442 953
Afskrivninger – På nettoudgifterne til inventar og materialer (bem. G) . . . . .	<u>460 003</u>	<u>581 056</u>
	<b>518 922 288</b>	428 118 261
Driftsoverskud . . . . .	<b>111 226 459</b>	94 457 515
Nettoværdiforringelse ifølge vurderingen af de af Bankens tilgodehavender, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7 (bem. I) . . . . .	<u>- 5 718 211</u>	<u>- 1 048 305</u>
Saldo (bem. K) . . . . .	<u><b>105 508 248</b></u>	<u>93 409 210</u>

# Statusopgørelse for Den særlige Afdeling (1) den 31. december 1978

I regningsenheder – se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Aktiver	1978	1977	Passiver	1978	1977
<b>Medlemsstaterne</b>					
<i>Det europæiske Atomenergifællesskabs midler</i>					
Udbetalte lån . . . . .	<b>167 150 406</b>	96 127 081	Til forvaltning . . . . .	<b>167 150 406</b>	96 127 081
I alt	<b>167 150 406</b>	96 127 081	I alt	<b>167 150 406</b>	96 127 081
<b>Tyrkiet</b>					
<i>Medlemsstaternes midler</i>					
Løbende udlån					
Udbetalt . . . . .	<b>325 748 680</b>	321 046 752	Til forvaltning . . . . .	<b>325 748 680</b>	321 046 752
Ikke udbetalt . . . . .	<b>35 190 705</b>	38 794 509	Ikke udbetalt . . . . .	<b>35 190 705</b>	38 794 509
I alt (2)	<b>360 939 385</b>	359 841 261	I alt	<b>360 939 385</b>	359 841 261
<b>AVS-staterne og OLT</b>					
<i>Det europæiske økonomiske Fællesskabs midler</i>					
<b>Første og anden Yaoundékonvention</b>					
Løbende udlån					
Udbetalt (3) . . . . .	<b>109 006 493</b>	99 863 890	Til forvaltning . . . . .	<b>110 587 622</b>	101 443 411
Ikke udbetalt (3) . . . . .	<b>29 254 633</b>	23 700 083	Ikke udbetalt . . . . .	<b>29 254 633</b>	23 700 083
Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital	<b>1 581 129</b>	1 579 521			
<b>Lomékonventionen</b>					
Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital					
Udbetalt (4) . . . . .	<b>31 503 256</b>	16 031 405	Til forvaltning . . . . .	<b>31 503 256</b>	16 031 405
Ikke udbetalt (4) . . . . .	<b>31 346 829</b>	22 155 332	Ikke udbetalt . . . . .	<b>31 346 829</b>	22 155 332
I alt	<b>202 692 340</b>	163 330 231	I alt	<b>202 692 340</b>	163 330 231
<b>Total</b>	<b>730 782 131</b>	619 298 573	<b>Total</b>	<b>730 782 131</b>	619 298 573

\*P.M.

Det samlede udestående på de lån på særlige vilkår, som Kommissionen har bevilget efter egen projektbedømmelse inden for rammerne af Lomékonventionen, og som Banken på Fællesskabets vegne inddriver ydelserne på, udgjorde den 31. december 1978 34 557 760 mod 2 851 861 den 31. december 1977.

(1) Den særlige Afdeling oprettedes af Styrelsesrådet den 27. maj 1963. Dens formål ændredes ved beslutning af 4. august 1977. I denne afdeling bogføres de finansieringsbidrag, som ydes i henhold til medlemsstaterne. Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskabs fuldmagt og for deres regning og risiko.

(2) Oprindelig lånebevilling ifølge de undertegnede aftaler om finansiering af projekter i Tyrkiet i henhold til medlemsstaternes fuldmagt og for deres regning og risiko:

Plus:  
Valutakursreguleringer

Minus:  
Annulleringer 215 000  
Tilbagebetalinger 21 755 807

(3) Oprindelig lånebevilling ifølge de undertegnede aftaler om finansiering af projekter i AASMM og OLT i henhold til Det europæiske økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

Plus:  
Kapitaliserede renter 1 178 272  
Valutakursreguleringer 7 351 650 + 8 529 922

Minus:  
Annulleringer 1 283 756  
Tilbagebetalinger 8 468 096 - 9 751 852

-1 221 930  
138 261 126

(4) Oprindelig bevilling ifølge de undertegnede aftaler om finansiering af projekter i AVS-staterne og OLT i henhold til Det europæiske økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

Betingede eller underordnede lån 57 368 000  
Kapitalandele 3 820 801  
Tegning af konvertible obligationer 2 500 000

63 688 801  
Minus:  
Annulleringer 557 525  
Valutakursreguleringer 281 191

- 838 716  
62 850 085

# Udvikling i Bankens finansielle stilling i regnskabsåret 1978

I regningsenheder – se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

	1978	1977
<b>Midlernes oprindelse</b>		
Nettodriftsoverskud . . . . .	105 508 248	93 409 210
Poster uden indflydelse på likviditeten		
– Afskrivninger på nettoudgifterne til inventar og materialer . . . . .	460 003	581 056
– Afskrivninger på emissionsomkostninger og på overkurs ved tilbagebetaling . . . . .	16 351 976	13 240 679
	122 320 227	107 230 945
Forhøjelse af den tegnede og indkaldte kapital . . . . .	354 375 000	—
Emissioner . . . . .	1 862 953 477	1 029 446 517
Minus reguleringer for udsving i kurserne for omregning af regningsenheden . . . . .	– 324 584 405	– 113 904 583
	1 538 369 072	915 541 934
Ydelser på udlån . . . . .	470 876 136	268 108 196
Formindskelse (forøgelse) af posten tilgodehavende hos medlemsstaterne for regulering af kapitalen . . . . .	23 811 689	(3 110 787)
Forøgelse af posten ikke udbetalte lån . . . . .	92 754 513	272 310 542
Forøgelse af posten skyldig rente og provision samt forud modtaget rente . . . . .	45 795 347	17 809 407
Forøgelse af posterne diverse kreditorer, andre passiver og personalets pensionsfond . . . . .	36 839 791	25 200 568
Forøgelse af posten forud modtagne rentegodtgørelser . . . . .	14 791 428	24 181 758
Formindskelse (forøgelse) af posten andre aktiver . . . . .	7 287 055	(12 399 452)
<b>Midler i alt . . . . .</b>	<b>2 707 220 258</b>	<b>1 614 873 111</b>
<b>Midlernes anvendelse</b>		
Bevilgede lån minus annulleringer og tredjemands andele . . . . .	2 048 965 286	1 439 690 133
Minus reguleringer for udsving i kurserne for omregning af regningsenheden . . . . .	– 237 971 391	– 130 731 596
	1 810 993 895	1 308 958 537
Ydelser på lån . . . . .	243 741 474	226 829 798
Emissionsomkostninger . . . . .	35 933 570	15 976 967
Faste ejendomme . . . . .	13 867 143	8 760 299
Forøgelse (formindskelse) af posten kapitaltilgodehavende hos medlemsstaterne . . . . .	316 406 250	(37 968 750)
Forøgelse af posten rente og provision . . . . .	27 346 824	12 469 111
Formindskelse (forøgelse) af posten gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen . . . . .	17 143 092	(2 724 250)
Forøgelse af posten ikke hjemtaget låneprovener . . . . .	152 406 974	44 027 567
Forøgelse af posterne kassebeholdning og tilgodehavende i banker samt investeringer . . . . .	89 381 036	38 543 832
<b>Anvendte midler i alt . . . . .</b>	<b>2 707 220 258</b>	<b>1 614 873 111</b>

## Bilag A - Oversigt over Bankens kapital

Den 31. december 1978

I tusinde regningsenheder – se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Medlemsstat	Tegnet kapital (1)	Ikke indkaldt kapital (2)	Indkaldt kapital		
			Indbetalt den 31. december 1978	At indbetale	I alt
Forbundsrepublikken Tyskland	1 575 000	1 372 500	115 312,5	87 187,5	202 500
Frankrig . . . . .	1 575 000	1 372 500	115 312,5	87 187,5	202 500
Det forenede Kongerige . . . . .	1 575 000	1 372 500	115 312,5	87 187,5	202 500
Italien . . . . .	1 260 000	1 098 000	92 250	69 750	162 000
Belgien . . . . .	414 750	361 425	30 365,625	22 959,375	53 325
Nederlandene . . . . .	414 750	361 425	30 365,625	22 959,375	53 325
Danmark . . . . .	210 000	183 000	15 375	11 625	27 000
Irland . . . . .	52 500	45 750	3 843,75	2 906,25	6 750
Luxembourg . . . . .	10 500	9 150	768,75	581,25	1 350
<b>Total . . . . .</b>	<b>7 087 500</b>	<b>6 176 250</b>	<b>518 906,25</b>	<b>392 343,75</b>	<b>911 250</b>

(1) Bankens tegnede kapital forhøjedes ved Styrelsesrådets beslutning af 19. juni 1978 fra 3 543 750 000 til 7 087 500 000 RE.

Medlemsstaterne skal i national valuta indbetale 10 % af forhøjelsen – eller modværdien af 354 375 000 RE – i otte rater på 44 296 875 RE den 30. april og den 31. oktober 1980-1983. Restbeløbet af forhøjelsen af 10. juli 1975 skal indbetales i to rater på 18 984 375 RE den 30. april og den 31. oktober 1979.

(2) Bestyrelsen kan kræve denne kapital indbetalt i det omfang denne indbetaling er nødvendig for at opfylde Bankens forpligtelser over for dens långivere.

# Bilag B - Oversigt over løbende udlån

Den 31. december 1978

I regningsenheder – se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Land (1) (2)	Antal	Udbetalt	Ikke udbetalt	I alt (3)	%
<b>1. Lån til projekter i Fællesskabet og lignende lån:</b>					
Forbundsrepublikken Tyskland . . . . .	53	459 563 362	1 395 156	460 958 518	5,86
Frankrig . . . . .	107	1 361 550 364	142 301 638	1 503 852 002	19,12
Det forenede Kongerige . . . . .	99	1 569 009 286	36 217 891	1 605 227 177	20,41
Italien . . . . .	263	2 667 191 789	164 294 732	2 831 486 521	36,00
Belgien . . . . .	9	158 807 608	—	158 807 608	2,02
Nederlandene . . . . .	8	77 166 422	—	77 166 422	0,98
Danmark . . . . .	32	122 257 057	58 002 068	180 259 125	2,29
Irland . . . . .	29	283 966 825	39 612 068	323 578 893	4,11
Luxembourg . . . . .	3	4 070 460	—	4 070 460	0,05
Lignende lån ** (artikel 18, stk. 1) . . . . .	5	85 159 206	—	85 159 206	1,08
I alt	608	6 788 742 379	441 823 553	7 230 565 932	91,92
<b>2. Lån til projekter uden for Fællesskabet:</b>					
Grækenland . . . . .	17	65 698 653	27 530 089	93 228 742	1,19
Libanon . . . . .	1	3 045 033	—	3 045 033	0,04
Portugal . . . . .	12	79 879 895	97 254 664	177 134 559	2,25
Tyrkiet . . . . .	2	26 603 889	—	26 603 889	0,34
Jugoslavien . . . . .	2	6 635 989	43 000 000	49 635 989	0,63
Barbados . . . . .	1	—	3 000 000	3 000 000	0,04
Cameroun . . . . .	8	11 323 498	13 009 270	24 332 768	0,31
Congo . . . . .	1	4 048 644	—	4 048 644	0,05
Elfenbenskysten . . . . .	11	51 733 211	12 261 704	63 994 915	0,81
Fiji . . . . .	1	—	12 500 000	12 500 000	0,16
Gabon . . . . .	2	3 039 920	—	3 039 920	0,04
Ghana . . . . .	1	777 119	9 146 453	9 923 572	0,13
Øvre Volta . . . . .	1	239 545	—	239 545	—
Kenya . . . . .	6	16 007 572	23 178 541	39 186 113	0,50
Liberia . . . . .	2	—	7 400 000	7 400 000	0,09
Malawi . . . . .	2	2 962 842	6 446 000	9 408 842	0,12
Mauritius . . . . .	2	3 488 488	—	3 488 488	0,04
Mauretanien . . . . .	1	155 880	2 834 058	2 989 938	0,04
Niger . . . . .	1	—	1 500 000	1 500 000	0,02
Nigeria . . . . .	1	—	25 000 000	25 000 000	0,31
Ny Caledonien . . . . .	2	5 206 056	—	5 206 056	0,07
Papua Ny Guinea . . . . .	1	—	7 000 000	7 000 000	0,09
Senegal . . . . .	1	1 249 740	—	1 249 740	0,02
Swaziland . . . . .	1	—	10 000 000	10 000 000	0,13
Tanzania . . . . .	1	—	5 000 000	5 000 000	0,06
Togo . . . . .	3	6 589 905	15 478 273	22 068 178	0,28
Trinidad og Tobago . . . . .	1	—	5 000 000	5 000 000	0,06
Zaire . . . . .	3	10 596 069	7 503 993	18 100 062	0,23
Zambia . . . . .	1	—	2 500 000	2 500 000	0,03
I alt	89	299 281 948	336 543 045	635 824 993	8,08
<b>Total</b>	<b>697</b>	<b>7 088 024 327</b>	<b>778 366 598</b>	<b>7 866 390 925</b>	<b>100,00</b>

(1) Valutaer, hvori de løbende udlån skal tilbagebetales:

Valuta	Beløb
Medlemsstaternes valutaer . . . . .	3 700 189 100
En af de oprindelige medlemsstaters valutaer efter Bankens valg . . . . .	6 037 500
Andre valutaer . . . . .	3 381 797 727
Udbetalt på løbende lån . . . . .	7 088 024 327
Plus ikke udbetalt på løbende lån . . . . .	778 366 598
	<u>7 866 390 925</u>

(2) Oversigt over løbende udlån fordelt på de vigtigste garantier herfor den 31. december 1978\*:

A. Lån til projekter i Fællesskabet (og lignende lån \*\*)

Lån til eller garanteret af medlemsstaterne . . . . .	5 404 321 821
Lån til eller garanteret af offentlige institutioner i medlemsstaterne . . . . .	926 993 964
Lån til eller garanteret af finansieringsinstitutioner (banker, institutioner for langfristet finansiering, forsikringselskaber) . . . . .	333 987 661
Lån garanteret af selskaber (finansieringsinstitutioner undtaget), som for over halvdelens vedkommende kontrolleres af medlemsstaterne eller af offentlige institutioner i Fællesskabet . . . . .	232 643 043
Lån mod pant i fast ejendom . . . . .	120 049 245

Lån garanteret af privatretlige selskaber (banker undtaget) . . . . .	121 613 275
Lån mod pant i andre formegenstande og mod anden sikkerhed . . . . .	90 956 922
	<u>7 230 565 931</u>

B. Lån til projekter uden for Fællesskabet

1. Lån i henhold til den første Yaoundékonvention	
Lån til eller garanteret af signatarstaterne (AASM) . . . . .	11 979 084
Lån garanteret af offentlige institutioner, selskaber eller banker i medlemsstaterne . . . . .	4 846 601
	<u>16 825 685</u>
2. Lån i henhold til den anden Yaoundékonvention	
Lån til eller garanteret af signatarstaterne (AASMM) . . . . .	68 307 763
Lån mod anden sikkerhed . . . . .	4 408 099
	<u>72 715 862***</u>
3. Lån i henhold til Lomékonventionen	
Lån til eller garanteret af signatarstaterne (AVS) . . . . .	193 635 235
Lån mod anden sikkerhed . . . . .	3 000 000
	<u>196 635 235****</u>

4. Lån i henhold til Fællesskabets finansieringsaftaler med middelhavslandene (og Portugal)	
Lån garanteret af Bankens seks oprindelige medlemsstater . . . . .	99 832 632
Lån garanteret af Fællesskabet . . . . .	142 134 559
Lån garanteret eller kontraktuonneret af de middelhavslande, der har indgået disse aftaler . . . . .	107 681 021****
	349 648 212
	<u>7 866 390 925</u>

\* Nogle lån er dækket af flere former for garanti eller sikkerhed.  
 \*\* Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter i den norske del af fastlandssoklen og i Østrig.  
 \*\*\* Bankens seks oprindelige medlemsstaters garanti, der dækker enhver risiko i forbindelse med disse finansielle forpligtelser, udgør 24 430 695 RE.  
 \*\*\*\* Medlemsstaternes garanti, der dækker enhver risiko i forbindelse med disse finansielle forpligtelser, udgør 59 811 000 RE.  
 \*\*\*\*\* Fællesskabets samlede garanti, der dækker enhver risiko i forbindelse med disse finansielle forpligtelser, udgjorde ved udgangen af 1978 i alt 81 000 000 RE mod 25 000 000 ved udgangen af 1977.  
 Såfremt garantiforpligtelsen kræves opfyldt, beregnes garanternes forpligtelser på grundlag af de kurser for omregning mellem regningsenheden og de til låntager udbetalte valutaer, der var gældende på udbetalingstidspunktet.

(3) Oprindelig lånebevilling beregnet på grundlag af de omregningskurser, der anvendtes på tidspunktet for låneaftalernes undertegnelse: 10 000 025 108

Minus:	
a) Valutakursreguleringer . . . . .	252 154 999
b) Opsigelser og annulleringer . . . . .	83 999 917
c) Afdrag til Banken . . . . .	1 587 848 771
d) Tredjemands andele i Bankens udlån . . . . .	209 630 496
	<u>2 133 634 183</u>
Løbende lån . . . . .	<u>7 866 390 925</u>

Summen af de til enhver tid løbende lån og garantier, der er ydet af Banken, og som i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 5, ikke må overstige 250 % af den tegnede kapital, udgjorde den 31. december 1978:

Lån . . . . .	7 866 390 925
Garantier:	
For fuldmagtsslån . . . . .	114 504 441
For lån ydet af tredjemand . . . . .	162 200 904
For tredjemands andele i Bankens udlån . . . . .	209 630 496
Garantier i alt . . . . .	<u>486 335 841</u>
Lån og garantier i alt . . . . .	<u>8 352 726 766</u>

## Bilag C — Oversigt over Bankens konsoliderede gæld

Den 31. december 1978

I regningsenheder — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Betalt i	Restgæld den 31. december 1977	I regnskabsåret		Valutakursreguleringer	Restgæld den 31. december 1978		
		Optagne lån	Tilbagebetalinger		Beløb (!)	Rentefod (vejede gennemsnit)	Forfaldtid
Eurco (2) . . . . .	89 329 155	—	—	451 951 +	89 781 106	8,13	1979/1989
DM . . . . .	1 199 032 775	416 834 294	67 113 749	6 925 363 +	1 555 678 683	6,93	1979/1993
Ffr. . . . .	166 088 099	140 728 306	19 108 626	1 275 398 —	286 432 381	8,93	1979/1996
£ . . . . .	38 961 930	38 961 930	1 499 556	3 861 166 —	72 563 138	9,75	1979/1992
Lire . . . . .	163 168 150	—	7 413 275	12 402 069 —	143 352 806	6,72	1979/1988
Bfr. . . . .	268 762 313	82 086 285	2 509 212	8 308 167 —	340 031 219	7,97	1979/1993
Fl. . . . .	378 704 228	172 641 539	16 335 030	11 375 930 +	546 386 667	7,79	1979/2003
Lfr. . . . .	160 630 429	18 533 715	10 937 797	3 053 944 +	171 280 291	7,68	1979/1988
US-\$ . . . . .	2 333 980 376	861 870 703	53 397 209	338 298 097 —	2 804 155 773	8,71	1979/1998
Sfr. . . . .	463 984 241	109 635 860	63 806 437	6 253 990 +	516 067 654	6,27	1979/1993
Lib.£ . . . . .	11 359 988	—	903 124	1 151 773 —	9 305 091	7,13	1979/1985
Yen . . . . .	119 431 914	—	—	12 362 066 +	131 793 980	7,53	1979/1988
Øsch. . . . .	18 847 198	21 660 845	—	534 099 +	41 042 142	7,87	1981/1986
<b>I alt . . . . .</b>	<b>5 412 280 796</b>	<b>1 862 953 477</b>	<b>243 024 015</b>	<b>324 339 327 —</b>	<b>6 707 870 931</b>		
Overkurs ved tilbagebetaling . . . . .	8 238 931	—	717 459	245 078 —	7 276 394		
<b>Total . . . . .</b>	<b>5 420 519 727</b>	<b>1 862 953 477</b>	<b>243 741 474</b>	<b>324 584 405 —</b>	<b>6 715 147 325</b>		

(1) Følgende tabel viser de samlede ydelser, der skal erlægges på lånene de kommende fem år:

År	1979	1980	1981	1982	1983
Ydelse . . . . .	371 721 065	587 223 155	553 585 566	729 392 641	672 187 974

(2) En Eurco består af summen af følgende faste beløb i medlemsstaternes valutaer: 0,9 DM + 1,2 ffr. + 0,075 £ + 80 lire + 0,35 fl. + 4,5 bfr. + 0,2 kr. + 0,005 l£ + 0,5 lfr.

## Bilag D — Tilgodehavende hos og gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen

Den 31. december 1978

I regningsenheder — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

I henhold til vedtægternes artikel 7 medfører anvendelsen af de omregningskurser, som er anført i bem. A i bilag E, en regulering af de beløb, der er indbetalt af medlemsstaterne i deres nationale valutaer som bidrag til Bankens kapital.

Bankens tilgodehavende eller gæld i forbindelse med denne regulering er:

Tilgodehavende hos:	Gæld til:		
Frankrig . . . . .	1 965 129	Forbundsrepublikken	
Det forende		Tyskland . . . . .	17 804 905
Kongerige . . . . .	17 959 703	Belgien . . . . .	2 609 668
Italien . . . . .	15 970 832	Nederlandene . . . . .	3 523 163
Irland . . . . .	598 727	Danmark . . . . .	449 435
		Luxembourg . . . . .	67 669
	<u>36 494 391</u>		<u>24 454 840</u>

Udligning af Bankens tilgodehavende eller gæld vil i overensstemmelse med Styrelsesrådets beslutning af 30. december 1977 finde sted i to rater den 30. april og den 31. oktober 1979, i det omfang forskellen mellem den regnskabsmæssige omregningskurs og den omregningskurs, der anvendes ved beregningen af reguleringen, overstiger 1,5 %. Er forskellen under 1,5 % op eller ned, genindsættes beløbene på ikke rentebærende reguleringskonti.



# Bilag E — Bemærkninger til årsregnskabet

Den 31. december 1978

I regningsenheder

## A. Definition af den ved udarbejdelsen af årsregnskabet anvendte regningsenhed

Ifølge vedtægternes artikel 4, stk. 1, (som vedtaget af Styrelsesrådet den 30. december 1977) svarer regningsenhedens værdi til summen af følgende beløb i medlemsstaternes valutaer:

DM	0,828	Fl.	0,286
£	0,0885	Bfr.	3,66
Ffr.	1,15	Lfr.	0,14
Lire	109,—	Kr.	0,217
		l₡	0,00759

Denne definition svarer til definitionen af den europæiske regningsenhed.

Kurserne for omregning mellem den europæiske regningsenhed og medlemsstaternes valutaer fastsættes på basis af markedskurserne og offentliggøres dagligt i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Banken benytter endvidere disse omregningskurser til beregning af kurserne for de øvrige valutaer den anvender.

Ved udarbejdelsen af Bankens årsregnskab den 31. december 1978 og 1977 anvendtes følgende omregningskurser:

1 regningsenhed =	1978	1977
DM	2,50868	2,58058
Ffr.	5,75538	5,76124
£	0,675274	0,641652
Lire	1 140,06	1 067,50
Bfr.	39,6543	40,3535
Fl.	2,71453	2,78938
Kr.	6,99113	7,07974
l₡	0,675274	0,641652
Lfr.	39,6543	40,3535
US-\$	1,37688	1,22506
Sfr.	2,22839	2,45698
Lib.₡	4,13752	3,67518
Yen	265,566	293,054
Øsch.	18,2739	18,5704
CFAfr.	287,769	288,062

## B. Investeringer

Posten investeringer omfatter:

a) Skatkammerbeviser, indlånsbeviser og obligationer optaget til købsværdi, dog højst til pålydende værdi eller kursværdi (kursværdi)	1978	1977
1977: 217 299 004		
1978: 201 308 710)	195 070 617	203 436 284
b) Egne obligationer optaget til tilbagekøbsværdi	53 176 226	30 727 824
c) Bankveksler optaget til pålydende værdi	3 584 055	7 538 705
	<u>251 830 898</u>	<u>241 702 813</u>

Fordeling på løbetid:

Højst 3 måneder	18 975 913	23 275 418
Mere end 3 måneder og højst 6 måneder	5 939 730	3 103 444
Mere end 6 måneder og højst 12 måneder	18 600 983	9 159 068
Mere end 12 måneder	<u>208 314 272</u>	<u>206 164 883</u>
	<u>251 830 898</u>	<u>241 702 813</u>

## C. Diverse kreditorer

Denne nye post på statusopgørelsen er resultatet af en deling af posten andre passiver.

Den omfatter:	1978	1977
Valutagæld (swapforretninger)	—	9 706 604
Meget kortfristede banklån	40 589 228	6 624 101
Det europæiske økonomiske Fællesskabs særlige konto for lån på særlige vilkår og beløb at erlægge i forbindelse hermed	7 458 946	4 333 476
Andre kreditorer	<u>2 375 127</u>	<u>1 600 471</u>
	<u>50 423 301</u>	<u>22 264 652</u>

Den 31. december 1977 beløb disse poster sig til i alt 22 264 652, som således er overført fra posten andre passiver til den nye post diverse kreditorer.

## D. Forud modtagne rentegodtgørelser

Visse lån til projekter uden for Fællesskabet er forbundet med rentegodtgørelser, som Kommissionen for De europæiske Fællesskaber på forhånd udbetaler til Banken på tidspunktet for undertegnelsen af låneaftalerne mellem Banken og låntagerne. Disse rentegodtgørelser optages på driftsregnskabet i takt med indløbet af de rentebeløb de modregnes i.

## E. Særligt indestående til ydelser på lån

Denne post, der har sin modpost i passivsidens »forfaldne, uindløste kuponer og obligationer«, omfatter de kuponer og obligationer, som er forfaldne til betaling, men som ikke er blevet præsenteret til betaling.

## F. Andre aktiver og passiver

Denne post omfatter:

a) På aktivsiden:	1978	1977
Valutatilgodehavender i forbindelse med løbende swapforretninger den 31. december	—	9 687 745
Diverse debitorer	14 435 484	12 034 794
	<u>14 435 484</u>	<u>21 722 539</u>
b) På passivsiden:		
Diverse udgifter	28 659 532	24 036 482
	<u>28 659 532</u>	<u>24 036 482</u>

## G. Faste ejendomme

Denne post omfatter købsværdien af Bankens grund samt de siden 1976 afholdte udgifter i forbindelse med opførelsen af dens nye bygning i Luxembourg, i alt 24 659 952 RE.

Udgifterne til opførelse af den nye bygning, der ventes færdig i 1980, anslås i øjeblikket til 47,7 mio RE.

Inventar og materialer afskrives det år, hvor de erhverves.

## H. Valutakursdifferencer

Denne post på 636 956 RE i 1978 (mod 850 417 RE i 1977) omfatter nettovalutakursgevinsten ved de finansielle transaktioner i regnskabsåret, beregnet på grundlag af de omregningskurser, der var gældende på tidspunktet for transaktionernes gennemførelse.

## I. Nettoværdiforringelse ifølge vurderingen af de af Bankens tilgodehavender, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7

Benyttelsen af de omregningskurser, der anvendtes ved udarbejdelsen af Bankens statusopgørelse (jf. bem. A) den 31. december 1978, resulterer i en nettoværdiforringelse af Bankens tilgodehavende på 5 718 211 RE (mod 1 048 305 RE i 1977). I beregningsgrundlaget for denne værdiforringelse indgår ikke de af medlemsstaternes tilgodehavender i nationale valutaer, der svarer til deres respektive bidrag til Bankens indbetalte kapital i nationale valutaer, idet disse bidrag i henhold til vedtægternes artikel 7 skal reguleres periodisk (jf. bilag D).

## J. Forvaltningsprovision

Denne post omfatter Bankens vederlag for forvaltning af lån i henhold til medlemsstaterne og Det europæiske økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for deres regning og risiko.

## K. Omstrukturering af reserver og henlæggelser samt fordeling af driftsoverskuddet

Styrelsesrådet besluttede den 19. juni 1978 at forenkle reservernes og henlæggelsernes struktur, således at Banken fremover kun vil opretholde to reserver, nemlig

– »den vedtægtsmæssige reservefond« og

– »den supplerende reservefond«

samt to henlæggelser, nemlig

– »henlæggelser til dækning af valutakurstab«, der herefter vil blive benævnt »henlæggelser til dækning af udsving i kurserne for omregning af regningsenheden«, og

– »henlæggelser til byggeri«.

I tråd hermed besluttedes det endvidere at omfordele reserverne og henlæggelserne den 31. december 1977 som følger:

– Til den vedtægtsmæssige reservefond

– det samlede indestående den 31. december 1977 . . . . . 150 000 000

– Til den supplerende reservefond

– det samlede indestående på »henlæggelser til dækning af tab på lån og garantier« den 31. december 1977 . . . . . 174 675 736

– det samlede indestående på »reaktiverede afskrivninger på emissionsomkostninger«, der ophæves . . . . . 23 127 079

– det samlede indestående på »henlæggelser til renteudjævning«, der er blevet overflødig efter vedtagelsen af de nye bestemmelser for fastsættelse af udlånsrentesatserne . . . . . 13 000 000

– en del af indeståendet på »henlæggelser til dækning af valutakurstab« . . . . . 19 000 000

I alt 229 802 815

– Til »henlæggelser til dækning af udsving i kurserne for omregning af regningsenheden«

– indeståendet på »henlæggelser til dækning af valutakurstab« ifølge statusopgørelsen den 31. december 1977 . . . . . 38 433 352

– minus overførslen til »den supplerende reservefond« . . . . . – 19 000 000

I alt 19 433 352

– Til »henlæggelser til byggeri«

– indestående ifølge statusopgørelsen den 31. december 1977 . . . . . 45 000 000

Regnskabet den 31. december 1977 er blevet genopstillet under hensyntagen til denne omstrukturering af reserver og henlæggelser.

Samtidig besluttede Styrelsesrådet at reducere henlæggelserne til dækning af valutakurstab med 1 048 305 RE, hvilket svarer til nettoværdiforringelsen ifølge vurderingen af de af Bankens tilgodehavender, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7, og at fordele hele driftsoverskuddet for regnskabsåret 1977 som følger:

50 000 000 til den vedtægtsmæssige reservefond, der således udvides til . . . . . 200 000 000

44 457 515 til den supplerende reservefond, der således udvides til . . . . . 274 260 330

Fra driftsoverskuddet for regnskabsåret 1978, der var på 111 226 459 RE, skal trækkes en nettoværdiforringelse på 5 718 211 RE ifølge vurderingen af de af Bankens tilgodehavender, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7. Saldoen på driftsregnskabet beløber sig herefter til 105 508 248 RE.

Direktionen har besluttet at foreslå Bestyrelsen at henstille til Styrelsesrådet at reducere henlæggelserne til dækning af udsving i kurserne for omregning af regningsenheden med 5 718 211 RE, hvilket svarer til nettoværdiforringelsen ifølge vurderingen af de af Bankens tilgodehavender, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7, og at overføre hele driftsoverskuddet for regnskabsåret 1978, nemlig 111 226 459 RE, til reserverne.

## Revisionspåtegning fra Price Waterhouse & Co.

Formanden for  
Den europæiske Investeringsbank,  
Luxembourg

Vi har revideret årsregnskaberne for Den europæiske Investeringsbank for 1978 og 1977. Vor revision er udført i overensstemmelse med god revisionskik og har følgelig omfattet en sådan gennemgang af regnskabsmaterialet og sådanne andre revisionsarbejder, som vi har anset for nødvendige. Efter vor vurdering giver årsregnskaberne for 1978 og 1977 et sandfærdigt udtryk for Den europæiske Investeringsbanks finansielle stilling pr. 31. december 1978 og 1977 samt for resultatet af Bankens virksomhed og ændringerne i den finansielle stilling i 1978 og 1977 i overensstemmelse med almindeligt anerkendte regnskabsprincipper, der er anvendt på et i forhold til det foregående regnskabsår uændret grundlag.

Denne revisionspåtegning omfatter:

Statusopgørelse	
Driftsregnskab	
Statusopgørelse for Den særlige Afdeling	
Finansieringsanalyse	
Oversigt over Bankens kapital	Bilag A
Oversigt over løbende udlån	Bilag B
Oversigt over Bankens konsoliderede gæld	Bilag C
Tilgodehavende hos og gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen	Bilag D
Bemærkninger til årsregnskabet	Bilag E

Luxembourg, den 12. februar 1979

PRICE WATERHOUSE & CO.

# Erklæring fra Revisionsudvalget

Det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 14 i vedtægterne og artikel 25 i forretningsordenen for Den europæiske Investeringsbank med henblik på at efterprøve, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtigt ført,

— som har haft adgang til de bøger, regnskabsbilag og dokumenter, som det har fundet nødvendigt at undersøge ved udførelsen af sit hverv, og

— som er blevet gjort bekendt med Price Waterhouse & Co.s revisionspåtegning af 12. februar 1979,

bekræfter herved

under henvisning til årsberetningen for 1978, Bankens statusopgørelse den 31. december 1978 og driftsregnskabet for det da afsluttede regnskabsår, således som de vedtoges af Bestyrelsen på dens møde den 8. maj 1979, og

under henvisning til forretningsordenens artikel 22, 23 og 24,

at Bankens forretninger i regnskabsåret 1978 er udført under overholdelse af de formaliteter og regler, der er fastlagt i vedtægterne og forretningsordenen, og

at statusopgørelsen og driftsregnskabet er i overensstemmelse med bogføringen og nøjagtigt viser Bankens stilling såvel på aktiv- som på passivside.

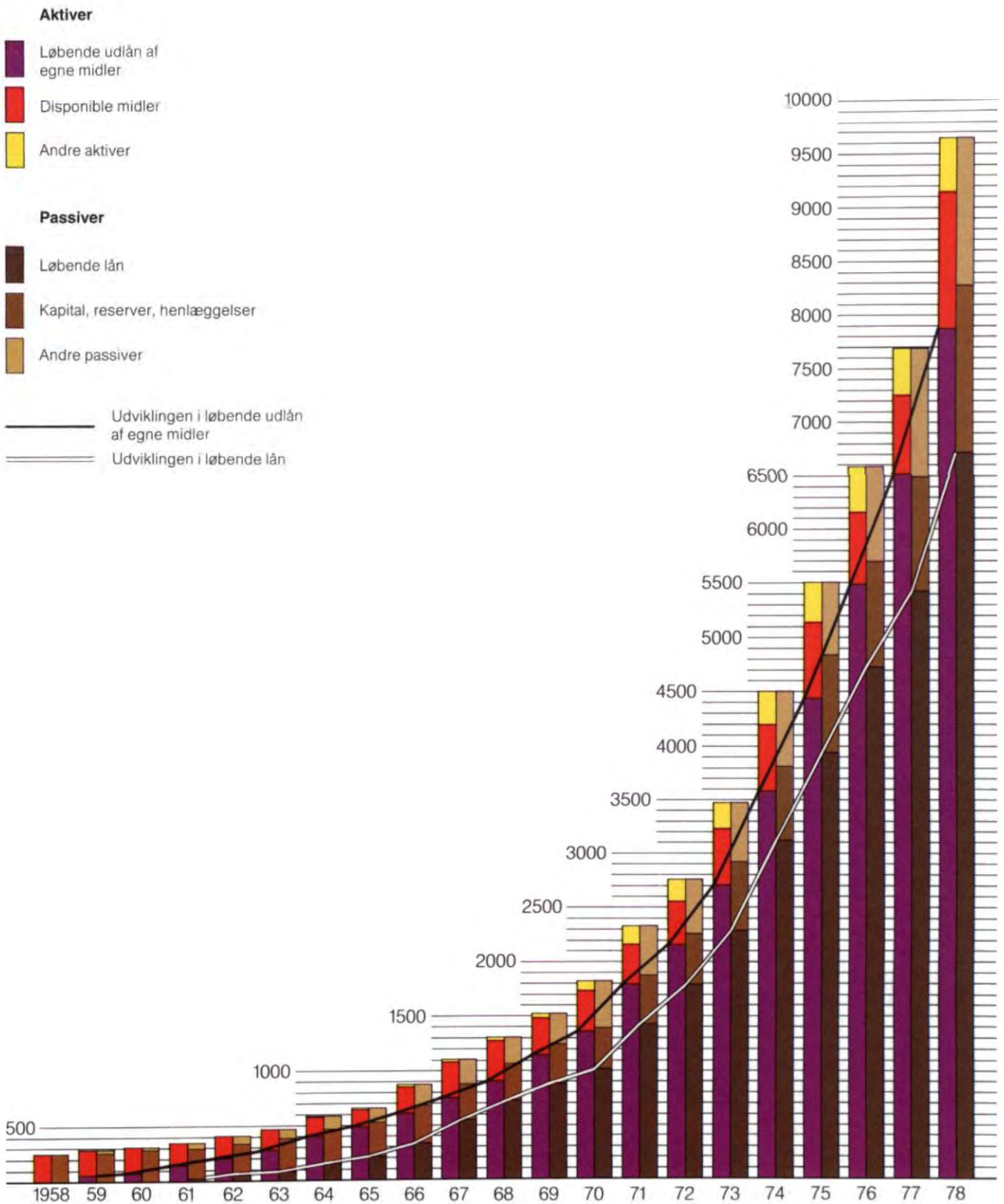
Luxembourg, den 22. maj 1979

Revisionsudvalget

J. BREDSORFF

C. BRÜCK

P. McDONNELL

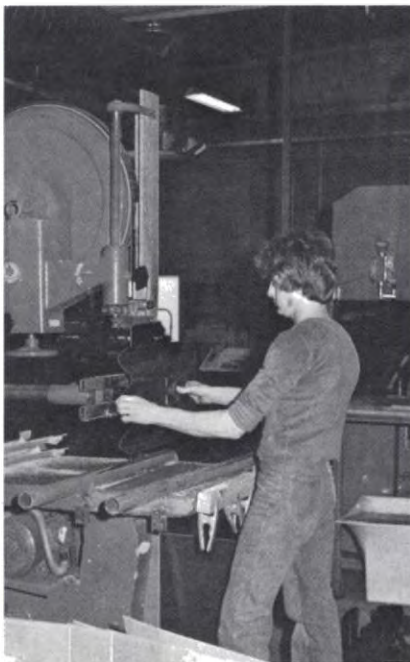


# Fortegnelse over projekter,

hvorom der undertegnedes finansieringsaftaler i 1978

	Mio RE (*)		Mio RE	Mio RE
<b>Finansieringsbidrag af egne midler</b>				
	<b>2 140,4</b>	<b>6.</b> Udvidelse af en fabrik for fremstilling af mineraluld i Øster Doense (Nordjylland) <b>Rockwool A/S</b> 9 mio kr.	1,3	
<b>I Fællesskabet</b>	<b>1 966,5</b>	<b>7.</b> Udvidelse af en fabrik for fremstilling af elektromotorer til pumper i Bjerringbro (ved Viborg) <b>Grundfos A/S</b> 21,5 mio kr.	3,0	
<b>BELGIEN</b> 2,5 mia bfr.	<b>62,2</b>	<b>8.</b> Rationalisering og udvidelse af et andelsmejeri i Esbjerg <b>Mejeriselskabet Esbjerg A.m.b.a.</b> 4 mio kr.	0,6	
<b>1.</b> Kernekraftværk i Doel (ved Antwerpen) på Scheldes venstre bred, tredje afsnit <b>Société Réunies d'Energie du Bassin de l'Escaut (E.B.E.S.)</b> 2,5 mia bfr.	62,2	<b>9-10.</b> Globallån til den danske stat (finansministeriet) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i udviklingsområder — 15 mio kr. — 37,5 mio kr.	2,1 5,4	
<b>DANMARK</b> 747,5 mio kr.	<b>106,3</b>	<b>FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND</b> 115,7 mio DM	<b>45,5</b>	
<b>2.</b> Udbygning af Asnæsværket til fyring med kul <b>IVF — Elektricitetsselskabet Isefjordværket Interessentskab</b> 300 mio kr.	42,6	<b>11.</b> Gasrørledninger mellem dels Waidhaus (den tysk-tjekkiske grænse) og Medelsheim (den tysk-franske grænse), dels Oberkappel (den tysk-østrigske grænse) og Schwandorf (Bayern) med henblik på transport af sovjetisk gas <b>MEGAL Finance Company Ltd</b> 110 mio DM	43,2	
<b>3.</b> Anlæg af afsnittet mellem den dansk-tyske grænse og Christianfeld af den sønderjyske motorvej <b>Den danske stat (finansministeriet)</b> 265 mio kr.	37,8	<b>12.</b> Udvidelse af emballerings- og lagerfaciliteterne i en medicinalvarefabrik i Cuxhaven (Niedersachsen) <b>TAD Pharmazeutisches Werk GmbH</b> 2,2 mio DM	0,9	
<b>4.</b> Anskaffelse af tre lastskibe og et tankskib til besejling af Grønland <b>Den danske stat (finansministeriet)</b> 80 mio kr.	11,3	<b>13.</b> Kødvarerfabrik i Saarbrücken (Saarland) <b>FLEIGRU Vermögensverwaltungsgesellschaft</b> og <b>FLEIWA — Saarländische Fleischwaren GmbH</b> 3,5 mio DM	1,4	
<b>5.</b> Havneanlæg i Rønne <b>Rønne kommune</b> 15,5 mio kr.	2,2			
				<b>FRANKRIG</b> 2 038,4 mio ffr.
				<b>14.</b> Kernekraftværket Super-Phénix i Creys-Malville (Rhône-Alperne) <b>Centrale Nucléaire Européenne à Neutrons Rapides S.A. (NERSA)</b> 278,8 mio ffr.
				<b>15.</b> Uranberigningsanlæg i Tricastin (Rhône-Alperne) <b>EURODIF S.A.</b> 280 mio ffr.
				<b>16.</b> Vejtunnel gennem Alperne mellem Frankrig og Italien <b>Société Française du Tunnel Routier de Fréjus</b> 59,7 mio ffr.
				<b>17.</b> Afsnittet La Turbie-Roquebrune af motorvej A 8 »La Provençale« (Provence-Alperne-Côte d'Azur) <b>Société de l'Autoroute Estérel-Côte d'Azur</b> gennem <b>Caisse Nationale des Autoroutes</b> 54 mio ffr.
				<b>18.</b> Afsnittet Beaune-Besancon vest af motorvej A 36 (Bourgogne-Franche-Comté) <b>Société des Autoroutes Paris-Rhin-Rhône</b> gennem <b>Caisse Nationale des Autoroutes</b> 200 mio ffr.
				<b>19.</b> Udvidelse og modernisering af telekommunikationsnettet i Pays de la Loire <b>Administration des Postes et Télécommunications</b> gennem <b>Caisse Nationale des Télécommunications</b> 460,9 mio ffr.
				<b>20.</b> Udvidelse og modernisering af telekommunikationsnettet i Nordfrankrig-Pas-de-Calais <b>Administration des Postes et Télécommunications</b> gennem <b>Caisse Nationale des Télécommunications</b> 570 mio ffr.
				<b>21.</b> Rationalisering af stålværker i Neuves-Maisons og
				<b>359,3</b>
				<b>48,9</b>
				<b>49,2</b>
				<b>10,7</b>
				<b>9,5</b>
				<b>35,1</b>
				<b>82,3</b>
				<b>100,1</b>

(\*) Lån til projekter i medlemsstaterne udtrykkes almindeligvis i regningsenhedens modværdi i national valuta, medens finansieringsbidrag inden for rammerne af det finansielle samarbejde med lande uden for Fællesskabet udtrykkes i regningsenheder. De i denne fortegnelse anførte beløb i nationale valutaer er således kun retningsgivende for så vidt angår landene uden for Fællesskabet, de er beregnet på grundlag af den modværdi af regningsenheden, som var gældende på tidspunktet for låneaftalernes undertegnelse (jf. s. 6).



	Mio RE		Mio RE
Longwy (Lorraine) samt Biache og Isbergues (Nordfrankrig-Pas-de-Calais)		henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter	
<b>Société Sidérurgique Chatillon-Neuves-Maisons</b>		— 2,5 mio I£	3,7
55 mio ffr.	9,5	— 5 mio I£	7,5
<b>22. Rationalisering og modernisering af mælkecentraler, mejerier, osterier og afsætningsfaciliteter i Nedre Normandiet, Bretagne og Pays de la Loire</b>		<b>32. Globallån til Agricultural Credit Corporation Ltd (ACC)</b> med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for landbrug og landbrugsfødevarerindustri	
<b>Union Laitière Normande</b>		2,5 mio I£	3,7
80 mio ffr.	14,0		
<b>IRLAND</b>		<b>ITALIEN</b>	
78,5 mio I£	117,4	908,7 mia lire	845,1
<b>23. Termisk kraftværk i Aghada i grevskabet Cork (Sydvestirland)</b>		<b>33. Kernekraftværk i Montalto di Castro (Latium)</b>	
<b>Electricity Supply Board</b>		<b>Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL)</b>	
20 mio I£	30,0	40 mia lire	37,6
<b>24. Forbedring af det irske vejnet</b>		<b>34. Termisk spidslastkraftværk i Maddaloni (Campanien)</b>	
<b>Den irske stat (finansministeriet)</b>		<b>Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL)</b>	
10 mio I£	15,0	20 mia lire	18,6
<b>25. Anlæg af en industrihavn i Cork (Sydvestirland)</b>		<b>35. Geotermiske kraftværker i Toscana</b>	
<b>Den irske stat (finansministeriet)</b>		<b>Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL)</b>	
10 mio I£	15,0	31,5 mia lire	29,1
<b>26-27. Anskaffelse af en ny bilfærge til ruterne mellem Irland og Storbritannien</b>		<b>36-37. Udnyttelse af en naturgasforekomst i Hera Lacinafeltet på Det ioniske Havs kyst nær Crotona (Calabrien)</b>	
<b>British and Irish Steam Packet Company Limited</b> gennem finansministeriet og <b>Shipping Finance Corporation Ltd</b>		<b>AGIP S.p.A.</b> gennem <b>Ente Nazionale Idrocarburi (ENI)</b>	
— 1,375 mio I£	2,0	— 4 mia lire	3,7
— 3,625 mio I£	5,4	— 4 mia lire	3,7
<b>28. Udvidelse af vandforsyningsnettet i industriområder i Cork (Sydvestirland)</b>		<b>38. Udnyttelse af en naturgasforekomst i Fratellofeltet i Adriaterhavet ud for Pescara (Abruzzerne)</b>	
<b>Cork Country Council</b> gennem finansministeriet og <b>Local Loans Fund</b>		<b>AGIP S.p.A.</b> gennem <b>Ente Nazionale Idrocarburi (ENI)</b>	
10 mio I£	15,0	14 mia lire	13,2
<b>29. Vandforsyning og spildevandsbehandling i Dublinområdet (Østirland)</b>		<b>39. Udnyttelse af en naturgasforekomst i Emiliofeltet i Adriaterhavet ud for Pescara (Abruzzerne)</b>	
<b>Den irske stat (finansministeriet)</b>		<b>AGIP S.p.A.</b> gennem <b>Ente Nazionale Idrocarburi (ENI)</b>	
13,5 mio I£	20,2	2,5 mia lire	2,3
<b>30-31. Globallån til Industrial Credit Company Ltd (ICC) med</b>			

	Mio RE		Mio RE		Mio RE
40. Udnyttelse af en naturgasforekomst i Squalofeltet i Adriaterhavet ud for Pescara (Abruzzerne) <b>AGIP S.p.A.</b> gennem <b>Ente Nazionale Idrocarburi (ENI)</b> 13,2 mia lire	12,2	<b>SNAM S.p.A.</b> 11 mia lire	10,3	58. Landbrugsforbedring på Chilivanisletten (Sardinien) <b>Cassa per il Mezzogiorno</b> 13 mia lire	12,0
41. Forberedelser med henblik på udnyttelse af en kulbrinte forekomst i Rospo Marefeltet i Adriaterhavet ud for Vasto (Abruzzerne) <b>AGIP S.p.A.</b> gennem <b>Ente Nazionale Idrocarburi (ENI)</b> 1 mia lire	0,9	49. Gasrørledning Algeriet-Italien, afsnittet Gagliano (Sicilien)-Sant'Eufemia (Calabrien) <b>SNAM S.p.A.</b> gennem <b>Ente Nazionale Idrocarburi (ENI)</b> 60 mia lire	55,4	59. Kunstvanding af 5 500 ha af kystområdet mellem floderne Tacina og Alessi (Calabrien) <b>Cassa per il Mezzogiorno</b> 15 mia lire	13,9
42. Anlæg af to underjordiske gaslagre i Ripalta (Lombardiet) og Cortemaggiore (Emilia-Romagna) <b>AGIP S.p.A.</b> 10 mia lire	9,4	50. Anlæg af veje samt rensnings- og genbrugsanlæg for vand i Syrakus' industriområde (Sicilien) <b>Cassa per il Mezzogiorno</b> 45 mia lire	41,9	60. Forbedring af vandforsyningen i provinserne Napoli og Caserta (Campanien) <b>Cassa per il Mezzogiorno</b> 50 mia lire	46,2
43. Bygning af et semisubmersibelt fartøj til udlægning af gas- og olierørledninger <b>SAIPEM S.p.A.</b> 15 mia lire	14,0	51. Infrastrukturer for veje, jernbaner og kloakering i industriområderne i Avellino (Campanien), Catania (Sicilien) og Taranto (Puglien) <b>Cassa per il Mezzogiorno</b> 38 mia lire	35,1	61. Omstrukturering af et stålværk i Dalmine (Lombardiet) gennem opførelse af et anlæg for fremstilling af sømløse rør med mellemstor diameter <b>Dalmine S.p.A.</b> 15 mia lire	14,0
44. Udbygning af elforsyningsnettet på Sicilien <b>Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL)</b> 50 mia lire	46,6	52. Forbedring af vandforsyningen og infrastrukturene for veje i industriområderne i Gela og Ragusa (Sicilien) <b>Cassa per il Mezzogiorno</b> 29 mia lire	26,8	62. Modernisering af de elektriske anlæg i to stålværker i Sesto S. Giovanni og Arcore (Lombardiet) <b>Acciaierie e Ferriere Lombarde FALCK S.p.A.</b> 4,5 mia lire	4,2
45. Udbygning af elforsyningsnettet i Campanien <b>Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL)</b> 36,5 mia lire	34,3	53. Anlæg af havne og veje i Cagliari's industriområde (Sardinien) <b>Cassa per il Mezzogiorno</b> 30 mia lire	28,0	63. Medicinalvarefabrik i Aquila (Abruzzerne) <b>Hoechst Italia Sud S.p.A.</b> gennem <b>IMI — Istituto Mobiliare Italiano</b> 5 mia lire	4,7
46. Udbygning af elforsyningsnettet i Puglien <b>Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL)</b> 27 mia lire	25,4	54-55. Udbygning af telefonnettet på Sardinien <b>SIP — Società Italiana per l'Esercizio Telefonico p.A.</b> gennem <b>IMI — Istituto Mobiliare Italiano</b> — 45 mia lire — 30 mia lire	41,9 27,7	64. Udvidelse og modernisering af tre fabrikker for fremstilling af specialudstyr til energisektoren i Firenze og Masa (Toscana) samt Talamona (Lombardiet) <b>Nuovo Pignone S.p.A.</b> gennem <b>Ente Nazionale Idrocarburi (ENI)</b> 10 mia lire	9,2
47. Udstyr til udlægning på land af kulbrinterørledninger med stor diameter <b>SAIPEM S.p.A.</b> 15,75 mio US-\$, svarende til 13 mia lire	12,0	56. Udbygning af telefonnettet i Abruzzerne, Molise og Latium <b>SIP — Società Italiana per l'Esercizio Telefonico p.A.</b> gennem <b>IMI — Istituto Mobiliare Italiano</b> 55 mia lire	51,7	65. Nye anlæg for fremstilling af udstyr til kerneenergisektoren i fabrikkerne i Brescia og Roncadelle (Lombardiet) <b>Acciaierie e Tubificio di Brescia S.p.A.</b> 2 mia lire	1,9
48. Sammenkobling af rørledninger til transport af importeret gas i Lombardiet		57. Landbrugsforbedring på Campidanosletten (Sardinien) <b>Cassa per il Mezzogiorno</b> 53 mia lire	48,9	66. Omstrukturering af en fabrik for fremstilling af biler	



	Mio RE	Mio RE
med lille og mellemstort slagvolumen i Cassino (Latium) <b>FIAT S.p.A.</b> gennem <b>IMI — Istituto Mobiliare Italiano</b> 40 mia lire	37,3	
<b>67-68.</b> Omstrukturering og udvidelse af en fabrik for fremstilling af biler med lille slagvolumen i Termini Imerese (Sicilien) <b>FIAT S.p.A.</b> gennem <b>IMI — Istituto Mobiliare Italiano</b> — 8 mia lire — 22 mia lire	7,5 20,3	
<b>69.</b> Udvidelse og modernisering af en fabrik for fremstilling af billedrør til farvefjernsyn i Anagni (Latium) <b>Videocolor S.p.A.</b> gennem <b>IMI — Istituto Mobiliare Italiano</b> 9 mia lire	8,3	
<b>70.</b> Udvidelse og modernisering af en fabrik for fremstilling af akkumulatører i San Salvo (Abruzzerne) <b>Fabbrica Italiana Magneti Marelli S.p.A.</b> gennem <b>IMI — Istituto Mobiliare Italiano</b> 2,5 mia lire	2,3	
<b>71.</b> Globallån til <b>ISVEIMER — Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale</b> gennem <b>Cassa per il Mezzogiorno</b> med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i Kontinentalmezzogiorno 20 mia lire	18,5	
<b>72.</b> Globallån til <b>Cassa per il Mezzogiorno</b> med henblik på finansiering af kvægavlsprojekter i Mezzogiorno 15 mia lire	14,1	
<b>DET FORENEDE KONGERIGE</b> 286,3 mio £	<b>430,8</b>	
<b>73.</b> Kernekraftværk i Hartlepool (Nordøstengland) <b>Central Electricity Generating Board</b> gennem <b>Electricity Council</b> 22,9 mio £	35,7	
<b>74.</b> Uranberigningsanlæg i Capenhurst (Nordvestengland) <b>BNFL, Enrichment (Operations-UK) Limited</b> gennem <b>British Nuclear Fuels Limited</b> med henblik på finansiering af dets kapitalandel i URENCO UK 5 mio £		7,5
<b>75.</b> Termisk kraftværk i Peterhead (Skotland) <b>North of Scotland Hydro-Electric Board</b> 25 mio £		37,5
<b>76.</b> Pumpekraftværk i Dinorwic (Wales) <b>Central Electricity Generating Board</b> gennem <b>Electricity Council</b> 22,9 mio £		35,7
<b>77.</b> Bygning af 32 hurtige tog til strækningen London-Aberdeen langs østkysten <b>British Railways Board</b> 36,9 mio £		55,3
<b>78.</b> Udvidelse af lufthavnen Sumburgh (Shetlandsøerne, Skotland) <b>Civil Aviation Authority</b> 10,75 mio £		16,1
<b>79.</b> Udvidelse af telefonnettet i Hullområdet (Yorkshire and Humberside) <b>Kingston-upon-Hull City Council</b> 1 mio £		1,5
<b>80-81.</b> Vandforsyning og vejbygning i Aberdeenområdet (Skotland) <b>Grampian Regional Council</b> — 5 mio £ — 5 mio £		7,4 7,5
<b>82-83.</b> Vandforsyning og spildevandsbehandling i Nordvestengland <b>North West Water Authority</b> gennem <b>National Water Council</b> — 16 mio £ — 14 mio £		23,6 21,0
<b>84.</b> Vandforsyning og spildevandsbehandling i Wales <b>Welsh National Water Development Authority</b> gennem <b>National</b>		



	Mio RE		Mio RE
<b>Water Council</b> 9,4 mio £	14,1	ning i Ince (Nordvestengland) <b>UKF Fertilisers Limited</b> 5 mio £	7,5
<b>85-86.</b> Vandforsyning og spildevandsbehandling i den vestlige og sydlige del af Yorkshire and Humberside <b>Yorkshire Water Authority</b> gennem <b>National Water Council</b> — 15 mio £ — 15 mio £	22,1 22,5	<b>94.</b> Nye anlæg for fremstilling og aftapning af ikke-alkoholiske drikkevarer samt modernisering af en række anlæg i Shieldhall, Glasgow (Skotland) <b>Co-operative Wholesale Society Limited</b> 5 mio £	7,5
<b>87.</b> Vandforsyning og spildevandsbehandling i Lothian Region (Skotland) <b>Lothian Regional Council</b> 8,5 mio £	12,5	<b>95.</b> Fuldmagts- og garanti- aftale med <b>industriministeriet, ministeriet for Skotland, ministeriet for Wales og handelsministeriet for Nordirland</b> om finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i udviklingsområder i Det forenede Kongerige 30 mio £	45,0
<b>88.</b> Forbedring af vandforsyningen gennem opførelse af Kielderdæmningen i forbindelse med North Tynefloden samt kanaler til Teesfloden (Nordengland) <b>Northumbrian Water Authority</b> gennem <b>National Water Council</b> 6,6 mio £	9,9		
<b>89.</b> Kloakering og spildevandsbehandling i området Tyneside (Nordengland) <b>Northumbrian Water Authority</b> gennem <b>National Water Council</b> 10 mio £	15,0	<b>Uden for Fællesskabet</b>	<b>173,9</b>
<b>90.</b> Vandforsyning i Plymouth-området (Sydvestengland) <b>South West Water Authority</b> gennem <b>National Water Council</b> 4 mio £	6,0	<b>GRÆKENLAND</b> <b>96.</b> Globallån til <b>Den græske investeringsbank for industriel udvikling (NIBID)</b> med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme 964,3 mio drakmer	20,0
<b>91.</b> Vandforsyning og spildevandsbehandling i East Midlands samt Yorkshire and Humberside <b>Severn Trent Water Authority</b> gennem <b>National Water Council</b> 8,4 mio £	12,6	<b>PORTUGAL</b> 2 092,2 mio escudos	<b>35,0</b>
<b>92.</b> Anlæg for elektrolytisk raffinering af kobber i Prescott, Merseyside (Nordvestengland) <b>BICC Metals Limited</b> gennem <b>British Insulated Callender's Cables Finance N.V.</b> 5 mio £	7,4	<b>97.</b> Udvidelse af en cementfabrik i Souselas nær Coimbra og lagerfaciliteter i Porto <b>Cimentos de Portugal E.P.</b> 597,8 mio esc.	10,0
<b>93.</b> Udvidelse af anlæg for fremstilling af salpetersyre og ammoniumnitrat til kunstgød-		<b>98-99.</b> Anlæg for fremstilling af glasfiber og plastmaterialer nær Lissabon 478,2 mio esc. Modernisering af anlæg for fremstilling af kvælstofkunstgødning nær Lissabon 1 016,2 mio esc.	8,0 17,0
		<b>Quimica de Portugal, E.P. Quimigal</b>	



#### LIBANON

100. Udvidelse af effekten i det termiske kraftværk i Jieh (syd for Beirut)

Udviklings- og Genopbygningsrådet

11,1 mio libanesiske £

Mio RE

3,0

#### JUGOSLAVIEN

101. Den transjugoslaviske motorvej (forskellige afsnit)

Autonome organer for vejbygning i republikkerne Slovenien, Kroatien, Serbien, Makedonien og den autonome provins Vojvodine

617,7 mio jugoslaviske dinarer

25,0

#### AVS-STATERNE

90,9

#### VESTINDIEN

102. Globallån til Caribbean Development Bank (CDB) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme

3,0

#### FIJI

103. Dæmning og vandkraftværk på øen Viti Levu

Fiji Electricity Authority

13,2 mio fijijske \$

12,5

#### KENYA

104. Dæmning og vandkraftværk i forbindelse med Tanafloren

Den kenyanske stat

119,1 mio kenyanske shilling

12,0

#### LIBERIA

10 mio liberianske \$

7,4

105. Udvidelse af et termisk kraftværk i Bushrod nær Monrovia

Liberia Electricity Corporation

6,9 mio lib. \$

4,9

106. Globallån til Liberian Bank for Development and Investment (LBDI) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme

3,1 mio lib. \$

2,5

#### NIGER

107. Modernisering af en tekstilfabrik i Niamey

Société Nouvelle Nigérienne du Textile

427,3 mio CFAfr.

1,5

#### NIGERIA

108. Globallån til Nigerian Industrial Development Bank Limited (NIDB) med henblik på finansiering af mellemstore industriprojekter

21,1 mio naira

25,0

#### PAPUA NY GUINEA

109. Palmeoliemølle nær Popondetta og lagerfaciliteter i Oro Bay

Higaturu Processing Pty Limited

6,3 mio kina

7,0

#### SWAZILAND

110. Sukkerrørsplantage og sukkerfabrik

Royal Swaziland Sugar Corporation Ltd

10,7 mio emalangen

10,0

#### TANZANIA

111. Globallån til Tanganyika Development Finance Company Limited (TDFL) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme

49,6 mio tanzaniske shilling

5,0

#### TRINIDAD OG TOBAGO

112. Globallån til Trinidad and Tobago Development Finance Company Ltd (TTDFC) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme

14,7 mio trinidadiske \$

5,0

#### ZAMBIA

113. Globallån til Development Bank of Zambia (DBZ) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme

2,4 mio kwacha

2,5

## Finansierings- bidrag fra Den særlige Afdeling

### TYRKIET

114. Fabrik for fremstilling af belagt papir og karton i Dalaman (Vestanatolien) samt anlæg for spildevandsbehandling

Den tyrkiske stat, som agter at genudlåne beløbet til **Seka Dalaman Müessesesi**  
150,1 mio tyrkiske £

47,8

## AASMM OG OLT (Den anden Yaoundé- konvention)

### FRANSK GUYANA

115. Fiskerikaj i Larivots havn  
**Departementet Guyana**  
2,6 mio ffr.

16,2

0,5

### ZAIRE

16,2 mio zaire

15,8

116. Palmeoliemølle i Gosuma  
Den zairiske stat, som agter at genudlåne beløbet til **Palmerales du Zaïre**  
1,8 mio Z

1,8

117. Udvidelse af afsnittet Penetungu-Lubutu af vejen mellem Kisangani og Bukavu  
Den zairiske stat  
14,4 mio Z

14,0

## AVS-STATERNE (Lomékonventionen, risikovillig kapital ('))

### CONGO

118. Hotel in Brazzaville  
Betinget lån til **den congole-  
siske stat** med henblik på finansiering af dens kapitalandel i hotellet **Maya-Maya**  
897,3 mio CFAfr.

25,3

3,1

### ELFENBENSKYSTEN

119. Undersøgelser af mulighederne for industriel forarbejdning af maniok med henblik på fremstilling af mel og gryn  
Betinget lån til **den ivorianske stat**  
51,3 mio CFAfr.

Mio RE

0,2

### GUYANA

120. Udnyttelse af skovrigdomme  
Betinget lån til **den guyanske stat** med henblik på finansiering af en del af dens kapitalandel i **Demerara Woods Limited**  
10,7 mio guyanske \$

3,2

### KENYA

121. Undersøgelser af mulighederne for udvidelse af hotelvirksomheden i kystområderne  
Betinget lån til **Kenya Tourist Development Corporation**  
Ca. 1 mio kenyanske shilling

0,1

### LIBERIA

122. Erhvervelse på Fællesskabets vegne af en kapitalandel i **Liberian Bank for Development and Investment (LBDI)**  
Tegning af B-aktier for 350 000 liberianske \$

0,3

### MALI

123. Opførelse af en rismølle i Dioro (området Ségou)  
Betinget lån til **den maliske stat**  
2 mia maliske franc

3,6

### NIGER

124. Modernisering af en tekstilfabrik i Niamey  
Betinget lån til **den nigerske stat** med henblik på finansiering af en del af dens kapitalandel i **Société Nouvelle Nigérienne du Textile**  
256,4 mio CFAfr.

0,9

### PAPUA NY GUINEA

125. Palmeoliemølle nær Popondetta og lagerfaciliteter i Oro Bay  
Betinget lån til **den papuanske stat** med henblik på finansie-

ring af dens andel af en kapitaludvidelse i **Higaturu Processing Pty Limited**  
1,7 mio kina

1,9

### SENEGAL

126. Undersøgelser af mulighederne for udnyttelse af restprodukter efter fosfatudvinding i Taiba  
Betinget lån til **Phosvalor**  
56 mio CFAfr.

0,2

### SEYCHELLERNE

127. Erhvervelse på Fællesskabets vegne af en kapitalandel i **Development Bank of Seychelles**  
50 000 stamaktier  
5 mio seychellerrupees

0,6

### SUDAN

128. Tekstilfabrik i Wad Medani  
Betinget lån til **Gezira Managil Textile Company Ltd**  
2,9 mio sudanesiske £

6,5

### ZAIRE

4,13 mio zaire

4,03

129. Supplerende undersøgelser af mulighederne for udvidelse af palmeplantagen i Gosuma og opførelse af en oliemølle  
Betinget lån til **den zairiske stat**  
30 550 Z

0,03

130. Palmeoliemølle i Gosuma  
Betinget lån til **den zairiske stat** med henblik på finansiering af en del af dens kapitalandel i **Palmerales du Zaïre**  
4,1 mio Z

4,0

### ZAMBIA

0,6 mio kwacha

0,65

131. Undersøgelse af mulighederne for udvidelse og rationalisering af en cementfabrik  
Betinget lån til **Chilanga Cement Company Ltd**  
78 094 K

0,08

132. Erhvervelse på Fællesskabets vegne af en kapitalandel i **Development Bank of Zambia** gennem tegning af 55 B-aktier  
550 000 K

0,56

Tabel 8: Lån emitteret i 1978

Offentlige og private emissioner

Aftalen dateret den	Emissions-måned	Emissionssted	Tegnings-valuta	Beløb i national valuta i mio	Beløb i mio RE	Løbetid i år	Nominal rente i %	Placering
12. 1. 1978	Januar	Luxembourg	US-\$	100	81,6	10	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Offentlig (1)
	Januar	Luxembourg	US-\$	100	81,6	15	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Offentlig (1)
27. 1. 1978	Januar	Det forenede Kongerige	£	25	39,0	10	9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Offentlig (2)
1. 2. 1978	Februar	Nederlandene	Fl.	50	17,9	17	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Privat
10. 2. 1978	Februar	Luxembourg	US-\$	13	10,6	9	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Privat
22. 2. 1978	Februar	Luxembourg	Lfr.	500	12,4	10	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Offentlig (3)
	Februar	De forenede Stater	US-\$	25	20,4	7,5	8 <sup>7</sup> / <sub>4</sub>	Privat
27. 2. 1978	Marts	Forbundsrepublikken Tyskland	DM	250	96,9	12	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	Offentlig (4)
2. 3. 1978	Marts	De forenede Stater	US-\$	100	81,6	7	8 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	Offentlig (5)
	Marts	De forenede Stater	US-\$	100	81,6	20	9 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	Offentlig (5)
16. 5. 1978	Maj	Schweiz	Sfr.	50	21,3	7	4	Privat
19. 5. 1978	Maj	Nederlandene	Fl.	125	45,9	15	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	Offentlig (6)
29. 5. 1978	Maj	Luxembourg	US-\$	60	47,6	8	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Offentlig (7)
12. 6. 1978	Juni	Schweiz	Sfr.	50	21,3	8	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	Privat
14. 6. 1978	Juni	Nederlandene	Fl.	50	18,3	25	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Privat
26. 6. 1978	Juni	Nederlandene	Fl.	50	18,3	20	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Privat
29. 6. 1978	Juni	Forbundsrepublikken Tyskland	DM	25	9,8	15	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Privat
30. 6. 1978	Juli	Schweiz	Sfr.	100	42,5	15	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	Offentlig (8)
	Juni	Forbundsrepublikken Tyskland	DM	15	5,9	15	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Privat
	Juni	Forbundsrepublikken Tyskland	DM	10	3,9	10	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Privat
	Juni	Forbundsrepublikken Tyskland	DM	25	9,8	10	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Privat
3. 7. 1978	Juli	Luxembourg	US-\$	100	80,4	15	9 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	Offentlig (9)
11. 7. 1978	Juli	Luxembourg	Lfr.	250	6,1	10	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Privat
21. 7. 1978	Juli	Luxembourg	US-\$	25	20,1	10	9 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	Privat
27. 7. 1978	Juli	Forbundsrepublikken Tyskland	DM	75	29,1	10	6	Privat
28. 7. 1978	Juli	Frankrig	Ffr.	100	17,9	8	10,45	Privat
25. 8. 1978	August	Nederlandene	Fl.	75	27,0	7	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	Privat
30. 8. 1978	August	Japan/Luxembourg	US-\$	100	80,4	12	9	Offentlig (10)
12. 9. 1978	September	Forbundsrepublikken Tyskland	DM	300	116,2	12	6	Offentlig (11)
27. 9. 1978	September	De forenede Stater	US-\$	100	80,4	8	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	Offentlig (12)
	September	De forenede Stater	US-\$	125	100,5	20	9 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	Offentlig (12)
3. 10. 1978	Oktober	Frankrig	Ffr.	200	35,1	10	9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Offentlig (13)
13. 10. 1978	Oktober	Belgien	Bfr.	2 500	62,2	8	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Offentlig (14)
10. 11. 1978	November	Forbundsrepublikken Tyskland	DM	100	39,2	10	6	Privat
29. 11. 1978	November	Nederlandene	Fl.	75	27,1	7	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	Privat
4. 12. 1978	December	Frankrig	Ffr.	500	87,8	18	10	Offentlig (15)
5. 12. 1978	December	Nederlandene	Fl.	50	18,0	15	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Privat
12. 12. 1978	December	Schweiz	Sfr.	50	24,6	5	3	Privat
19. 12. 1978	December	Østrig	Øsch.	400	21,7	8	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Offentlig (16)
	December	Luxembourg	US-\$	25	19,0	12	9 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	Privat
	December	Luxembourg	Bfr.	300	7,5	7	8,9	Privat
28. 12. 1978	Januar	Forbundsrepublikken Tyskland	DM	200	78,5	12	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Offentlig (17)
31. 12. 1978	Januar	De forenede Stater	US-\$	100	76,0	15	9 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	Privat
					1 823,0			

Interbankforretninger på mellemlang sigt

Aftalen dateret den	Indbetalings-måned	Oprindelse	Valuta	Beløb i national valuta i mio	Beløb i mio RE	Forfaldstid	Rente i %	Placering
8. 6. 1978	Juni	Luxembourg	DM	50	19,6	1980	4 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	Privat
	Juni	Luxembourg	DM	20	7,9	1980	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	Privat
20. 12. 1978	December	Luxembourg	Bfr.	500	12,4	1980-81	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Privat
					39,9			
<b>Total:</b>					<b>1862,9</b>			

# Den europæiske Investeringsbank

## Almindelige oplysninger

Den europæiske Investeringsbank (EIB) er grundlagt i henhold til Romtraktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, som trådte i kraft den 1. januar 1958.

Dens medlemmer er Fællesskabets ni medlemsstater. De har i forening tegnet dens kapital, der den 31. december 1978 udgjorde 7 087,5 mio regningsenheder, hvoraf 911,25 mio er indbetalt eller skal indbetales.

Banken tilvejebringer hovedparten af de midler, der er nødvendige for finansieringen af dens udlån, på kapitalmarkederne i Fællesskabet og tredjelande samt på de internationale kapitalmarkeder.

Banken er en autonom, offentligretlig institution inden for Fællesskabet, hvis opgave i henhold til Romtraktatens artikel 130 er at bidrage til en afbalanceret udvikling af det fælles marked uden sigte på fortjeneste.

I dette øjemed letter den ved ydelse af langfristede lån eller garantier til virksomheder, offentlige myndigheder eller finansieringsorganer finansieringen af investeringer, som fremmer regionudviklingsbestræbelserne, tager sigte på omstilling af virksomheder, har skabelse af nye beskæftigelsesmuligheder for øje eller er af fælles interesse for flere medlemsstater eller for Fællesskabet som helhed (jf. s. 22).

Ifølge artikel 18 i vedtægterne, der er indeholdt i en protokol til Romtraktaten, kan Banken efter særlig bemyndigelse fra Styrelsesrådet endvidere yde finansieringsbidrag uden for Fællesskabet. Denne bemyndigelse gives individuelt med henblik på finansiering af visse projekter af særlig interesse for Fællesskabet, f.eks. vedrørende dets energiforsyning. Derimod gives den globalt på indtil et vist beløb per land eller landegruppe inden for rammerne af de aftaler, konventioner eller afgørelser om finansielt samarbejde, som Fællesskabet har indgået med en række udviklingslande. Bankens virkefelt er således gradvis blevet udvidet til at omfatte Grækenland, Tyrkiet, de over 50 stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, der har undertegnet Lomékonventionen, Portugal, Jugoslavien, Malta, Maghreblandene (Algeriet, Marokko og Tunesien), Machraklandene (Egypten, Jordan, Libanon og Syrien), Israel og Cypern. I de fleste af disse lande omfatter det finansielle samarbejde ikke blot lån af Bankens egne midler, men også finansieringsbidrag på særlige vilkår af budgetmæssige midler, som Bankens administrerer på medlemsstaternes eller Fællesskabets vegne. Disse bidrag bogføres i Den særlige Afdeling og figurerer ikke på Bankens statusopgørelse.

Virksomheder, offentlige myndigheder eller finansieringsorganer, som ønsker at kontakte Den europæiske Investeringsbank, kan henvende sig direkte til dens hovedsæde eller for så vidt angår projekter i Italien og Det forenede Kongerige til henholdsvis Afdelingen for finansieringer i Italien, som er beliggende i Rom, og Forbindelseskontoret for Det forenede Kongerige i London. Henvendelse kan ligeledes ske gennem en bank til

Den europæiske Investeringsbank  
Place de Metz 2, Boîte postale 2005, Luxembourg.  
Afdelingen for finansieringer i Italien  
Via Sardegna 38, I-00187 Rom,  
Repræsentationskontoret i Bruxelles  
Rue de la Loi 227, B-1040 Bruxelles  
eller  
Forbindelseskontoret for Det forenede Kongerige  
Queen Anne's Gate 23, Westminster, GB London SW1H 9 BU

# Den europæiske Investeringsbank

## Finansieringsvilkår

Banken kan yde lån af egne midler og garantier til privat- eller offentligretlige virksomheder uanset deres juridiske form samt til offentlige myndigheder med henblik på finansiering af projekter, der opfylder dens finansieringskriterier som fastlagt i henholdsvis Romtraktatens artikel 130, vedtægterne eller bestemmelserne om det finansielle samarbejde mellem Fællesskabet og visse tredjelande. Disse finansieringsbidrag ydes uafhængigt af låntagers nationalitet.

Banken kan kun finansiere en del af projektudgifterne som et supplement til låntagers egne midler og bidrag fra andre kilder. Den begrænser i øjeblikket sine lån til 50 % af anlægsudgifterne.

Lånene skal indgå i finansieringen af bestemte projekter. De kan ydes såvel direkte som gennem et finansieringsinstitut. Ud over disse »individuelle lån« yder Banken ligeledes »globallån« til finansieringsorganer, der fordeler midlerne på mindre og mellemstore projekter med Bankens godkendelse i hvert enkelt tilfælde (sublån).

Der kan tilbydes følgende låneformer:

- Lån bestående af en standardcocktail af valutaer, hvis sammensætning, løbetid og rentefod er fastlagt på forhånd;
- lån bestående af en valutacocktail, hvis sammensætning bestemmes ud fra låntagers ønsker og Bankens disponible midler;
- lån i et tredjelands valuta, især US-\$, schweizerfranc og yen, eller direkte forretninger i medlemsstaternes eller tredjelands valutaer for så vidt angår visse store finansieringsbidrag.

Rentefoden for de lån, der udbetales i flere valutaer, svarer til gennemsnittet af de rentesatser, som Bestyrelsen har fastlagt for disse valutaer, idet der dog tages hensyn til hver valutas andel af det udbetalte beløb og om fornødent til valutaernes forskellige løbetider. Da Banken ikke sigter på fortjeneste, svarer dens udlånsrente tilnærmelsesvis til renten på de kapitalmarkeder, hvor den tilvejebringer hovedparten af sine midler. Udlånsrenten for et bestemt lån er den, som var gældende på tidspunktet for låneaftalens undertegnelse eller i visse tilfælde på udbetalingsdatoen. Den tages ikke senere op til revision. Ydelser på lån erlægges i de udbetalte valutaer.

Løbetiden og den afdragsfri periode fastlægges i overensstemmelse med det pågældende projekts særlige karakter.

Der ydes kun lån mod en medlemsstats garanti eller mod andre førsteklases garantier.

Vilkårene for Bankens finansieringsvirksomhed uden for Fællesskabet er nærmere fastlagt i de løbende aftaler, konventioner eller afgørelser herom.

(1) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Union Bank of Switzerland (Securities) Limited, Deutsche Bank AG, Algemene Bank Nederland N.V., Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., Banca Commerciale Italiana, Banque Bruxelles Lambert S.A., Banque Nationale de Paris, Banque de Paris et des Pays-Bas, Barclays Bank International Limited, Den Danske Bank af 1871 Aktieselskab, Dresdner Bank AG, Kleinwort, Benson Limited, Kredietbank S.A. Luxembourg, Kuhn Loeb Lehman Brothers International, Salomon Brothers International Limited, Société Générale, Société Générale de Banque S.A. og Westdeutsche Landesbank Girozentrale; udbudt til offentlig tegning til kurs 99½ for såvel de ti- som de femtenårs obligationer.

(2) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af S.G. Warburg Co. Ltd., Deutsche Bank AG, N.M. Rothschild & Sons Limited, Allied Irish Investment Bank Limited, Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., Banca Commerciale Italiana, Banque Bruxelles Lambert S.A., Banque Générale du Luxembourg S.A., Banque de Paris et des Pays-Bas, Barclays Bank International Limited, Commerzbank AG, Crédit Lyonnais, Daiwa Europe N.V., Den Danske Bank af 1871 Aktieselskab, Dresdner Bank AG, First Boston (Europe) Limited, Merrill Lynch International & Co., Morgan Grenfell & Co. Limited og Orion Bank Limited; udbudt til offentlig tegning til kurs pari.

(3) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Banque Internationale à Luxembourg S.A., Banque Générale du Luxembourg S.A., Kredietbank S.A. Luxembourg, Banque de Paris et des Pays-Bas pour le Grand-Duché de Luxembourg S.A., Caisse d'Épargne de l'État du Grand-Duché de Luxembourg, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Luxembourg, Société Générale Alsacienne de Banque, Luxembourg, Banque Commerciale S.A., Banque de Suez-Luxembourg S.A. og Crédit Lyonnais, Luxembourg; udbudt til offentlig tegning til kurs 99.

(4) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Deutsche Bank AG, Dresdner Bank AG, Commerzbank AG og Westdeutsche Landesbank Girozentrale; udbudt til offentlig tegning til kurs 99½.

(5) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., Lehman Brothers Kuhn Loeb Inc., The First Boston Corporation og Lazard Frères & Co.; udbudt til offentlig tegning til kurs 99,61 for de syvårs obligationer og 99,55 for de tyveårs.

(6) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., Algemene Bank Nederland N.V., Bank Mees & Hope N.V., Pierson Helderling & Pierson N.V., Cooperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A., Nederlandsche Middenstandsbank N.V. og Bank der Bondspaarbanken N.V.; udbudt til offentlig tegning til kurs pari.

(7) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Istituto Bancario San Paolo di Torino, Banca Nazionale del Lavoro, Berliner Handels- und Frankfurter Bank, Crédit Lyonnais, Daiwa Europe N.V., Dillon Read Overseas Corporation, Istituto Bancario Italiano, Kredietbank S.A. Luxembourg, Sofias S.p.A. (Ras Group), Arab Finance Corporation S.A.L., Bank of America International Ltd., Cisalpine Overseas Bank Ltd., Credito Italiano (Underwriters) S.A., Eurogest S.p.A. og Merrill Lynch International and Co.; udbudt til offentlig tegning til kurs 99¾.

(8) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Crédit Suisse, Union de Banques Suisses og Société

de Banque Suisse; udbudt til offentlig tegning til kurs pari.

(9) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Société Générale, Algemene Bank Nederland N.V., Banca Commerciale Italiana, Bank of America International Limited, Banque Internationale à Luxembourg S.A., Caisse des Dépôts et Consignations, CIBC Limited, Crédit Lyonnais, First Boston (Europe) Limited, Hambros Bank Limited, Salomon Brothers International Limited og Skandinaviska Enskilda Banken; udbudt til offentlig tegning til kurs 99.

(10) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af The Nikko Securities Co. Ltd., Crédit Suisse, First Boston Limited, Daiwa Securities Co. Ltd., The Nomura Securities Co. Ltd. og Yamaichi Securities Company Limited; udbudt til offentlig tegning til kurs 99,25.

(11) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Deutsche Bank AG, Dresdner Bank AG, Commerzbank AG og Westdeutsche Landesbank Girozentrale; udbudt til offentlig tegning til kurs 99½.

(12) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Lehman Brothers Kuhn Loeb Inc., The First Boston Corporation, Merrill Lynch White Weld Capital Markets Group og Lazard Frères & Co.; udbudt til offentlig tegning til kurs 99,3 for de otteårs obligationer og 99 for de tyveårs.

(13) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Crédit Commercial de France, Banca Commerciale Italiana, Banque Bruxelles Lambert S.A., Banque de l'Indochine et de Suez, Banque Nationale de Paris, Caisse des Dépôts et Consignations, Kredietbank S.A. Luxembourg, Nederlandsche Middenstandsbank N.V., The Nomura Securities Co. Ltd., Société Générale, Union Bank of Switzerland (Securities) Limited, S.G. Warburg & Co. Ltd. og Westdeutsche Landesbank Girozentrale; udbudt til offentlig tegning til kurs 99½.

(14) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Société Générale de Banque S.A., Banque Bruxelles Lambert S.A., Kredietbank N.V. og Banque de Paris et des Pays-Bas Belgique S.A.; udbudt til offentlig tegning til kurs 99¾.

(15) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Banque Nationale de Paris, Crédit Lyonnais, Société Générale, Banque de Paris et des Pays-Bas og Caisse des Dépôts et Consignations; udbudt til offentlig tegning til kurs pari.

(16) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Creditanstalt-Bankverein, Girozentrale og Bank der österreichischen Sparkassen AG, Österreichische Länderbank AG, Bank für Arbeit und Wirtschaft AG, Bank für Kärnten AG, Bank für Oberösterreich und Salzburg, Bank für Tirol und Vorarlberg AG, Die Erste österreichische Spar-Casse, Genossenschaftliche Zentralbank AG, Österreichische Postsparkasse, Österreichische Volksbanken-AG, Österreichisches Credit-Institut AG, Schoeller & Co., Zentralsparkasse der Gemeinde Wien, Abu Dhabi Investment Company, Banque Bruxelles Lambert S.A., European Banking Company Ltd., Kredietbank S.A. Luxembourg og Swiss Bank Corporation (Overseas) Limited; udbudt til offentlig tegning til kurs 99,8.

(17) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Deutsche Bank AG, Dresdner Bank AG, Commerzbank AG og Westdeutsche Landesbank Girozentrale; udbudt til offentlig tegning til kurs 99.





Tabel 9: Finansieringsbidrag i Fællesskabet 1958-1978 (1)

Fordeling på brancher

Branche	Antal		Mio RE		%
	I alt	Sublån	I alt	Sublån	
<b>Energi, kommunikation og andre infrastrukturer</b>	<b>349</b>		<b>6 659,2</b>		<b>71,0</b>
Energi	152		2 864,9		30,6
Produktion	110		2 099,6		22,6
Kerneenergi	41		1 127,0		12,0
Termiske kraftværker	19		279,7		3,0
Vandkraftværker	18		281,2		3,0
Andre kraftværker	1		29,1		0,3
Udnyttelse af kulbrinteforekomster	29		365,9		3,9
Brydning af fast brændsel	2		16,7		0,2
Transport	42		765,3		8,2
Elledninger	11		185,0		2,0
Gas- og olierørledninger	31		580,3		6,2
Kommunikation	135		2 790,6		29,7
Transport	84		1 418,0		15,1
Jernbaner	16		288,1		3,1
Veje og ingeniørarbejder	46		841,7		9,0
Sø- og flodtransport	16		218,4		2,3
Lufttransport	5		64,9		0,7
Andet	7		4,9		·
Telekommunikation	51		1 372,6		14,6
Infrastrukturer for vand	60		987,5		10,5
Landbrugsforbedring	13		259,8		2,8
Vand (tapning, distribution, rensning)	47		727,7		7,7
Offentlige bygninger	2		16,3		0,2
<b>Industri, landbrug og tjenesteydelser</b>	<b>1 233</b>	<b>836</b>	<b>2 714,1</b>	<b>390,0</b>	<b>29,0</b>
Industri	1 126	791	2 474,1	375,4	26,4
Bjergværksdrift	20	17	15,0	8,6	0,2
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	98	41	766,6	28,3	8,2
Byggematerialer	89	62	123,7	31,9	1,3
Træindustri	56	54	23,9	17,9	0,3
Glas og keramik	31	17	64,6	8,4	0,7
Kemisk industri	117	40	492,3	17,2	5,3
Metalforarbejdning og mekanik	204	164	232,4	74,5	2,5
Biler og transportmateriel	43	24	263,4	12,4	2,8
Elektroteknisk og elektronisk industri	66	48	96,5	26,9	1,0
Næringsmiddelindustri	190	148	207,2	68,9	2,2
Tekstiler og læder	74	62	40,4	26,3	0,4
Papirmasse og papir	41	36	38,5	19,3	0,4
Forarbejdning af gummi og plastmaterialer	63	50	78,2	24,8	0,8
Anden industri	23	20	10,2	7,2	0,1
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	8	8	2,8	2,8	·
Udstykninger og industrihuse	3	—	18,4	·	0,2
Landbrug, skovbrug og fiskeri	37	36	16,5	11,0	0,2
Tjenesteydelser	14	9	18,3	3,6	0,2
Turisme	6	4	9,7	1,8	0,1
Forskning og udvikling	2	—	4,4	·	·
Andre	6	5	4,3	1,8	·
Globallån (resterende del)	56		205,2 (2)		2,2
<b>Total</b>	<b>1 582</b>	<b>836</b>	<b>9 373,3</b>	<b>390,0</b>	<b>100,0</b>

(1) Jf. tabel 2, note 1, s. 23.

(2) Heraf annulleringer 75,4 mio, kursreguleringer 11,7 mio og resterende del af globallån 118,1 mio.

Tabel 10: Globallån i Fællesskabet 1968-1978

Fordeling på finansieringsorganer

Finansieringsorgan	År	Antal	Globallån	Sublån (1969-1978)	
			Mio RE	Antal	Mio RE
<b>Italien</b>					
Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale (ISVEIMER)	1978	1	18,5	33	11,9
	1968-1977	4	61,0	97	57,3
Cassa per il Mezzogiorno	1978	1	14,1	22	5,8
Istituto Mobiliare Italiano (IMI)	1972-1977	3	73,0	97	59,6
Banca Nazionale del Lavoro					
»Sezione Speciale« per il Credito Industriale (BNL)	1974-1977	2	39,8	73	31,0
Credito Industriale Sardo (CIS)	1969-1977	5	34,3	45	20,5
Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia (IRFIS)	1970-1976	3	25,3	42	23,5
Istituto di Credito per le Imprese di Pubblica Utilità (ICIPU)	1976-1977	2	5,9	10	5,9
Mediocredito per le Piccole e Medie Imprese del Friuli-Venezia-Giulia	1976	1	5,2	11	5,0
<b>I alt Italien</b>		<b>22</b>	<b>277,1</b>	<b>430</b>	<b>220,5</b>
<b>Det forenede Kongerige</b>					
Staten (fuldmagtsaftale)	1978	1	45,0	—	—
	1977	1	30,6	11	8,3
Industrial and Commercial Finance Corporation Ltd. (ICFC)	1973-1974	2	25,8	26	7,6
<b>I alt Det forenede Kongerige</b>		<b>4</b>	<b>101,4</b>	<b>37</b>	<b>15,9</b>
<b>Danmark</b>					
Den danske stat	1978	2	7,5	9	3,8
	1975-1977	5	16,4	46	16,3
Finansieringsinstituttet for Industri og Håndværk A/S (FIH)	1975-1977	3	4,4	6	4,5 (2)
<b>I alt Danmark</b>		<b>10</b>	<b>28,3</b>	<b>61</b>	<b>24,6</b>
<b>Irland</b>					
Industrial Credit Company Ltd. (ICC)	1978	2	11,2	20	2,2
	1974	1	4,7	—	—
Agricultural Credit Corporation Ltd. (ACC)	1978	1	3,7	3	0,6
	1974	1	4,7	3	1,7
<b>I alt Irland</b>		<b>5</b>	<b>24,2</b>	<b>26</b>	<b>4,5</b>
<b>Frankrig</b>					
Crédit National	1973-1974	2	51,3	77	39,7
Caisse Centrale de Crédit Hôtelier, Commercial et Industriel (CCCHCI)	1973	1	18,0	56	18,1 (2)
Crédit Naval	1974	1	9,0	—	—
Société Lorraine de Développement et d'Expansion (LORDEX)	1972-1975	2	6,3	8	3,7
Société Alsacienne de Développement et d'Expansion (SADE)	1970	1	6,3	24	6,3
Société de Développement Régional de l'Ouest (SODERO)	1971-1974	2	5,6	2	0,8
Société de Développement Régional de la Bretagne (SDR Bretagne)	1974	1	3,6	3	1,7
<b>I alt Frankrig</b>		<b>10</b>	<b>100,0</b>	<b>170</b>	<b>70,4</b>
<b>Forbundsrepublikken Tyskland</b>					
Industriekreditbank AG (IKB)	1970-1973	2	30,6	79	30,0
Bayerische Vereinsbank	1974	1	9,9	—	—
Landesbank und Girozentrale Schleswig-Holstein	1972	1	5,7	9	6,0 (2)
<b>I alt Forbundsrepublikken Tyskland</b>		<b>4</b>	<b>46,3</b>	<b>88</b>	<b>36,0</b>
<b>Belgien</b>					
Société Nationale de Crédit à l'Industrie (SNCI)	1976	1	17,9	24	18,2 (2)
<b>I alt</b>	1978	8	99,9	155	72,2
<b>I alt</b>	1968-1977	48	495,3	681	317,8 (3)
<b>Total</b>		<b>56</b>	<b>595,2 (1)</b>	<b>836</b>	<b>390,0</b>

(1) Jf. tabel 9, note 2, s. 77.

(2) Forskellen mellem globallånets oprindelige beløb og summen af de bevilgede sublån skyldes, at omregningen til regningsenheder har fundet sted dels til de kurser, der var gældende på datoen for undertegnelsen af lånet, dels til de kurser, der var gældende på datoen for beslutningen om ydelse af sublån herunder, og at disse kurser undertiden er forskellige.

(3) Efter annullering i 1978 af fem sublån, der bevilgedes i 1977.

Tabel 11 : Sublån i Fællesskabet i 1978 og 1969-1978

Fordeling på regioner og brancher

Region/Branche	1978			1969-1978		
	Antal	Mio RE	%	Antal	Mio RE	%
<b>REGION</b>						
<b>Belgien</b>	<b>3</b>	<b>2,7</b>	<b>3,7</b>	<b>24</b>	<b>18,2</b>	<b>4,7</b>
Antwerpen	—	—	—	1	0,9	0,2
Hainaut	—	—	—	5	3,2	0,8
Liège	2	2,4	3,3	7	5,5	1,4
Limburg	—	—	—	1	0,4	0,1
Namur	—	—	—	1	0,8	0,2
Østflanderen	—	—	—	2	3,4	0,9
Vestflanderen	1	0,3	0,4	7	4,0	1,0
<b>Danmark</b>	<b>15</b>	<b>5,8</b>	<b>8,0</b>	<b>61</b>	<b>24,6</b>	<b>6,3</b>
Øst for Store Bælt (uden København)	1	1,1	1,6	5	4,4	1,1
Vest for Store Bælt	14	4,7	6,4	56	20,2	5,2
<b>Forbundsrepublikken Tyskland</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>88</b>	<b>36,0</b>	<b>9,2</b>
Baden-Württemberg	—	—	—	2	0,5	0,1
Bayern	—	—	—	16	4,3	1,1
Hessen	—	—	—	15	6,0	1,5
Niedersachsen	—	—	—	19	6,8	1,8
Nordrhein-Westfalen	—	—	—	18	8,7	2,2
Rheinland-Pfalz	—	—	—	8	2,9	0,7
Slesvig-Holsten	—	—	—	10	6,8	1,8
<b>Frankrig</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>170</b>	<b>70,4</b>	<b>18,1</b>
Alsace	—	—	—	27	8,3	2,1
Aquitainen	—	—	—	9	3,8	1,0
Auvergne	—	—	—	4	3,2	0,8
Nedre Normandiet	—	—	—	2	0,6	0,2
Bourgogne	—	—	—	3	2,3	0,6
Bretagne	—	—	—	28	11,5	3,0
Midtfrankrig	—	—	—	2	0,7	0,2
Champagne-Ardennerne	—	—	—	2	0,5	0,1
Franche-Comté	—	—	—	2	0,4	0,1
Languedoc-Rousillon	—	—	—	2	0,6	0,2
Limousin	—	—	—	7	2,2	0,6
Lorraine	—	—	—	24	13,3	3,4
Sydfrankrig-Pyrenæerne	—	—	—	18	7,9	2,0
Nordfrankrig	—	—	—	6	2,5	0,6
Pays de la Loire	—	—	—	20	7,4	1,9
Picardiet	—	—	—	2	1,1	0,3
Poitou-Charentes	—	—	—	5	1,6	0,4
Rhône-Alperne	—	—	—	7	2,5	0,6
<b>Irland</b>	<b>23</b>	<b>2,7</b>	<b>3,8</b>	<b>26</b>	<b>4,5</b>	<b>1,1</b>
<b>Italien</b>	<b>103</b>	<b>52,8</b>	<b>73,1</b>	<b>430</b>	<b>220,5</b>	<b>56,5</b>
Abruzzerne	10	5,1	7,1	48	24,0	6,2
Basilicata	—	—	—	5	3,2	0,8
Calabrien	6	1,5	2,1	20	7,2	1,8
Campanien	21	5,3	7,3	80	44,0	11,3
Friuli-Venezia-Giulia	—	—	—	11	5,0	1,3
Latium	22	18,5	25,6	85	50,2	12,9
Mellemtalien	4	2,5	3,4	14	8,8	2,2
Molise	2	0,4	0,6	8	4,9	1,3
Puglien	21	10,4	14,4	63	26,0	6,7
Sardinien	6	3,0	4,1	48	21,6	5,5
Sicilien	9	5,3	7,4	46	24,8	6,3
Toscana	2	0,8	1,1	2	0,8	0,2
<b>Det forenede Kongerige</b>	<b>11</b>	<b>8,3</b>	<b>11,4</b>	<b>37</b>	<b>15,9</b>	<b>4,1</b>
Skotland	2	0,6	0,8	16	4,8	1,2
Nordengland	5	4,7	6,5	10	6,2	1,6
Nordvestengland	1	1,1	1,5	2	1,5	0,4
Wales	3	1,8	2,5	8	3,1	0,8
Nordirland	—	—	—	1	0,3	0,1
<b>Total</b>	<b>155</b>	<b>72,2</b>	<b>100,0</b>	<b>836</b>	<b>390,0</b>	<b>100,0</b>
<b>BRANCHE</b>						
Landbrug	25	6,4	8,8	32	8,6	2,2
Fiskeri	—	—	—	4	2,4	0,6
Bjergværksdrift	1	0,5	0,7	17	8,6	2,2
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	1	1,4	2,0	41	28,3	7,3
Byggematerialer	11	7,1	9,8	62	31,9	8,2
Træindustri	9	2,4	3,3	54	17,9	4,6
Glas og keramik	3	1,4	1,9	17	8,4	2,2
Kemisk industri	8	2,0	2,7	40	17,2	4,4
Metalforarbejdning og mekanik	26	13,6	18,8	164	74,5	19,1
Biler og transportmateriel	2	3,1	4,3	24	12,4	3,2
Elektroteknisk og elektronisk industri	8	4,0	5,6	48	26,9	6,9
Næringsmiddelindustri	29	13,4	18,5	148	68,9	17,7
Tekstiler og læder	3	0,7	1,0	62	26,3	6,7
Papirmasse og papir	9	5,7	8,0	36	19,3	4,9
Forarbejdning af gummi og plastmaterialer	13	8,5	11,8	50	24,8	6,3
Anden industri	5	1,7	2,4	20	7,2	1,9
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	1	0,1	0,1	8	2,8	0,7
Turisme	—	—	—	4	1,8	0,4
Andre tjenesteydelser	1	0,2	0,2	5	1,8	0,5
<b>Total</b>	<b>155</b>	<b>72,2</b>	<b>100,0</b>	<b>836</b>	<b>390,0</b>	<b>100,0</b>

Tabel 12: Finansieringsbidrag i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) samt i de oversøiske lande og territorier (OLT) <sup>(1)</sup> 1964-1978 <sup>(2)</sup>

Fordeling på brancher

Branche	Antal		Mio RE		%
	I alt	Sublån	I alt	Sublån	
<b>Energi, kommunikation og andre infrastrukturer</b>	<b>41</b>		<b>199,5</b>		<b>36,2</b>
Energi	11		84,2		15,3
Produktion	9		64,2		11,7
Termiske kraftværker	3		8,7		1,6
Vandkraftværker	6		55,6		10,1
Transport	2		20,0		3,6
Elledninger	2		20,0		3,6
Kommunikation	26		103,2		18,7
Transport	25		102,4		18,6
Jernbaner	7		43,7		7,9
Veje og ingeniørarbejder	8		38,7		7,0
Sø- og flodtransport	9		15,6		2,9
Lufttransport	1		4,4		0,8
Telekommunikation	1		0,8		0,1
Infrastrukturer for vand	4		12,1		2,2
Landbrugsforbedring	2		5,3		1,0
Vand (tapning, distribution, rensning)	2		6,8		1,2
<b>Industri, landbrug og tjenesteydelser</b>	<b>126</b>	<b>25</b>	<b>351,7</b>	<b>10,2</b>	<b>63,8</b>
Industri	95	24	279,4	9,8	50,9
Bjergværksdrift	9	4	57,4	1,8	10,4
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	4	1	9,2	1,0	1,7
Byggematerialer	10	—	34,3	—	6,2
Træindustri	4	3	4,0	0,8	0,7
Kemisk industri	6	2	11,1	1,2	2,0
Biler og transportmateriel	1	—	1,4	—	0,3
Næringsmiddelindustri	37	5	124,5	2,2	22,6
Tekstiler og læder	20	5	35,8	1,2	6,5
Papirmasse og papir	3	3	1,3	1,3	0,2
Forarbejdning af gummi og plastmaterialer	1	1	0,3	0,3	—
Landbrug	2	—	9,3	—	1,7
Tjenesteydelser	13	1	12,2	0,4	2,2
Turisme	6	1	10,5	0,4	1,9
Undersøgelser og teknisk bistand	7	—	1,7	—	0,3
Globallån (resterende del)	12	—	49,3 <sup>(3)</sup>	—	9,0
Udviklingsbanker	4	—	1,5	—	0,3
<b>Total</b>	<b>167</b>	<b>25</b>	<b>551,2</b>	<b>10,2</b>	<b>100,0</b>

<sup>(1)</sup> Lån på almindelige vilkår af Bankens egne midler (345,5 mio) og finansieringsbidrag på særlige vilkår af medlemsstaternes midler gennem Den europæiske Udviklingsfond. Bogføres i Den særlige Afdeling og figurerer ikke på Bankens statusopgørelse (205,7 mio).

<sup>(2)</sup> Jf. tabel 2, note 1, s. 23.

<sup>(3)</sup> Forskel mellem de 12 ydede globallån (59,5 mio) og de bevilgede sublån (10,2 mio) herunder.

Tabel 13: **Finansieringsbidrag i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) samt i de oversøiske lande og territorier (OLT) 1964-1978**

Fordeling på lande

	På almindelige vilkår af Bankens midler					På særlige vilkår <sup>(1)</sup>					I alt			
	Yaounde-konventionerne		Lomé-konventionen		I alt (mio RE)	Yaoundékonventionerne <sup>(2)</sup>		Lomékonventionen <sup>(3)</sup>		I alt (mio RE)	Antal	Mio RE	Heraf Yaoundé (mio RE)	Heraf Lomé (mio RE)
	Antal	Mio RE	Antal	Mio RE		Antal	Mio RE	Antal	Mio RE					
Benin . . . . .	—	—	—	—	—	1	3,3	—	—	3,3	1	3,3	3,3	—
Cameroun . . . . .	9	17,3	3	18,2	35,5	6	23,9	1	2,3	26,2	19	61,7	41,2	20,5
Congo . . . . .	1	9,0	—	—	9,0	3	6,7	1	3,1	9,8	5	18,8	15,7	3,1
Elfenbenskysten . . . . .	10	51,2	4	21,6	72,8	10	35,6	3	2,5	38,1	27	110,9	86,8	24,1
Gabon . . . . .	4	4,4	—	—	4,4	3	10,3	—	—	10,3	7	14,7	14,7	—
Ghana . . . . .	—	—	1	10,0	10,0	—	—	1	2,0	2,0	2	12,0	—	12,0
Øvre Volta . . . . .	1	0,5	—	—	0,5	1	5,0	2	4,5	9,5	4	10,0	5,5	4,5
Mauritius . . . . .	1	1,7	2	5,0	6,7	—	—	—	—	—	3	6,7	1,7	5,0
Kenya . . . . .	—	—	6	39,9	39,9	—	—	2	1,3	1,2	8	41,1	—	41,1
Liberia . . . . .	—	—	2	7,4	7,4	—	—	1	0,2	0,3	3	7,7	—	7,7
Madagaskar . . . . .	—	—	—	—	—	1	1,9	—	—	1,9	1	1,9	1,9	—
Malawi . . . . .	—	—	2	9,5	9,5	—	—	1	1,0	1,0	3	10,5	—	10,5
Mali . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	3,6	3,6	1	3,6	—	3,6
Mauretanien . . . . .	1	11,0	—	—	11,0	1	2,8	—	—	2,8	2	13,8	13,8	—
Niger . . . . .	—	—	1	1,5	1,5	—	—	1	0,9	0,9	2	2,4	—	2,4
Nigeria . . . . .	—	—	1	25,0	25,0	—	—	—	—	—	1	25,0	—	25,0
Rwanda . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	3,0	3,0	1	3,0	—	3,0
Senegal . . . . .	2	3,9	—	—	3,9	3	6,5	1	0,2	6,7	6	10,6	10,4	0,2
Seychellerne . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	0,6	0,6	1	0,6	—	0,6
Sudan . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	6,5	6,5	1	6,5	—	6,5
Swaziland . . . . .	—	—	1	10,0	10,0	—	—	—	—	—	1	10,0	—	10,0
Tanzania . . . . .	—	—	1	5,0	5,0	—	—	2	7,4	7,4	3	12,4	—	12,4
Tchad . . . . .	—	—	—	—	—	1	1,2	1	7,5	8,7	2	8,7	1,2	7,5
Togo . . . . .	1	5,9	2	16,3	22,2	—	—	3	5,2	5,2	6	27,4	5,9	21,5
Zaire . . . . .	3	34,2	—	—	34,2	4	30,6	4	5,2	35,8	11	70,0	64,8	5,2
Zambia . . . . .	—	—	1	2,5	2,5	—	—	2	0,6	0,6	3	3,1	—	3,1
Vestindien . . . . .	—	—	1	3,0	3,0	—	—	—	—	—	1	3,0	—	3,0
Guyana . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	3,2	3,2	1	3,2	—	3,2
Surinam . . . . .	—	—	—	—	—	1	1,9	—	—	1,9	1	1,9	1,9	—
Trinidad og Tobago . . . . .	—	—	1	5,0	5,0	—	—	—	—	—	1	5,0	—	5,0
Fiji . . . . .	—	—	1	12,5	12,5	—	—	—	—	—	1	12,5	—	12,5
Papua Ny Guinea . . . . .	—	—	1	7,0	7,0	—	—	1	1,9	1,9	2	8,9	—	8,9
De nederlandske Antiller . . . . .	—	—	—	—	—	1	4,4	—	—	4,4	1	4,4	4,4	—
Vestindien, associerede stater . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	1,0	1,0	1	1,0	—	1,0
Ny Caledonien . . . . .	2	7,0	—	—	7,0	2	3,4	—	—	3,4	4	10,4	10,4	—
Réunion . . . . .	—	—	—	—	—	2	2,8	—	—	2,8	2	2,8	2,8	—
Guadeloupe . . . . .	—	—	—	—	—	1	0,7	—	—	0,7	1	0,7	0,7	—
Martinique . . . . .	—	—	—	—	—	1	0,6	—	—	0,6	1	0,6	0,6	—
Fransk Guyana . . . . .	—	—	—	—	—	1	0,4	—	—	0,4	1	0,4	0,4	—
<b>Total . . . . .</b>	<b>35</b>	<b>146,1</b>	<b>31</b>	<b>199,4</b>	<b>345,5</b>	<b>43</b>	<b>142,0 <sup>(4)</sup></b>	<b>33</b>	<b>63,7</b>	<b>205,7</b>	<b>142</b>	<b>551,2</b>	<b>288,1</b>	<b>263,1</b>

(1) Finansieringsbidrag på særlige vilkår af medlemsstaternes midler gennem Den europæiske Udviklingsfond. Bogføres i Den særlige Afdeling og figurerer ikke på Bankens statusopgørelse.

(2) Lån på særlige vilkår og risikovillig kapital.

(3) Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital.

(4) Heraf 1,5 mio, der genanvendtes efter annullering.

Tabel 14: **Finansieringsbidrag i middelhavsområdet 1963-1978 (1)**

Forderling på brancher

Branche	Antal		Mio RE		%
	I alt	Sublån	I alt	Sublån	
<b>Energi, kommunikation og andre infrastrukturer</b>	<b>33</b>		<b>478,7</b>		<b>62,2</b>
Energi	12		225,9		29,4
Produktion	9		187,3		24,3
Termiske kraftværker	4		115,0		14,9
Vandkraftværker	5		72,3		9,4
Transport	3		38,6		5,0
Elledninger	3		38,6		5,0
Kommunikation	12		133,5		17,3
Transport	12		133,5		17,3
Jernbaner	3		38,9		5,0
Veje og ingeniørarbejder	6		62,0		8,1
Luftransport	1		8,6		1,1
Søtransport	2		24,0		3,1
Infrastrukturer for vand	9		119,3		15,5
Landbrugsforbedring	9		119,3		15,5
<b>Industri og tjenesteydelser</b>	<b>178</b>	<b>115</b>	<b>290,7</b>	<b>72,0</b>	<b>37,8</b>
Industri	158	108	265,4	69,5	34,5
Bjergværksdrift	1	1	0,8	0,8	0,1
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	11	3	35,4	0,9	4,6
Byggematerialer	16	8	35,0	11,0	4,5
Træindustri	7	5	4,0	2,2	0,5
Glas og keramik	8	6	9,1	5,9	1,2
Kemisk industri	26	13	68,8	5,0	8,9
Metalforarbejdning og mekanik	23	23	11,2	11,2	1,5
Biler og transportmateriel	1	1	1,6	1,6	0,2
Elektroteknisk og elektronisk industri	9	7	8,2	3,0	1,1
Næringsmiddelindustri	26	26	14,8	14,8	1,9
Tekstiler og læder	16	9	12,3	7,1	1,6
Papirmasse og papir	10	3	61,6	3,9	8,0
Forarbejdning af gummi og plastmaterialer	3	2	1,3	0,8	0,2
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	1	1	1,3	1,3	0,2
Handel og tjenesteydelser	7	7	2,5	2,5	0,3
Andre tjenesteydelser	7	7	2,5	2,5	0,3
Globallån (resterende del)	13		22,8 (2)		3,0
<b>Total</b>	<b>211</b>	<b>115</b>	<b>769,4</b>	<b>72,0</b>	<b>100,0</b>

(1) Jf. tabel 2, note 1, s. 23.

(2) Den resterende del udgør 24 mio, når forskellen mellem det oprindeligt bevilgede globallån til Den grønne investeringsbank for industriel udvikling (10 mio US-\$ eller 7,7 mio) og de 18 sublån herunder (8,9 mio) medregnes. Denne forskel skyldes ændringer af kursen for omregning af US-\$ til regningsenheder mellem datoen for undertegnelsen af henholdsvis globallånet og sublånene herunder.

**Yderligere oplysninger kan fås hos:**

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK  
Place de Metz 2 — Boîte postale 2005 — Luxembourg  
Tlf. 43 50 11 — Telex 3530 bankeu lu,

Afdelingen for finansieringer i Italien  
Via Sardegna 38 — I-00187 Rom  
Tlf. 48 36 51 — Telex 611130 bankeu i,

Repræsentationskontoret i Bruxelles  
Rue de la Loi 227 — B-1040 Bruxelles  
Tlf. 735 21 38 — Telex 21721 bankeu b

**eller**

Forbindelseskontoret for Det forenede Kongerige  
Queen Anne's Gate 23, Westminster, GB — London SW1H 9 BU  
Tlf. 222 29 33 — Telex 919159 bankeu g,

**der ligeledes kan udlevere følgende publikationer:**

**Vedtægter** og andre bestemmelser vedrørende EIB  
1978; 32 sider; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

**Årsberetninger**

fra 1958  
(dansk fra 1972, DE, EN, FR, IT, NL)

**Information** fra Den europæiske Investeringsbank  
Tidsskrift  
8 sider; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

**Den europæiske Investeringsbank 1958-1978**

1978; 84 sider; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

**Lån og garantier i Det europæiske økonomiske Fællesskabs medlemsstater**

1979; 20 sider; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

**Den europæiske Investeringsbanks finansieringsvirksomhed inden for rammerne af Lomékonventionen**

1976; 20 sider; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

**Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet, Middelhavslandene**

1978; 12 sider (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

**Den europæiske Investeringsbanks virksomhed i Tyrkiet (1965-1974)**

Direktoratet for økonomiske og finansielle undersøgelser  
1975; 50 sider; (DA, EN, FR — udgæet: TR, DE, IT, NL)

Den europæiske Investeringsbank takker de låntagere, der venligst har stillet det i denne beretning indeholdte billedmateriale til rådighed.

---

Tryk: Saarbrücker Zeitung Verlag und Druckerei GmbH, Saarbrücken





**Den europæiske Investeringsbank**

**Europäische Investitionsbank**

**European Investment Bank**

**Banque Européenne d'Investissement**

**Banca Europea per gli Investimenti**

**Europese Investeringsbank**